美研究人員突破冷藏方法

人體各種器官內臟 將可保存留待移植

【華盛頓十四日合衆國際社電】一羣研究人員相信，人體的器官能利用一普通的家庭用品——汽車抗凝劑，就能保存下來，以留待日後作移植之用。

香港城大學的低溫生物學家羅賓遜，現正研究將動物細胞冷凝，然後將它解凍，使之「重新活動」，而在整個過程中不使細胞受到損害。

羅賓遜在星期日說：「低溫生物學是一門年輕的科學，但它能將例如紅血球，精子及卵子等細胞作冷凝後保存。」

他說：「此外，冷凝方法還可以用在若干移植手術上，例如皮膚及眼角膜，因這種細胞不需完全活著也可應用。」

羅賓遜和其他研究人員在開始研究心臟細胞時，都曾發現一點，就是加入一保護劑例如乙二醇——汽車防凝劑。

他利用抗凝劑來代替水，因水在凝結時會弄破細胞。他曾用液體氮來冷凝細胞，然後又將它解凍。羅賓遜說：那些細胞在獲得解凍後，便開始有節奏地跳動。

他相信將來利用這些化合物來作冷凝劑，整個心臟也可以保存下來。

他說：「我們正朝着器官保存的目標前進，總有一天，只要是類型適合，一個人就能作多種器官的移植手術——例如心臟，肺和肝。」

羅賓遜說：「神經系統是人體最複雜的部分，故保存它將會是最後成功的。但當這點完成時，科學將會進步到將整個人也可保存下來了。」

歐洲美元又創低點 金價上揚破新紀錄

【倫敦十四日美聯社電】美元於週一在歐洲外匯市場，兌西德馬克及瑞士法郎，又跌至新低點，同時，金價亦上升至空前最高紀錄。（有關港金行情請閱第五頁）。

在瑞士蘇黎世（歐洲主要金融市場），週一早上的黃金價格為每安士二百一十二點三七五美元，而在倫敦，整個早上的黃金交易定價為二百一十二點二五美元。

倫敦主要五個金融貿易所在商議市場情況後，決定使金價「企穩」。

上次金價的最高紀錄為二百一十一點八七五美元，於上週五收市時在倫敦創下，而在週一較早時蘇黎世亦告平紀錄。

投資者遇到貨幣不穩時，就轉而投資黃金，而美元逐步下挫使金價隨之而浮動。

在本年初，倫敦金融市場的金價由每安士一百六十九點五美元，開始上升至今。而在七月廿八日，首次衝破每兩二百美元大關。

在蘇黎世，美元於週一早上的兌換率為一美元兌一點六三三二瑞士法郎，比上週五收市時的空前低點（一美元兌一點六四六零瑞士法郎）又告急劇下跌。

在西德法蘭克福，一美元兌一點九五七零馬克，比上週五收市時的空前低點（一美元兌一點九六七二馬克）亦同樣下挫至另一新低點。

在倫敦，一英鎊兌一點九一五美元，而上週五收市時則為一點九六四零美元。據商人預測，自七六年三月五日以來，英鎊將首次上升至一鎊兌兩美元的新紀錄。

【東京十四日美聯社電】雖然在過去七日美元稍見回升，但在星期一日，美元兌日圓又跌回接近其戰後的最低紀錄。

週一收市時，一美元兌一八四點八二五日圓，比上週五的一八六點七七五為低，但仍比八月二日收市的戰後最低紀錄（一八四點六五）稍高。

貿易人士說，由於外國市場拋售美元的風氣持續，因此美元所受的壓力，預料仍將繼續下去。東京銀行於週一買入約九千萬美元，藉以壓止美元繼續下瀉。

五福臨門：三十一歲的法國教師嘉羅迪及其三十歲丈夫與者，於週六在法國「蘭絲醫院」，分別抱着他們消胎的五名嬰孩——二女三男。醫生說，他們全部均告健康及正常。

全力介入謀中東和平 卡特以個人聲望冒險
以色列內閣決暫延建新安置區

【華盛頓十三日合衆國際社電】卡特總統星期日說，他願意冒舉行中東談判可能產生的政治危險以永和平努力有所進展。

卡特在「美國新聞與世界報導」一篇保留版權的訪問記裡說，他和埃及總統沙達及以色列總理比堅定於九月十五日舉行的會議，可能引起政治危險。因為如果會談失敗，他個人的聲望將會受到影響。

卡特說：「我絕對願意冒政治上危險以求和不努力取得進展。」

卡特說，他雖是以調解人身份出席這次高峯會議，但他認為美國所擔任的是「完全介入的角色」。

他說：「我們不是袖手旁觀者，亦不是消息傳遞者。我們本身與中東利害攸關，因此必須參與談判。」

【特拉維夫十四日美聯社電】以色列內閣，為了防範一次政治風暴，於星期一日決定在美國召開中東高峯會議之前，取消在約但河西岸佔領區內，建立五個安置區的計劃。

該半官方電台透露：內閣亦擱置撤消六週前的決定。政府方面於九月五日會談之前，不會重提這件事情。

該項報導並未立即證實，因為內閣會議仍在進行中。比堅總理沒有參加這次會議，他和農業部長沙朗及國防部長韋斯曼，都在渡假中。

在效力上，內閣的新決定，將防止設立新的安置區。以色列的一份報章表示：繼續建立安置區，是一項「挑釁行為」，因比堅總理聯合政府中之議會的派成員，曾誓言對付建設新以色列村之秘密決定。

內閣發言人在星期日晚上證實該項決定，即在約但何谷設立五個新以色列村，但強行實現該項決定，則必然使到以色列總理比堅、埃及總統沙達和美國總統卡特於九月五日在美國舉行之中東和平會議的氣氛，受到損害。

菲律賓北部 季候風橫掃 共45人遇難

【馬尼剌十四日路透社電】菲律賓北部，發生嚴重的山泥傾瀉，嚴重的水淹及道路癱外，造成四十五人喪生或失蹤，這是三日來季候風肆虐的結果，而橋樑，道路及鐵路的連系，亦為之中斷。

成千上萬的人，包括居於馬尼剌的許多家庭，擁向「疏散中心」，以逃避不斷上升的洪水。

離此間西北五十哩蘇比克灣之美國海軍基地附近的最大山泥傾卸處，美國海軍人員，以強力水喉架設在水陸兩用機上，協助菲律賓救救隊清除千噸以上的泥濘和山泥。

山坡在昨天突然傾下路面上，在毫無警告下，一架載有三十名乘客的巴士，剛好逃過大難。農業部田士路負工現正估計損失的情況，但政府電台廣播稱：這次將影響百分之十五的新苗田畝，幸國家方面仍有大量穀米存倉。

天文台官員，對另一暴風，狄娜颱，採取密切的注視，該風暴在菲律賓呂宋以北形成，而菲島幾乎每年平均皆被十九個颶風侵襲，尚受經常性的地震和火山爆發的滋擾。

保心安油

驅風救急，萬應萬靈

居家旅行，必備良藥

採用名貴中藥煉甑

各藥行・藥店・均有代售

關島西南海面墮毀 載有美高級官員與將領軍機 僅九人受傷兩失踪

【關島十四日合衆國際社電】一架載有三十一名乘客和機員的美國海軍軍機失事墮毀，有九人受傷，另有兩人相信已罹難。

在美國屬地關島西南十六哩的菲律賓海面處搜索兩名海軍的工作，因太平洋海面翻起大片烟塵而中斷。

一名海軍發言人指出：二十九名被救出的人中有九名正在阿關那醫院留醫，但傷勢不重。

該架雙引擎C一一七型機是受命飛往阿關那的美國空軍基地。

在該宗於正午時分（國際標準時間五時）發生的墮機意外中，獲救的包括：內政部次長古士約瑟、領地局局長范基夫、信托領地高級專員愛德安棗高、內政部助理部長華雷士格林、馬里亞納羣島海軍司令大衞古栢少將、和太平洋艦隊總司令駐夏威夷的參謀尼爾沙里文。

迷貓騷動實施宵禁 故意違反宵禁令 罷工警員60被捕
消防員可能與警員看齊

【田納西州曼非斯十四日法新社電】六十名示威中的警員今早被控違反宵禁法令和騷擾和平而遭拘捕。

山於週三大批搖擺樂歌迷參予紀念當地偶像皮禮士利逝世一週年而引起騷亂，以致要動用國民警衞軍的反暴力小組於週五負責執行宵禁條例，以維持法紀。

曼非斯市長章特抗在電視轉播的記者招待會中譴稱他號召國民警衞軍退止破壞警署的行動，雖經市長警告說將以革職處分，而曼非斯法官亦已判定該等警員的行動是不合法的，但該項示威已持續四天。

【田納西州曼非斯十四日路透社電】曼非斯的消防員今日投票決定他們是否同情支持正在罷工的警員，該批警員抗議數以千計的歌迷於週三貓王逝世週年紀念日蜂湧前來。

官員下令那些於今日仍不返回工作崗位的警員將會因拒絕服從法庭所頒佈終止罷工行動的法令而被革職。

官方指出在一千一百名警員中只有小部分返回崗位，不過至今仍沒有革職的報告。

消防員上月亦曾舉行為時三日的示威行動，彼等終於服從一項類似上述的法令而復工。

社論 本港旅遊區規模尚待發展

香港康樂活動的設施，尚有相當的進步，在工餘、課餘的假日，到郊外旅行，至少有許多經過人工設計和佈置的地方，供遊人休息，供遊足者登臨玩賞，使千千萬萬於假日中湧到郊外去的市民，仍可容納托足，不致全無活動。這是近年來漁農署對於郊野公園努力開拓的成績。雖然以香港一隅之地，即使在新界所謂大自然的地區，面積供屬有限，沒有名山大川的勝概，沒有幽壑深谷的奇觀，若欲求得如美、加、日、瑞士等國立公園的建設，如黃石公園、富士山公園、琉森湖公園等，絕不可能，祇有就一丘一壑，一木一石，一亭一台，加添情趣，以點綴清雅的欣賞，以吸引旅遊的興味。在如此的環境中，盡力發展，唯此而已！

據郊野公園管理局的報告，目前向市民提供的廣泛康樂設備，包括有九十二個郊遊地點，一百五十八個燒烤地點，其中有四種設計不同的野餐台，木製或石製的長椅，燒烤爐，以及兒童遊樂器具。此外更設有兩具羅經，設計辨識的路標指示，以及三十六個避雨亭和二十多哩由郊野公園管理局保養的自然小徑。此等設置雖規之似屬瑣屑，未盡洋洋大觀，然其分佈乃在整個新界區域，非集中於一處地區，經之營之，亦頗費人力。獨惜規模細小，未足以盡旅遊的興致為憾。據署理漁農處長李德宏在日昨郊野公園康樂設施創作比賽展覽會的報告，郊野公園的遊人紀錄，從一九七二年至七三年度的三十二萬三千人，躍升至一九七七年至七八年度約三百五十萬人，五年之間，遊人增加達十倍，可見港人旅遊之熱，非再大力增闢大旅遊區，無以滿足他們的心願。

在今日經營建設的郊野公園中，規模最大的應推萬宜水庫和船灣水庫郊野公園，但仍嫌面積不足，且亦失去原始自然之美。現港府對開闢大嶼山，或築長橋或築海底隧道貫通大嶼山至香港島的路綫，似已決心事在必行。大嶼山面積數倍於港島，又多為原始山野，富於自然風光，最適合劃地闢為規模龐大的公園，有廣闊的土地，有起伏的崗巒，必可達成旅遊的勝境，不須像新界現有郊野公園的偪促。那時便可為香港的旅遊事業增添一股招徠的魅力，為市民又多闢一個度假的去處了。相信這點當在港府發展大嶼山的計劃之中，必能有魄力、有規模的建設若干像樣的公園。

不過，跨海發展大嶼山，港府雖有決心和計劃，但仍不是一蹴而就，在二、三年間即可實現之事，尚須等待一段時期。目前應注意的，還是幾項與郊野公園、旅行人士有關的問題：

一、交通問題：山水勝、風景佳的地區，多在偏遠的處所，交通不易，人跡罕到，如近來方闢成的萬宜郊野公園，過去并沒有公共車輛到達，幸得當局與九巴公司商量，增開兩條路綫的巴士直達，於是遊人均感便利而大增。所以開闢幽深的旅遊區和郊野公園，應同時解決交通問題，俾尋幽訪勝，不致跋涉難行，少為大衆所共賞。

二、安全問題：香港治安，並非十分太平，新界離島雖不及市區的猖獗，然亦間有歹徒出沒其間。使過去的兩三年，元朗、大欖涌等村野僻靜之處，不是發生過旅行人士集體遭遇截刧的故事，今年似未有聞，或許歹徒已告匿跡，但治安當局在此夏秋旅行大盛的季節，仍應多派警員分赴旅行者常到而又較為偏僻之區梭巡，以防止搶掠，而保旅行人士的安全。

三、風光問題：現各旅遊地區，不論遠近，因人蹤常到，已漸失去天然風采，與城市景色無異，深可惋惜。故郊野公園管理局以後應多發掘新的旅遊區，在海濱、深谷、原野中給市民另闢新的行樂天地，一洗都市的塵囂，而展開廣濶的眼界。

CAL 中華航空公司 CHINA AIRLINES 贊助

遊台灣請乘搭華航先到高雄，然後由台北返港

少行枉路600-1500公里　免除數天無謂乘車之苦

行程輕鬆 敬請比較

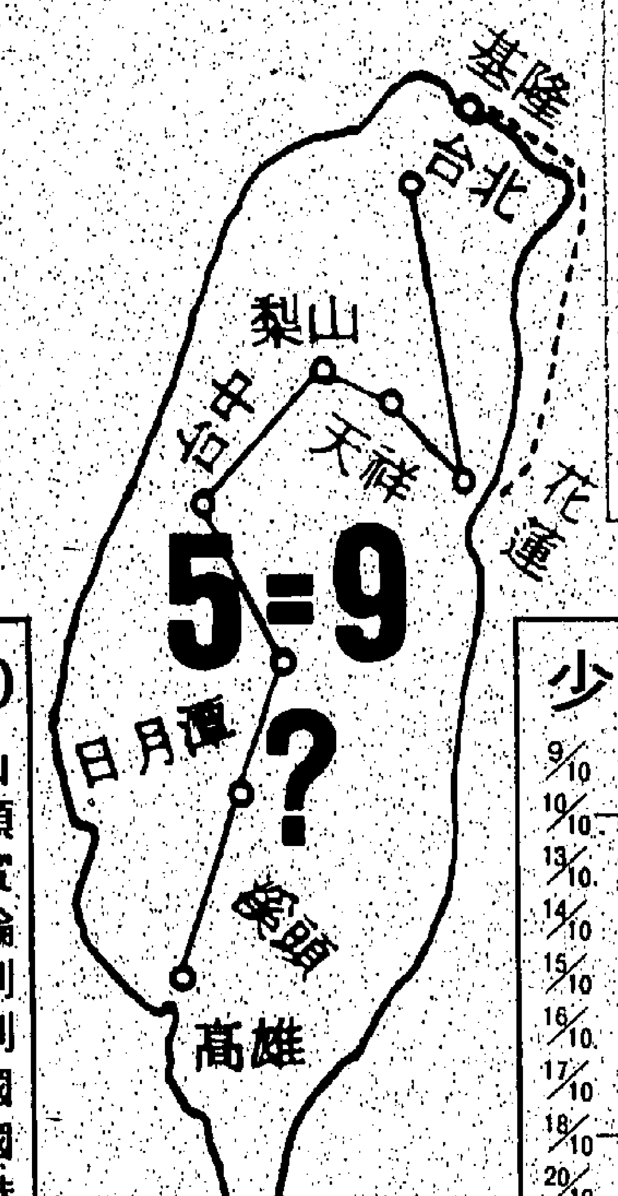
溪頭五天富麗遊

五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
1. 香港—高雄(坐中華) 住圓山
2. 澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3. 溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4. 梨山—天祥—花蓮 住花蓮輪
5. 野柳—故宮—陽明山 夜機返港
$1380　周四出發

阿里山七天豪華團

1. 香港—高雄(坐中華) 住圓山
2. 澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3. 阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4. 日月潭—梨山 住梨山賓館
5. 梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6. 台北—故宮—陽明山 住圓山
7. 烏來 自由活動 夜機返港
$1590　周一出發

舊時價錢 歡迎垂詢



少行枉路1500公里 $1590

5/10	香港—高雄（坐中華）	住圓山
6/10	澄清湖—台南—溪頭	溪頭
7/10	溪頭—日月潭—台中	鴻賓
8/10	梨山—天祥—花蓮	花蓮輪
9/10	野柳—故宮—陽明山	百利
10/10—12/10	政府安排慶典節目	百利
13/10	台北—高雄（坐中華）	建國
14/10—15/10	參觀軍事演習及建設	建國
16/10	高雄—香港	下午返港

截止日期：八月十八日

少行枉路1400公里 $1780

9/10	香港—台北—野柳	住金亞
10/10—12/10	政府安排慶典節目	金亞
13/10	烏來—花蓮（內陸機）	阿士都
14/10	天祥—太魯閣—梨山—台中	鴻賓
15/10	八卦山—日月潭—溪頭	漢光樓
16/10	溪頭—嘉義—阿里山	阿里山賓館
17/10	阿里山—高雄	建國
18/10—19/10	參觀軍事演習及建設	建國
20/10	高雄—香港	下午返港

截止日期：八月十八日

溪頭六天海陸空豪華團 費用：$1,300
1、香港—高雄（坐中華）—大統百貨公司　住圓山
2、澄清湖—延平郡王祠—安平古堡—溪頭　住溪光樓
3、大學池—日月潭—八卦山—台中　住鴻賓
4、梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村　住花蓮輪
5、基隆—野柳—陽明山—故宮—慈湖—芝蘭夜總會　住芝蘭城
6、石門水庫—烏來（下午市區觀光購物）　夜機返港

阿里山九天豪華團 費用：$1,690
1、香港—高雄（乘中華）　住圓山大飯店
2、高雄—台南—阿里山　阿里山賓館
3、阿里山—嘉義—溪頭　住溪光樓
4、溪頭—大學池—日月潭　住涵碧樓
5、日月潭—八卦山—台中　台中大飯店
6、梨山—天祥—太魯閣—花蓮　海濱飯店
7、台北—慈湖擷暉—石門芝蘭城　芝蘭大酒店
8、野柳—陽明山—故宮—夜總會　圓山大飯店
9、台北—烏來—香港　夜機返港

溪頭八天海陸空聯遊 費用：$1,390
1、香港—高雄（乘中華）　住圓山
2、澄清湖—中國造船廠—佛光山　住佛光山
3、佛光山—台南—溪頭　住溪光樓
4、溪頭—大學池—日月潭　住涵碧樓
5、日月潭—八卦山—台中　寶島大飯店
6、梨山—天祥—太魯閣—花蓮　花蓮號輪船
7、野柳—陽明山—故宮—慈湖—芝蘭城—豪華夜總會　圓山大飯店
8、台北—烏來—自由活動—香港　夜機返港

阿里山七天海陸空豪華團 $1,430
1、香港—高雄（坐中華）—大統百貨公司　住圓山
2、澄清湖—延平郡王祠—阿里山　住阿里山賓館
3、祝山觀日出，賞神木—嘉義—日月潭　住涵碧樓
4、暢遊日月潭各大名勝—台中—梨山　住梨山賓館
5、梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村　住花蓮輪
6、野柳—陽明山—故宮—豪華夜總會　住圓山
7、烏來　下午市區觀光及購物　夜機返港

溪頭七天海陸空豪華團 費用 1360
1、香港—高雄（坐中華）—大統百貨公司　住圓山
2、澄清湖—延平郡王祠—安平古堡—溪頭　住溪光樓
3、大學池—日月潭—文武廟—玄奘寺—光華島　住涵碧樓
4、日月潭—中興新村—八卦山—台中港　住寶島
5、梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村　住花蓮輪
6、基隆—野柳—陽明山—故宮—慈湖—芝蘭城　住芝蘭城
7、烏來　下午市區觀光購物　夜機返港

阿里山溪頭七天海陸空聯遊 $1,300
1、香港—高雄（坐中華）—大統百貨公司　住皇都
2、澄清湖—延平郡王祠—阿里山　住高峯山莊
3、觀日出・賞神木—溪頭　住溪光樓
5、梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村　住花蓮輪
6、基隆—野柳—陽明山—故宮—慈湖　住天成
7、烏來　下午市區觀光購物　夜機返港

團體行程 提供參考

溪頭七天海陸空聯遊 費用：$1,190
1、香港—台北（坐華航）　住天成
2、台北—新竹—台中—溪頭　住溪光樓
3、大學池—文武廟—玄奘寺—日月潭　住涵碧樓
4、日月潭—台中港—高雄　住皇都
5、澄清湖—延平郡王祠—安平古堡—八卦山　住金國
6、梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村　住花蓮輪
7、基隆—野柳—陽明山—故宮—市區觀光　夜機返港

阿里山・溪頭・墾丁七天海陸空聯遊 1290
1、香港—高雄（坐中華）—大統百貨公司　住皇都
2、高雄—鵝鑾鼻—墾丁公園—高雄　住皇都
3、澄清湖—延平郡王祠—阿里山　住高峯山莊
4、觀日出—賞神木—嘉義—溪頭　住溪光樓
5、大學池—日月潭—八卦山—台中　住金國
6、梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村　住花蓮輪
7、基隆—野柳—陽明山—故宮—市區觀光　夜機返港

溪頭五天海陸空豪華團 費用：$1,290
1、香港—高雄（坐中華）—大統百貨公司　住圓山
2、澄清湖—延平郡王祠—安平古堡—溪頭　住溪光樓
3、大學池—日月潭—八卦山—台中　住鴻賓
4、梨山—天祥—太魯閣—阿美文化村　住花蓮輪
5、基隆—野柳—陽明山—故宮—西門町　夜機返港

阿里山溪頭八天豪華團 費用：$1,600
1、香港—高雄（坐中華）　住圓山
2、高雄—台南—阿里山　阿里山賓館
3、阿里山—嘉義—溪頭　住溪光樓
4、溪頭—大學池—日月潭—八卦山—台中　鴻賓飯店
5、梨山—天祥—太魯閣—花蓮　海賓飯店
6、台北—慈湖擷暉—石門芝蘭城　住芝蘭
7、野柳—陽明山—故宮—夜總會　住圓山
8、台北—烏來—香港　夜機返港

阿里山九天豪華團 費用：$1,690
1、香港—台北—故宮—陽明山—夜總會　住圓山
2、台北—烏來—芝蘭城　住芝蘭
3、石門—台中—台南—高雄　住華王
4、高雄—阿里山　阿里山賓館
5、阿里山—日月潭　日月潭觀光大飯店
6、日月潭—梨山　梨山賓館
7、梨山—花蓮　亞士都大飯店
8、花蓮—台北—野柳—夜總會　希爾頓大飯店
9、台北—香港　夜機返港

欣欣旅運（香港）有限公司

彌敦道636號銀行中心2110　電話：3-849192　3-842277

黎巴嫩空前浩劫 巴游派系惡鬥 整座大廈炸平

【貝魯特十四日美聯社電】由叙利亞支持的巴勒斯坦民族解放陣綫總指揮於週一日極力否認與一項炸彈破壞行動有關，事件中一幢大廈被炸為平地及超過一百六十人死亡。爆炸發生在貝魯特市西郊巴勒斯坦人住區。

該大廈爲巴勒斯坦游擊組織「法塔」及親伊拉克巴勒斯坦解放陣綫的總部。在週日早上的爆炸事件中，該大廈完全被炸毀。

【貝魯特十三日美聯社電】一枚強力炸彈，把貝魯特市西部巴勒斯坦人住區的一座九層高大廈炸成平地，最少已有九十八人喪生，也許可能多達一百六十人。這是黎巴嫩歷史上最慘重的一項破壞浩劫。

巴勒斯坦人員估計，該枚炸彈含有超過一百五十公斤（五百餘磅）炸藥。其主要目標顯然是伊拉克所支持之一個激進派巴游組織——「巴勒斯坦解放陣綫」。在爆炸發生之前，該組織之領袖人物，多已離開該大廈。其首領阿巴斯（廿九歲）稱，已知有九十八名巴勒斯坦人喪生，其中包括有「受過高度訓練之工作人員」卅七人。晚上尚有六十三人被活埋在瓦礫之下。該大廈之八名居民幸得生還。

週日凌晨在貝魯特西區的一座九層高大廈，遭強力炸彈爆炸夷為平地，死傷數百人。

大陸中南部省份旱情嚴重 湖南四川河北 今夏空前失收

【香港十四日路透社訊】據省電台廣播稱，本年持續的旱災，嚴重影響中共湖南、四川及河北各省的收成。

湖南省黨委會被引述謂：「在若干地區，天旱仍然持續，嚴重威脅全年的豐收。」

四川電台謂，四川省委最近召開對抗大旱會議，「因爲旱災繼續蔓延，而且情況日益嚴重。」

湖北電台就該省最近的旱災報導謂，中共軍隊已「撥出大量人手及物資，抵抗旱災。」

此間的電台在上月曾報導，中共南部及中部正面臨嚴重大旱。

攜帶玩具小熊作幸運象徵 泰萊女士圖避過鯊羣 長征百六浬登岸佛州 另一女泳將則由古巴游至美國

【美國愛麗斯市十四日美聯社電】四十六歲泰萊女士計劃在沒有防鯊籠情況下游入大西洋，開始「百六十公里旅程」從班遵尼到佛羅里達。

身穿紅、白、藍印花泳衣，頭戴浴帽，從在凡士林中的泰萊計劃在根灣開始這個長途泳程，希望在週二傍晚抵達佛羅里達東岸。她放棄使用防鯊籠。

保安措施方面，只有兩名人士乘救生艇板跟在她的後面，驅趕鯊魚。佛羅里達附近海面水溫暖和，時有鯊魚出沒，「但並不會殺害牠們」泰萊女士說。

她並在其中一艘艇板上掛上一隻小玩具熊，作爲幸運象徵。

由於墨西哥灣水流向北上，故甚難預測會在那裏登陸。

「我可能會在棕櫚西灣和獵臣村之間上岸」，泰萊女士七朗笑地說，這兩地相距逾四百八十公里。

「當我想到要在水中逗留五天時，使矢志要完成這個旅程。」

強健、藍眼、一身古銅色皮膚的泰萊在一九六〇年代初期放棄投身宗教做修女後，便從英國移民往美國，現居佛羅里達州。

一九七七年，泰萊女士用廿六小時五十一分橫越紐約州佐治湖。

發言人透露：一九七三和一九七五年，她都成功地橫渡英倫海峽。

【哈瓦那十三日路透社電】一個廿九歲美國婦女戴安娜，今日開始自古巴游泳至美國。

她已於今天下午自哈瓦那以西的深灣出發，她在網於兩艘船之間的一個防避鯊魚的籠子內游泳，籠子長四十英尺、濶二十英尺。

預料將需時約一天半始能游過一〇三海浬的海面而抵達美國的佛羅里達州。

她以前已於一九七五年成爲第一個能游過紐約市所在地曼哈頓島四週環形海面的人。該環帶共長二十八英里。她作了歷時約一年的練習後，最近試圖自古巴游抵美國的游泳。

女泳將懷大志 女泳手戴安娜嘗試由古巴泅泳橫渡佛羅里達海峽，希望創下新紀錄。圖爲她離開古巴海城時，攝影記者蜂湧而至，替她拍照。

婦人腸臟懷胎 仍能順利分娩

【布宜諾斯艾利斯十三日法新社電】據阿根廷醫學界人士稱：一名女嬰在她母親的腸臟內而不是在子宮內懷孕，今日在此間出世，並沒有發生困難。

該女嬰歐娜安德生及她的母親，情形良好。

主理的醫生說：他們將祇透過科學刊物，發表關於此不尋常子宮以外的部位懷孕，但是在產科醫院的人士，發表一些資料。

他們說發展中的胚胎是從大腸部份取出的，胚胎在該處正常透過臍帶吸收營養，及受黏膜包圍著他的羊液保護，免受大多數的震盪。

她的丈夫是屠房工人，她在懷孕期間有劇痛及消化不良的毛病。當地的醫生說，此次子宮以外部位的成孕及分娩成功，是不尋常的事。

稅收主要來自教徒獻金 教宗葬禮支出浩繁 教廷經濟頓感吃力

【梵蒂岡十四日法新社電】教宗保祿的葬禮和選舉新教宗的秘密會議，增加梵蒂岡很大的經濟難題。

這些消息，而不時從教廷觀察家所撰寫之謹慎文章中，公佈於世。雖然，教廷的財富，有如神話般龐大，然而，梵蒂岡在近年來的經濟狀況，亦感無能爲力。

教廷的資本和財富之雄厚，是毫無疑問的，但大部份屬於沒有收益的，且需梵岡需要付出巨大的金錢，來保養各類藝術品及文化寶藏。

這些費用的數字，並未爲人所知，同時教廷方面，亦未作每年收支的報告。

一八七零年，教廷各郡縣之消亡及義大利國王佔領羅馬，其結果是完全剝奪教廷大量財產，並使教宗的稅收大幅度消失。

後來，直至一九二九年在義大利簽署「拉特蘭條約」後，梵蒂岡的主要稅收，來自「信徒獻金」，由世界各地數以百萬計的天主教徒，自願的獻金呈教廷。

地震扭曲鐵路 火車出軌翻覆

加州聖巴巴拉市半百人受傷

【加里福尼亞州聖巴巴拉市十四日路透社電】一次中等的地震於昨晚襲擊這個位於西岸的城市，做成五十人輕傷，電線及電話線遭破壞，及零零落落的火警。

一間醫院報告有五十人因被墮下的磚塊及玻璃擊傷而需要接受治療。但官方說，最嚴重的事件是當這持續三十秒的地震襲擊這個有十五萬居民的西班牙式庭園城時，一名男子心臟病突發。

由於路軌遭地震弄彎曲，以致一列有十三節貨卡的火車出軌，貨物從路堤跌至公路上。

警方已派出「反刧掠」巡邏部隊來看守各商業機構及窗戶遭震碎的住宅。

一批海蛇當地震震開鐵籠時，從一所大學的實驗室逃出，但它們很快就被捉回。

加州地震·火車遇難 加州於週日發生列治特制五點一級大地震。圖示一列火車在加州聖提巴巴拉機場以西出軌後，散作一團。

船王女突返莫斯科 夫家意外無人接機

【莫斯科今晨急電】姬絲汀娜奧納西斯星期一日突然返抵莫斯科，此舉顯然出乎夫家意料之外，以致無人接機。

【雅典十三日路透社電】一名警方發言人稱：姬絲汀娜奧納西斯小姐於十三日正午由受警方保護的寓所驅車前往雅典機場，乘搭蘇俄航空公司飛機，前往莫斯科與她在兩週前結婚的前任職俄船務工作的丈夫復合。

姬絲汀娜曾取消與其新婚丈夫的西伯利亞蜜月之行而飛返她的家鄉希臘。

廿七歲的姬絲汀曾受到家庭方面的重大壓力，要她與高索夫離婚。

【倫敦十四日法新社電】根據倫敦「每日快報」報導，希臘船業女百萬富翁，姬絲汀娜奧納西斯於上星期四飛往倫敦向一位婦科醫生請教。

該報向這位商界女強人問道：「難道姬絲汀娜懷孕？」她於本月初在莫斯科下嫁前蘇俄船務官員哥索夫。

但她隨後之離開蘇俄，在外國繼續定居的舉動，引起國際間的懷疑。

每日快報注意到姬絲汀娜曾結婚二次，但都沒有孩子。它引述姬絲汀娜前夫保加說：「她希望的是一個圓滿的家庭，祇有一道籬笆和一個孩子。」

該報同時說：「當然，假若姬絲汀娜想要一名孩子，而無論他或她，祇要是在蘇俄出生，那麼龐大的奧納西斯王國的財產就能解決了。」

「據悉奧納西斯王國的財產問題已引起希臘商界及政府的注意。」

她在昨天接受一份報章的新聞時否認離婚的報導，及抨擊報章在沒有證據下暗示哥索夫是一名蘇俄特務。

蝗蟲含豐富蛋白 可供非洲人食用

【南非約翰尼斯堡十四日美聯社電】南非一本科學雜誌的兩位作者指出人類引爲禍患的蝗蟲其實可以成爲一種張白資源，供給落後的非洲人民補充營養之需。

赫本和米曹在該本雜誌最近一期中撰文指出，空氣中每平方公尺平均可容三百隻蝗蟲。

他們估計一隻蝗蟲成蟲中通常是每公頃有一噸蝗蟲——而最近在東非出現的一次覆蓋一千三百平方公里範圍的蝗蟲羣，相信總會有一億三千萬公斤重。

他們表示這類害蟲乾枯時含百分之五十原蛋白分量，亦即一羣害蟲的可供六千五百萬千克的蛋白質。

該兩位作者建議將殺死蝗蟲的金錢用以裝置陷阱，保存和善用這些蛋白資源。但他們沒有詳細道出如何實踐上述理論的方法。

體力耐力勝人一籌 踏水六十小時 刷新世界紀錄

【可倫坡十四日美聯社電】斯里蘭卡一名專向世界紀錄挑戰的律師自稱創下一個新紀錄，連續踏水六十小時。

卅四歲的阿蘭頓週五早上開始在可倫坡一個游泳池內踏水，依照規例，五小時後作第一次五分鐘休息，然後每小時休息五分鐘。舊記錄是美國人路易士所創，時間是五十二小時。

身塗油脂，手戴保暖套的阿蘭頓在一個露天泳池內八呎乘八呎水面進行這項耐力試驗，水溫沒有調節，但當時氣候暖和。

他每餐吃粟、湯和鮮奶。

較早時，他自稱創下另一些記錄，連續步行和單腳站立了十二小時四十七分。

他曾橫越斯里蘭卡與印度之間廿二哩闊的保克海峽。

他聲稱會向世界紀錄大全內單車耐力賽紀錄挑戰。

抗議被視爲缺憾 加國左手仔示威

【加拿大多倫多城十三日電】約七十五名使用左手的人，本週末集結示威要求他們的權利，他們在市區的街道需要靠右走及遵守不得左轉的規定。

「國際左手的聯業與巡行」的舉行，是欲使世人知道加拿大的有百分之十的使用左手的人的苦況，他們要爲每一件事而掙扎，從使用剪刀及在地下鐵入閘機，都是爲使用右手的人而設的。除了炸彈之外，「唯一最好的將是左邊。」

發動業會人芬遜說：「有人暗示使用左手就是缺憾，我們使用左手的人被忽視太久了，我們需要更多權利。」

巡行是在安大略省議會大廈門前開始，在一間未售左手用品的商店門前結束。

開快車發燒友電影
轉彎唔用軚 開車唔使匙 兩小時使你發高燒 緊張過自己開快車
文華 明珠
「大老千與小鬼頭」主角 賴恩奧尼路 領銜主演
要刺激不可錯過 注意映期
SOUTHERN CO. LTD.

全部新打仔 五毒新功夫
五毒
張徹導演
翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 麗宮 黃金 民樂 元朗
今天仍映五場 打得燦爛
翡翠 荷李活 午夜場加映
蜈蚣又名「百足」，「蜈蚣功」又叫「百足千手」，形容練成這種功夫的人，出招迅速，好像同時有百足千手。
「蛤蟆功」是一種氣功，練成以後，全身肌膚如鐵，刀槍不入，力大無窮，有斷木折鐵的力量。
蠍子最厲害的是尾巴，練成這種功夫的人，他的脚能像蠍尾一般，向各種角度踢出，凌厲異常，故名「蠍子功」。
蛇是一種游走靈活的動物，所以把這種長於游走，靈活變幻的功夫，叫做「靈蛇功」。
壁虎是長於攀牆附壁的動物，練成「壁虎功」的人，可以附壁行走，是一種矯健身輕，飛簷走壁的功夫。
武功高強 各擅勝長 拳打脚踢 靈活非常
五毒新招 招招精彩 六個新人 人人稱讚
粵語對白 格外傳神
居龍 孫樹培 劉晃世 王涌河 沈勞 林輝煌

真假功夫
全綫五場
劉忠良 黃正利 葉飛揚
導演 董今狐
襲和平
輿論好評

豪華 大華 華聲
後天盛大映
死亡大賽車 DEATH SPORT
「死亡大賽車」主角：大衛卡拉甸
驚人傑作 飛車片大王 羅渣哥曼 精心傑作 歐洲公司發行 科學幻想巨片
四十二年後 美國大浩劫 人類互殘殺 血流成河海 殘酷大暴君 視民如蟲蟻 獨裁統治者 囚禁科學家 登天還要難
新奇武器 從所未見 殺人詭計 五花百門 未來武器 件件新奇

殘酷槍手連環殺人·行踪詭秘神出鬼沒·辣手神探碰正奇案·三擒三縱刺激離奇
下期盛大獻映
麗聲 京都 金門 樂聲 恆星 福星 油麻地 寶聲 國泰 萬年 龍華 同樂
李菁 鄧光榮 嘉倫
長天電影（香港）有限公司創業巨獻
最具爆炸性影片
粵語對白
導演 羅馬
林建明 余安安
耗資最巨·場面偉大
劉丹
極盡刺激
狙殺·槍戰·伏擊·飛車·騎劫·越獄
凶險狠辣 詭計多端
重重圍困 毫無懼色 膽正
步步追擊 棋高一着 犀利
監製 李菁 羅湖秋
鄭康業 花居冠 黃曼 顧文宗 梁東 狄倫 王贊先 大細眼 金童

我青棒隊再傳捷報 四比一挫委內瑞拉

直至第六局才摸清對方的球路

今晨三度出師與美西隊對壘

【勞德岱堡十三日中央社電】中華青棒代表隊今天以四X比一的比數，力克委內瑞拉隊，獲得在世界青棒賽中連續第二場的勝利。

中華隊定於台北時間十五日上午八時半出戰美西隊。

昨天曾以十三比零大敗布羅瓦郡隊的中華隊，今天在前五局中，由於委隊內野防守嚴密，攻勢幾乎完全受挫，一直陷於苦戰，到了第六局，中華隊終於摸清委隊投手的球路，以連續的安打和漂亮的觸擊，擾亂了委隊的防守，連下三城而告獲勝。

這場比賽，由於雙方實力相當接近，在前三局彼此都無功而退，但到了第四局委隊連續兩支安打，加上中華隊的一次失誤，先馳得點，中華隊第四棒趙士强在第四局一人出局情況下，猛力揮出一支中外野的全壘打，為中華隊扳回一分。

體格健壯的趙士强昨天對布羅瓦郡隊也擊出一支全壘打，他今天三次出場，就有兩支安打，而且在緊要關頭，往往適時擊出安打，是目前中華隊得分致勝的大功臣。

中華隊在全場共擊出九支安打，被四壞球保送一次，沒有人被三振，委隊有五支安打，卻有九次被三振，兩相對照下，中華隊的防守和攻擊要比委隊高出一籌。

這場比賽，中華隊先以何明堂出任投手，他的下投上飄球路，有效地壓制對方的打擊，到第七局，改由許正宗接替，以便熟悉球場。

委隊先以魯伯出任投手，球路相當具有威力，但到第六局連遭中華隊擊出安打後，改由克雷爾替代。

山華僑和中國留學生組成的啦啦隊今天破鑼打鼓在場為中華隊加油，使得比賽氣氛顯得相當熱烈。

中華隊得分的情形是：

第四局下半，趙士强在一人出局的情況下，擊出一支中外野的全壘打，取得一分，扭轉了中華隊的劣勢。

第六局下半，劉名賢、趙士强、黃廣琪、黃清文的連續四支安打，先攻下一分，並造成滿壘，委隊陣腳大亂，中華隊何明堂在經理洪啓煌的授意下，何明堂以犧牲短打，助隊友回本壘再添一分，接下去的謝發育錦上添花，再擊出有外野的安打，三壘上的黃廣琪輕鬆再回本壘再得一分。終場以四X比一獲勝。

委青棒隊對我選手甚表欽佩 劉名賢為歷史中最佳球員

【勞德岱堡十三日中央社電】委內瑞拉隊對於其以四比一敗於中華隊手下雖感到失望，但是對其對手們的表現，卻深感欽佩。

經理阿古納在接受中央社記者訪問時說：「委隊遭敗的決定性因素是在六局的三壘被判，當時劉名賢由於趙士强的一壘安打而自一壘滑進三壘。」他說：趙士强「顯然應判出局」，結果被判安全上壘。他堅持說：「如果趙士强果真被判出局，則中華隊就有兩人出局，而趙士强就不會有機會獲得分，那樣的話，比賽將截然不同。」

阿古納說：儘管有這項引起爭議的判決，但是中華隊仍是他們歷來所見最好的一支球隊。他和教練柯露拉都說：他們對於劉名賢在四局的雙殺，留下極深的印象，他們認為劉名賢是此次錦標賽中的最佳球員。

不祇是委內瑞拉隊留下了深刻印象，錦標賽指導員赫爾說：劉名賢的雙殺確是「神來之筆」，劉名賢是世界青棒賽九年歷史中最佳球員之一。

到目前為止，中華隊已連贏兩場，他們將在明晚八時卅分迎戰今天下午曾擊敗美東隊的美西隊。

世界青少棒揭幕 榮工今首戰美北

【印第安納州蓋瑞城十四日中央社電】一九七八年世界青少棒錦標賽，今天將在蓋瑞城球場展開。

共有八支代表隊參加這項採雙循環淘汰的世界錦標賽。過去七年的世界錦標都由來自中華民國的代表隊獲得。

在今天中午揭幕儀式前，榮工代表隊隊員將前往蓋瑞市政府拜會海寬爾市長，他們將由中華民國總領事歐陽璜陪同。

【蓋瑞十四日中央社電】中華榮工青少棒在一九七八年世界青少棒賽中的第一場比賽，定台北時間十五日上午八時四十五分出戰美國北區隊，中華隊的出場陣容已經排定。

中華隊的陣容是：第一棒游擊手吳德生；第二棒中外野手牛復興；第三棒三壘手陳金茂；第四棒二壘手羅世宗；第五棒右外野手周思盛；第六棒一壘手陳義信；第七棒左外野手蔡錫宗；第八棒捕手黃平洋；第九棒投手林明德。

國際業餘單車協會 保持我國會員資格

【慕尼黑十四日法新社電】國際業餘單車協會四十名會員今日在此間秘密投票，結果中華民國仍然保持該會會籍。

中華民國自從一九六三年已為國際單車協會會員，今次投票需要超過三分之二反對票才能革除會籍，但經過長時間討論後，反對票不足三分之二，故此，中華民國仍保持原有身份。

精工秘書隱瞞事實

精工班主黃創山曾對記者透露：森寶與新加盟的英國外援麥威廉士昨日來港。記者的立場當然要到機場接機採訪，爭取第一手消息。但昨日本報記者電詢精工秘書陳直康，以求証實森寶與麥威廉士將乘坐那一班機來港。這位精工秘書竟說不知情，但森寶抵達機場的時候，他卻在機場露面。

精工統帥部既然已向外發表消息，森寶與新加盟的英援何時抵港。身為球會秘書亦沒有隱瞞的必要，記者的工作是去採訪新聞，球會亦希望報界協助宣傳。球員來港並不算一回職事。共同推進本港足運，報界有一定影響力。記者去採訪某球員，無形中替某球會義務宣傳，並沒有得到任何報酬。當報界對某球會或某球員不聞不問時，那才後悔哩！

東方今返國集訓 在台將作賽三場

馬啓鵬昨接會旗帶隊出發

【本報訊】東方足球隊定於今日下午二時乘搭華航八二八班機返國，作為期兩星期的集訓及作三場熱身賽，計為在台北分別對飛駝隊及運通銀行隊，然後在高雄對鐵鳥隊；約於廿九日返港。

東方會於昨晚在美孚新邨京城酒樓，由永遠名譽會長吳壽頤主持授旗出發，由總領隊馬啓鵬在足球部主任唐賢及隊長何新華陪同下接受會旗。

此次東方赴台集訓，為期兩週，其中台北一週，高雄一週，全部食宿及當地交通費，由我國足協招待，預算需費約二萬港元。

出席足總代表廖烈道已提前赴台安排一切，而球員徐國安亦已於日前隨同花花足球隊赴台，而會於今日在台歸隊。

茲將東方足球隊赴台集訓職球員名單分列如下：

名譽總領隊吳壽頤，會長鄧泰全，主席馬炳南，總領隊馬啓鵬，領隊廖烈道，主任唐賢，秘書李杏林，總務胡祖堅，足球之友主委陳孝池，管理朱德榮、鍾伙安、黃永祺，軍醫陳杏林，監軍黃志强，教練朱永强，隊長何新華，球員奇孝聲、麥菲利、趙小文、夏理臣、欒華偉、曾英全、曾永雄、傅振邦、胡錦良、徐國安、楊楚森、鮑少雄。（一葦）

蘇格蘭中堅麥威廉士 昨由森寶陪同下抵港

前此一路迪球員，身高六呎五吋

未有轉會紙暫難註册精工

【本報訊】前蘇格蘭超級勁旅些路迪中堅伊恩·麥威廉士昨午在森寶陪同下，經已抵達本港，準備日內簽紙加盟精工。

麥威廉士昨午四時五十五分乘搭法航一九二班機到港，前往接機的有精工秘書陳直康。他目前暫時下榻精工宿舍，待物色到樓宇後，才遷往居住。

他昨午接受記者訪問時表示：他現年廿六歲，由五歲開始便喜愛足球，一九七四年開始效力蘇格蘭乙組昆士柏，踢了三年，轉投超級聯賽勁旅些路迪球會。

開始時他頗受些路迪重視，並且曾在一場歐洲盃賽中上陣出戰盧森堡的杜錫隊，該役，些路迪以五比四大勝對手。可是，去季中他卻被貶落預備組中角逐，令他產生離意。

兩週前，受到精工委派往彼邦斟介球員的森寶，因為菲林明「甩底」而在報章招登廣告邀請球員，他毅然前往投考，憑著他的過去履歷而入選。

據森寶昨日表示：雖然他最近未見過該名球員的身手，但以前在球場見過他踢球，加上附上的履歷及身裁高大，故而錄取了他。

麥威廉士身高六尺五寸，體型健碩，將會出任精工中堅的位置。他在蘇格蘭還有妻子，二個女兒及一個兒子，將於兩三週後再申請他們一同來港居住。

同時，他的轉會證書此次未有攜來，他的妻子將會往蘇格蘭足總索取，屆時帶同來港。

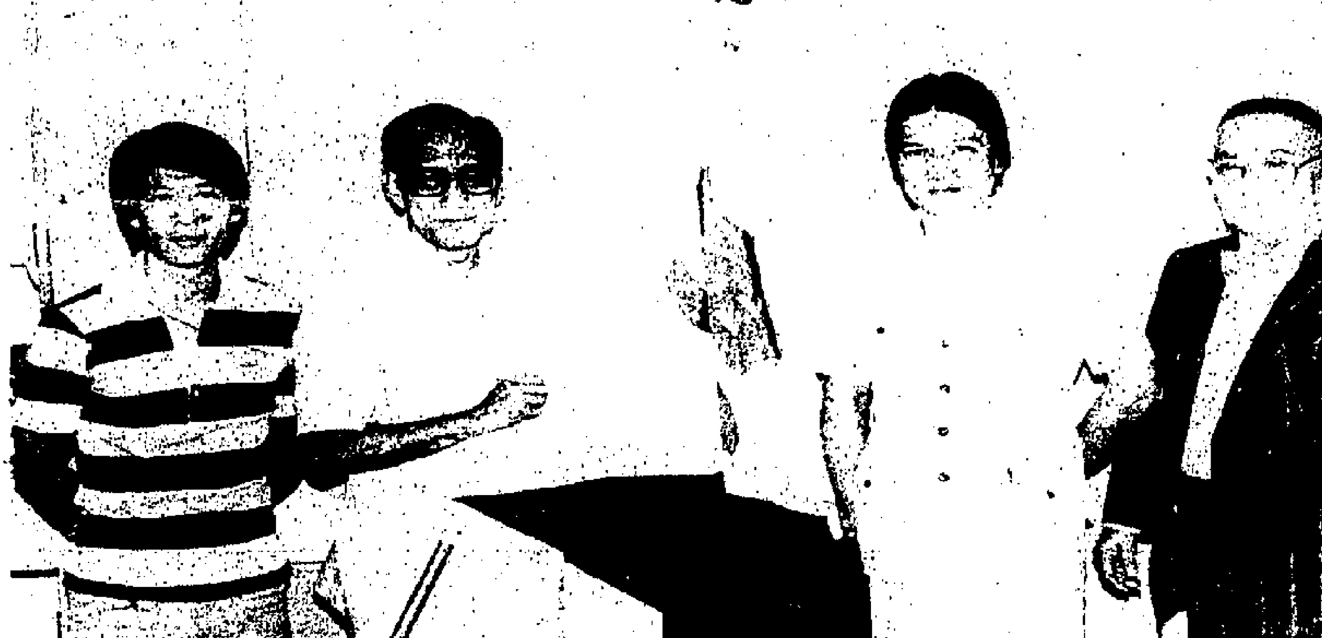
至於另一較早時答允加盟精工的菲林明，據森寶透露，他原於七月中已口頭上與精工達成協議，但在西班牙渡假返回蘇格蘭後，卻轉投希伯利安球會。（保羅）

東方馬援汪來福 定於本週五抵港

【本報訊】東方已羅致的兩名大馬球員，汪來福及何鴻祥兩人，其中汪來福已定於本星期五（十八日）下午二時五十五分由檳城乘航機直飛來港，在港辦妥入台手續後，便會轉飛台北歸隊，參加東方的集訓行列。

至於另一名馬援何鴻祥，由於已初步入選為大馬國家乙隊（廿三歲以下）球員，如在最後複選仍榜上有名的話，便要隨隊赴西德作為期一個月的集訓，因此最快亦要在十月初才可以來港效力。但如落選的話，則可於本月底或九月初來港報到。

汪來福為上屆檳城甲組聯賽亞軍膏關仔角遊騎隊球員，廿一歲，擅踢輔鋒或翼鋒，身高五尺六寸半，與南華馬援趙祥華同隊。（一葦）



東方赴台集訓 東方今日出發赴台集訓，昨晚由永遠名譽會長吳壽頤（左二）授旗出發，總領隊馬啓鵬（右）接受會旗，右二為主任唐賢，左為隊長何新華。（本報記者黎志强攝）

南國紅星隊 挪威國家隊 擬年底或明年初訪港

外隊探盤信如雪片飛來

【本報訊】外隊似乎視香港為遠征對象，探盤信如雪片飛來，昨日足總又收到英國史德達旅遊公司來函，介紹兩支歐洲球隊訪港，為曾來港訪問過的南斯拉夫紅星隊及北歐的挪威國家隊。

南斯拉夫紅星隊的訪港賽期為欲於明年一月底農曆新年前來賀歲，作賽兩或三場，要求每場包眼金二萬美元，另招待廿三人留港期間酒店食宿及本地交通。

紅星隊為南斯拉夫國內及歐陸知名勁旅，為去年該國聯賽亞軍，去年一月曾來港與南華及香港隊作賽，表現令人激賞。

南斯拉夫本屆聯賽已於上週六開鑼，紅星隊首仗便告旗開得勝，以一比〇力挫布達諾斯隊。至於挪威國家隊，去年亦曾來函探盤，但因賽期不合而告吹，今次又再度希望來港，賽期方面則為本年十二月尾至明年一月初。作賽兩場，條件為每場包眼金一萬二千美元及招待廿三人訪港期間酒店食宿及本地交通。

至現時為止足總已先後收到十數支外隊探盤，賽期由九月至三月，因此日後足總甲組小組大可以在這十數支外隊中慢慢選擇。（一葦）

我兩支排球隊 今夕伊館亮相

【本報訊】中華民國雙蓮及高雄煉油廠排球隊已經抵步，今晚在九龍伊館場出師，比賽兩場，七時雙蓮隊對培英隊，八時半高雄煉油廠隊對翠力隊，門券收三元，兩支客軍都有相當實力，故到時將會有精彩的演出，球迷不容錯過。

何新華為何加盟東方？

何新華為何加盟東方？看來並非為了「落班」與踢波這麼簡單，他正在考驗自己，甚至是接受一項挑戰，把自己的技術、體能與智慧「奉獻」給足球。

他了解本屆的東方，已成為一枝「混成旅」，有南韓、歐洲，甚至大馬的球員，本地球員之中，有些在球場上的日子已經不淺，也有些是新紮師兄，担任中場球員的人。要負起連結前鋒與後衛的橋樑責任，怎樣才可以把全隊在攻守上變成脈絡一貫。那就非施展渾身解數不可，這也可說是考驗自己在球場上的才華，何新華甘願接受挑戰，也不會保証自己必能踢出「好波」。

曾披上中華民國球衣的何新華，他入選「國腳」的時候，還很年青，個子並不高的他，在球場上担任翼鋒，進攻的時候，速度矯若流星，一傳一射，惹人好感，看台上的觀眾，會感覺他是天才洋溢的快翼。

歲月的積聚，何新華經驗更好，技術也更精，但，無可否認的，他曾有一個時期受到體力的限制，他曾兩度在精工效力，上屆球季結束後離隊，終於決定加入東方。

人總是不能脫離現實的生活，何新華也當然要為自己的事業着想，多年來的營營，是他計劃從事商業活動的「籌碼」，他想：「我總有棄波從商的一天，那時候，可能完小型球，或到乙組去帶領一隊新血」。策劃從商的階段，當然消耗不少精神體力，這也許是他曾有一個時期在球場上呈現體力不足的原因。

何新華仍在元朗踢波的時候，教練陳輝洪對他很器重，精工升上甲組的時候，他亦加盟。曾經有一個時期，元朗向何新華招手，希望他重歸旗下，帶領一隊新人作戰，何新華當時曾經考慮，這是一次考驗，也是一項挑戰，這重担可以負得起嗎？最後他終於婉卻對方的好意，很謙虛的說，恐怕力有未逮。

然而，何新華決心考驗自己的念頭，似乎也由那時開始。本屆加盟東方，也正是自我考驗及接受挑戰的開始，動操與生活規律嚴謹，反映出要把自己成為一個領軍的全心人物。也準備向球壇人士作出一個事實的答案，仍屬「寶刀未老」。莫厭白璧毀中守，猶望一戰立功勳。何新華決心踢出「好波」，待將來解甲後傳為球壇佳話。（文玲）

草蜢仔

大東方每年都有返台灣集訓，今次最為據山巴閉，就係職員多過球員，雖然部份職員只係觀光，係準備往慈湖拜祭吓蔣公總統。如果講操練，烏來場地優美動人，空氣清新，晨課晚練份外精神，對球員集訓確有幫助。

足球會今日召開個特別執委會議，「主題曲」就係有關幾支加入丙組隊伍，舊年級，曾經因為呢個問題引起訴訟，攪出唔少風波，引致今屆聯會意見分歧，今次為咗呢個問題「學長」一個特別執委首先決定，執委會亦並審慎考慮免阻人前進。

由于球季開鑼日近，為咗要檢討吓本身實力，市政亦唔執輸，實行響呢個月十八號拉隊去粉嶺同D哦嘻軍砌番場友誼賽，其實市政自己有好多個球場，何必要勞師動衆，「乃斌叔」就話佢地每年季初都有約戰友誼賽，舊年仲去大嶼山集訓，今年只係打場嘲嘻兵，其實呢D係濕濕碎，有機會仲約多兩場友誼賽練習添，希望能夠打出個隊型，響季初爭取佳績。

「鄉村兵團」果然尋日入信足總，想廿七日約戰「少林兵」，門券就一律收五元，而且還仲叫我地D寫稿佬打頭陣，認真唔講得笑，尋日書記清話，上個星期佢地同精工打過一場，雖然只得個玩字，但係班兄弟表現令人滿意，今次再約戰南華，目的希望實比賽于操練，增進吓彼此間嘅合作，但地勝在本身有個大陂頭球場，唔止打友誼賽，就算將來搬入去打聯賽亦冇人敢反對。

東方「馬援」汪來福，原定今日來港歸隊前往台灣集訓，尋日佢地嘅會長「水龍王」鄧泰全證實，呢件檳城嘅馬垃華裔因為有D家事仍未辦妥，決定改響十八日至黎，辦妥簽證手續然後轉赴台灣，至于個件何鴻祥黎唔黎，「水龍王」亦話只係五五波而已。

東方征台夠墟冚
市政去粉嶺鬥波
汪來福未嚟得佳
足總今唱主題曲

挽救球市唯商業贊助

銀牌賽冠上商品名稱

緊急執委會今日研究

【本報訊】繼總督盃淘汰之後，新的球季，本港甚有可能在特別銀牌賽上，冠上另一項新的贊助商名稱。此項建議，將於今午在足總召開的緊急執委會上討論。

足總副主席盧志忠在上週召開的甲組座談會曾提出該項建議，受到各甲組會熱烈歡迎，認為對於正在冷淡中的球季，可以起到一定的刺激作用，同時，亦可為各甲組球會，帶來多少經濟補助。

該項建議，並且與足總的條例沒有抵觸。

據足總秘書譚遜森昨午謂：祇要將該項商業贊助的名稱，冠上該項盃賽中，便不會違反足總條例，一如總督盃的比賽。

聯管會主委周港福昨晚則謂：該項建議肯定不會違反足總條例，但倘若接納該項建議，則該項盃賽便有可能要完全遵照該贊助的商業機構所提出的建議而做。換句話說，倘若銀牌賽獲得贊助，賽制方面可能受到些少影響。

周氏又指出：另一個問題是，被項建議，目前祇達成初步協定，在今午緊急執委會討論後，還需將報告書送交該商業機構，待觀閱後再與足總商討，如此往返，需時頗長，即使趕及銀牌賽期，時間亦甚急迫，倘若稍有意外，則甚有可能未能在本屆實施。

不過，周氏又謂：該項商業贊助，既可為各甲組球會帶來經濟補助，相信會儘快接洽，以便趕及本展推出。

足總副主席盧志忠則表示：新的球季，球市如何，目前頗難預料。但有商業贊助，則肯定可以令各甲組球會獲得經濟補助，而因總督盃已是一種香烟商品價值贊助的球賽，故此，他本人則希望能物色到一間汽水公司支持。

此項建議，倘若實行，不但可增加各甲組會收入，對挽救球市，有一定的幫助。（保羅）

昨午抵港的加盟精工蘇格蘭球員麥威廉士。

足總執委會今討論

五支隊伍申請角逐丙組聯賽

【本報訊】足總執委會，定於今日下午召開緊急會議，屆時主要是研討有關申請加入丙組聯賽的新隊伍及討論甲組會日前所決定本屆盃賽的比賽辦法。

本屆申請參加丙組的共有吉卜賽、顯倫及龍門三隊，至於申請留級的有瑞聯及滙華兩隊，即共有五隊希望能成為本屆丙組一分子，而足總祇能最多接納三支，因為西青已被停止會籍。屆時五隊中將會決定究竟接納那兩隊或三隊參加本屆的丙組聯賽了。

甲組座談會日前已議決本屆所有淘汰盃賽如上屆一樣，賽和沒有重賽，一場定勝負。同時又決定將會長盃及主席盃合併為一，名為「會長主席盃」，賽制照前屆主席盃的分四組，每組三隊作單循環比賽，每組出綫一隊再作交叉對賽作冠軍。今午的緊急執委會將會加以通過實行。（一葦）

場地小組建議 改善荃灣球場

【本報訊】本港球場荒廢年來已存在，為了解決此問題，足總場地小組昨由主委鄧泰全、胡組會同委員周港福、組緊研討此問題。經商討後，為了一勞永逸的使場地荒問題不太嚴重，議決要求市政局，改善荃灣楊屋道球場，使其能達至收費標準的比賽場地。因為較早時足球發展委員會主委鍾逸傑已表示，荃灣現時人口已達數十萬人，而楊屋道球場很適合比賽用途，因此，如將部份比賽撥在荃灣進行，對於推廣新界的足運，有很大幫助的。

至於九月份各屬會的練波場地，由於除了九龍仔球場已於八月開放外，其他的球場要九月下半月才開放，故甲組會的九月份上半月練波仍安排在九龍仔三個球場，而乙丙組各會由九月份開始有場地可供操練，每週六及日兩天為他們操練之期。（一葦）

士丹利木盾賽 今午截止報名

聯管會明編排秩序

【本報訊】本屆士丹利木盾慈善賽，定於今日下午五時正截止報名，至昨日為止已共有卅六隊報名，計東方、市政、元朗、東昇、港會、卜公、南華、駒騰、加山各報兩隊；至於天天、中健、友邦、獄吏、強華、航校、電話、保濟、福建、光華、苔漁、中華、華雄、聖約瑟、流浪、首飾、大田、九巢則各報一隊。足總管委會於明天召開會議，屆時將會抽籤編排本屆木盾賽事秩序。

昨日足總助理秘書容洪友謂：大球場要下月九日才可以局部開放，而港會場已正式通知可以在下月一日開放，因此木盾賽的初賽及複賽決定在港會上演，決賽才改回大球場舉行。容洪友並謂：由於木盾賽為慈善性質，所有收益全部撥充善款之用，而港會場要收回場租，如門票收入不及百分之十，則日波要收一千五百元場租，夜波則二千元。因此，將會向港會有關方面商洽，因為慈善賽關係，希望港會場能夠答允減收或免收場租。（一葦）

菲國家籃球隊 週四出戰港聯

菲律賓國家籃球代表隊，定於今日由廣州乘火車來港，將在香港比賽一場，籃聯會已排定在十七日（星期四）在伊館場作賽一晚，門票收五元、三元。秩序是：七時半市政盃男子賽公民對獨立，七時半市政盃女子賽七喜對均安，八時半菲國家隊對港聯。

倘欲擴充所業·下列旺舖
歡迎租售
上葵涌梨木道262地段
福蔭大廈 地下及低層 向巴士總站 地點最旺
每間由1,755呎至3,298呎
接洽處：協成行代理有限公司
電話：③250834·234523

山友行
暑期：
香港旅行界菲律賓七天豪華團
國內班機五星酒店 8/22出發（$1090）
㊀世紀奇峯大穎尖（七天）（$999）
㊁聖誕合歡滑雪團（七天）（$987）
㊂新春專業滑雪冬山訓練營（$1111）
香港唯一海外攀山旅行爬岩訓營
童軍用品免費提供戶外技術電影街
車船時間旅行資料
地址：旺角界限街38號黃大仙39座14號
電話：K801154 K802761 K209286 K256196

日晚報聯刊
特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位·每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
收費及醫藥類除外。

哥林比亞
無綫電學校
首創無綫電及電視工程
家庭實驗科
學費每月25元零件書籍在內，實習多，可選時間回校上課男女老少均可學習，索章請電K862483 K789115免費寄上
本校續招無綫電科、電視科及電報科日夜新班及插班生。
校址：深水埗保安道20—26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀

全面九折
大減價
另有貨品 特價發售
台灣民生公司
五店：尖沙咀·旺角·北角·灣仔·通菜街

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮
防髮落
去頭皮
止頭癢

批發處
香港維記洋行
電 441938 441948 437242

醫務所寫字樓招租
（一）灣仔芬域街18號約仟二呎 九月入伙
門前巴士站·專用洗手間·隔鄰停車場
·梯兩伙·雜費全免·日夜看更·
（二）旺角太子道171號東安大廈約630呎
門前地下鐵站·巴士站·室內水喉·
中央冷氣· 只餘兩間
洽租處：生記租務處 電話：③673291 ③802038 ③673293

誠聘內務組副主任
茲有某大機構擬聘用內務組副主任，協助管理各大厦之內務及保安事宜，最好年齡在四十至五十歲，如屬退伍軍警優先考慮。必須舖保，待遇壹仟式佰圓·供宿舍，有意應聘者請附履歷、照片，寄本報W12號信箱，或電K673293陳洽

東平大厦招租
彌敦道 太子道 西洋菜街 交界
地下至六樓：商店、銀行、寫字樓、醫務所
即將入伙 只餘數間
門前地下鐵獨一轉換站·業權統一
洽租處：生記租務處 電話：③673291 ③802038

美元仍弱港幣值又趨低
金價銳昇十七元多 衝破千二百元大關
收市前外綫吸入上漲勢更速
港元兌外滙價格昨全面調高

【本報訊】週一外圍行情無報但本港金市人心偏好，市價繼續大幅上揚，漲幅達十七元之多，衝破一千二百元大關，又創出歷史新高價。

港成金市繼續上升原因，主要者：一方面是人心對美元大失信心，東京市場報來行情仍是軟順；另一方面是本港美滙及美元急升，反映出港幣價值趨低。總之，幣值動盪不安，對金市影響重大。據金融界人士稱，目前金市走勢之强勁，無論國際市場及本港市場，均爲前所鮮見，尤其是持續性的上升，比起當年因石油問題而刺激金價上漲時更甚。因此，當前金市形勢，倘美元再走下坡的話，其漲勢將會更速。又美國拍賣黃金在本週二舉行，接近黃金期而有如此强硬走勢，實在是並不尋常者。

金市前市尾盤爲一一八六．九。昨日上午本港金市，開市報一一八九．〇，最高成一一九九．一，最低報一一八九．〇，收市價一一九八．三。息價則去息一元正，上牌現貨交收共二千八百両，公價定一一九七．五。上午金市雖客有沽出，但吸納力强，在散家及大戶大量吸入下，市勢甚硬。

下午開市報一一九七．五，最高報一二〇五．五，最低報一一九七．〇，收市價一二〇四．一。整日波幅爲來回一六．五元。前市尾盤爲一一八六．九，與昨收市價比較，漲幅爲一七．二元。下午在反覆過程中，開市後不久即衝破一千二百元大關，但其後又回落在千二百元關徘徊，到了顏收市前四十五分左右，倫敦預備盤已有報來，叫價仍能站穩，於是大戶，散家及外綫客大量吸入，市價即上定一千二百元關，交投十分活躍，市價節節上升。

至金飾金牌則掛一千二百四十元，白金則掛一千七百二十元。

又據消息透露：昨日有一千三百公斤黃金由歐洲運抵本港，其中一千公斤供應香港需要，餘下三百公斤則運往東京。

金銀貿易場一位發言人指出，歐洲黃金付船運港，只是例常之舉。

美鈔受港幣低水影響，大鈔急升至四．七四五，背鈔報四．七三八。美電最高報四．七五五，最低報四．七四五。通天單最高報四．七四三，最低報四．七四〇。

日元扳外，大紙報二五五．〇〇，細紙報二五四．〇〇。新台幣報一三三．〇〇。西德馬克報二三九．五〇。法國法郎報一〇九．〇。瑞士法郎報二八五．〇〇。荷蘭報二二〇．七〇。

又訊：昨日銀行同業拆息又告下降，活期拆息成九厘，隔夜錢成三厘及二厘半，顯示短期頭寸很鬆。

美元及英鎊兌值繼續上升，反映港元下降未止。據銀行界人士指稱：美元在歐洲及日本兌值是下降的，但在本港兌價則繼續上升，原因之一是金商購入大量美元對外交收，但更重要原因就是港幣兌值下降未止。

昨日美滙價格，銀行業內成交每美元兌四．七四四港元至四．七四七港元，賣單每美元兌四．七七〇港元，買單每美元兌四．七〇一港元。

英鎊價亦續升，賣單每鎊兌九．四〇〇港元，買單每鎊兌九．二三〇港元。

歐洲及亞洲美元利率，一個月期八厘一二五，兩個月期八厘二五，三個月期八厘三七五，六個月期八厘六二五。

綜合股市
股市暢好昇七點多 成兩億六千餘萬元

信心堅定，交投暢旺，市道走勢有如過關斬將，氣勢如虹。投資者標指六五〇關之決心又跨進一大步。市況整日向好，一部份股份又再創新高價，雖然恒當升至較高價位時，即受回吐壓力影響，惟股市衝升之勢仍難掩蓋。華資細價股近日來表現更是可人。指數續升七點三二。四會總成交額二億六千三百六十六萬元，交投動增。

長市市況已見回升，大部份股份均再再上揚。其後大戶紛見入市，更使大市繼續揚升，買盤如潮湧，股市出現供不應求現象。華資地產股更見活躍，備受一方人士所搶揀。十一時指數已湧升五點一七。市況中段尤見吼得，買賣爭持熱烈，投資散戶趁升勢而不斷吸入者大不乏人，市勢上升有餘未盡。上午收市時指數標擧升達十點九七之多。午市開盤，市勢異見拖慢，怡貿實仍甚俏活，但當股價稍爲升高時，獲利回吐又湧現市場，使後市各股做價稍見回軟，幸而承接力十分踴躍，指數上升七點餘。

昨日華資股份搶盡鏡頭，如廣利與殿初以一元五角二分成交，此後其股份徐徐上升，最高擧上一元六角，最後仍企一元五角八分收市，較上日淨升八分，華光地產走勢更虎虎生威，最低一元二角開盤，最高彈上一元三角三分，最後以一元三角一分收市，較上日衡升達一角六分之多。另外合和亦較爲活躍的股份：銀行最高升至廿一元二角，最低退回廿元九角，最後企穩廿一元收市。九龍倉最高升上卅元新高收市，最低廿九元三角。九燈昨日表現出色，最高廿九元收市，最低廿八元一角，較上日升高一元。新鴻基地產各項後走勢更見異軍突出，開市即以九元三角成交，最高更衝至十元，最後以九元七角收市。

另外建煌新記最高躍上一元零八分，最低初成一元零六分收市，亦較上日升高六分。而大寶昨日因計劃發行新股以收購某地產之故，而宣佈暫停買賣。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類三二二一．九二跌一五．一二，公用類二八二四．九一升二五．八五，地產類三八五七．一七升一二九．五三，工商類二五九三．〇三，升三八．三八，倉塢類七五二二．七七升二五八．九九，酒店類二三三五．三九升三四．〇七，投資類三六九二．三七升八．三七，航業類一〇二二．六六跌一．五四，紡織類一七七四．八一升〇．四一，橡膠類一七〇九．三五無起跌。

股市透視
怡和集團業務範圍日形廣闊

怡和集團務之業務包括貿易與經工業、財務、房地產、服務事業及自然資源等。而其業務遍及香港、東南亞、北美洲、南非洲、及中東、歐洲等地。該集團截至七七年十二月卅一日止經除去稅項及少數股東權益後(未計特殊項目在內)純利共達三億一千四百二十萬元。去年則爲三億零一百五十萬元，增加幅度只百分之四點二而已。

而每股盈利爲一元五角一仙，亦較上年之一元四角七仙爲見增長。是年度全年每股共派息共達六角七仙，較上年度六角三仙增加百分之六點三。怡和在過去業績雖在世界不景氣中發展，但仍有滿意收益，可反映該集團之業務正不斷改善中，儘管其屬下三間公開上市之附屬公司表現令人失望下，(該三間公司爲怡和實業有限公司、怡戴有限公司及蘭尼有限公司)幸而此三間公司在銀根流動方面，情況亦令人滿意。怡和在今年四月廿六日宣佈以每股四元之價格收購全部本身仍未擁有實益之怡和實業已發行之股本。

但怡實七七年底之業績已斷損六十五萬六千元。所以怡和在七六年六月發行一九八五年到期週息七厘二五之無抵押保証債券，共籌得二億多元。但當時全期借款已告減少。雖然怡實走下坡，惟七七年業績仍有改善。

怡和在中東方面之投資在年內亦有良好表現，最初第一年之盈利佔該集團綜合純利百分之六。在東北亞方面，怡和對中國之貿易進展亦感滿意。另外日本市場方面，貿易情況繼續成功發展，預料今年內續有增長。而在南韓方面，業務比較平靜，惟台灣之怡和船務代理之權益由於收購新代理社之故，而見增强。

此外在新加坡及馬來西亞方面，該集團集中於其上市之附屬公司。在澳洲方面，業績亦令人滿意，此乃拜托其附屬公司「菲烈威有限公司」之收入增加百分之卅六所致。而在夏威夷怡和之全資附屬公司「戴維斯有限公司」之蔗糖收益對集團續有增益，此乃由於蔗糖園之有效操作及美國聯邦政府之支持計劃所致。較令人失望者爲菲律賓之上市附屬公司「怡戴有限公司」，由於糖價低降及七六年經過改組後，所以業績表現較差。另外該集團在保險業方面亦有增加。

在年內該集團百分之廿三收益來自貿易及輕工業、百分之廿四則來自服務活動、而百分之十七則來自金融服務方面。來自地產業者則佔百分之廿八。另外百分之八來自天然資源。怡和集團業務經常在政治、經濟及幣值變幻無常之環境下經營，幸而獲利也較往年爲高，徵股盈利及股息，均創新紀錄。

該集團相信，七七年不穩定之情況將會持續，但預料今年香港經濟仍屬穩定，如無特別事故，該集團全面收益及股息，當會再度增長。

孟偉

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成交爲據。）

(恒生指數)	(遠東指數)	(金銀綜合指數)	(金指數)	(銀指數)
上午 635.19	上午 3124.86	上午 555.42	上午 565.62	上午 582.68
下午 631.54	下午 3108.99	下午 552.11	下午 563.10	下午 577.07
升7.32	升47.54	升8.81	升5.99	升16.82

四會總成交額：二億六千三百六十六萬元（香港交易所佔四千二百九十五萬元，遠東交易所佔一億三千一百七十二萬元，金銀交易所佔八千七百一十四萬元，九龍交易所佔一百八十五萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
(銀行類)						
滙豐銀行	21.10	20.90	21.20	20.90	-0.20	969,833
恒生銀行	174.00	174.00	174.00	173.00	+1.00	21,600
東亞銀行	62.00	62.00	62.00	62.00	—	1,100
海外信託銀行	3.60	3.55	3.70	3.55	-0.025	275,000
友聯銀行	8.80	8.85	8.90	8.75	+0.25	92,000
(公用類)						
港燈集團	6.80	6.75	6.80	6.70	+0.05	1,166,440
九龍電燈	28.50	29.00	29.00	28.40	+0.90	79,872
中華煤氣	27.40	27.70	27.80	27.40	+0.50	53,500
電話公司	35.25	34.75	35.75	34.75	+0.25	184,271
中華巴士	45.00	45.00	45.00	44.50	—	1,800
九龍巴士	5.40	5.40	5.50	5.35	—	207,400
油麻地小輪	38.75	39.00	39.00	38.75	+0.50	17,300
香港隧道	11.70	11.70	11.70	11.60	—	55,000
(倉塢類)						
九龍倉	29.50	30.25	30.25	29.50	+1.05	762,796
九倉債券七厘七五	91.00	92.50	92.50	91.00	—	161
九倉認股權證	82.00	83.00	83.50	82.00	+2.00	19,048
均益倉	21.00	21.00	21.10	21.00	+0.20	58,000
廣生行	5500.00	5500.00	5500.00	5500.00	+300.00	2
(航業類)						
亞洲航業	5.40	5.25	5.40	5.25	-0.05	229,000
會德豐船務(A)	4.25	4.25	4.30	4.20	+0.075	28,000
會德豐船務(B)	0.41	0.41	0.41	0.41	—	261,000
興富海陸發展	0.53	0.54	0.54	0.52	+0.03	24,000
中華造船廠	0.91	0.91	0.92	0.91	—	36,000
萬邦航業	3.90	3.90	3.90	3.90	+0.10	5,000
聯達航業	4.60	4.65	4.65	4.60	—	104,000
華光航業	3.30	3.35	3.40	3.30	+0.05	77,400
僑福船務	2.70	2.80	2.80	2.70	+0.15	244,000
寶福發展	0.92	0.92	0.92	0.92	-0.06	46,000
東方貨櫃	4.125	4.125	4.125	4.10	—	254,662
(建築類)						
保華	2.40	2.425	2.425	2.35	+0.05	178,000
新昌	2.40	2.40	2.425	2.40	—	242,000
惠保	5.50	5.50	5.50	5.50	—	1,000
大新(公和)	3.275	3.325	3.325	3.25	+0.05	93,000
海港工程	0.75	0.75	0.75	0.75	-0.05	2,000
青洲英坭	22.40	22.30	22.40	22.00	+0.40	95,000
安達臣大亞集團	4.55	4.475	4.55	4.45	+0.025	172,720
(投資類)						
地鐵債券	5440.00	5440.00	5440.00	5440.00	+5.00	18
聯合企業	7.50	7.50	7.60	7.50	+0.10	58,000
怡和證券	8.85	8.80	9.00	8.75	—	174,000
新鴻基證券	2.55	2.525	2.55	2.50	+0.025	129,800
聯豐投資	3.30	3.40	3.40	3.30	—	4,000
香港東方	2.05	2.05	2.05	2.05	—	30,000
亞洲保險	8.50	8.50	8.50	8.50	+0.55	7,000
(地產類)						
置地公司	11.60	11.90	12.00	11.60	+0.40	978,600
置地債券認股權證	1350.00	1360.00	1400.00	1320.00	—	1,440
置地債券除認股權	4020.00	4020.00	4020.00	4020.00	—	42
志正[illegible]	1.25	1.25	1.25	1.25	+0.03	8,000
伊人置業	0.41	0.41	0.41	0.41	—	3,000
大元置業	1.56	1.56	1.56	1.56	-0.02	2,000
泰國置業	1.00	1.04	1.04	1.00	+0.04	72,000
博富臣置業	1.60	1.62	1.63	1.60	+0.06	20,000
至聯置業	0.85	0.85	0.85	0.85	-0.01	4,000
詮利基業	0.48	0.48	0.48	0.48	—	8,000
昌生興業	1.16	1.16	1.16	1.16	+0.01	4,000
永泰建業	4.70	4.925	5.00	4.70	+0.30	508,000
恒聯企業	2.575	2.55	2.60	2.55	+0.05	607,000
美漢企業	1.38	1.40	1.40	1.37	—	479,000
港九工商企業	0.88	0.88	0.88	0.88	-0.01	4,000
長江實業	12.60	13.20	13.40	12.50	+0.90	932,000
力士地產	0.83	0.83	0.83	0.83	+0.01	14,000
財務地產	0.76	0.75	0.76	0.75	-0.01	20,000
嘉寶地產	6.10	6.20	6.30	6.10	+0.15	69,000
華大地產	0.77	0.76	0.77	0.76	—	8,000
金山地產	1.52	1.54	1.54	1.52	—	24,000
恒生工業地產	0.35	0.41	0.41	0.35	+0.09	786,000
大昌地產	2.375	2.275	2.40	2.275	-0.025	2,086,000
兆安地產	1.62	1.63	1.63	1.62	+0.05	20,000
嘉年地產	5.85	6.30	6.30	5.85	+0.75	201,500
聯邦地產(A)	2.60	2.625	2.625	2.575	+0.075	495,000
和記地產	11.30	11.40	11.40	11.30	+0.20	39,100
高邦地產	6.80	6.80	6.80	6.70	+0.15	18,250
成都地產	1.50	1.52	1.52	1.50	+0.04	1,157,900
偉華企業	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	24,000
啓明建業	1.00	1.00	1.00	1.00	—	10,000

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
廣聯企業	0.60	0.60	0.62	0.59	+0.01	570,000
富輝企業	1.20	1.20	1.20	1.20	-0.02	2,000
宇隆地產	2.425	2.45	2.475	2.425	+0.025	279,000
四海地產	1.90	1.92	1.93	1.90	+0.03	31,000
利安地產	1.66	1.66	1.66	1.66	+0.01	20,000
大生地產	2.125	2.175	2.20	2.125	+0.125	1,311,000
泰信地產	0.59	0.61	0.61	0.59	+0.02	32,000
華光地產	1.18	1.31	1.33	1.18	+0.15	4,464,000
利豐地產	0.86	0.89	0.90	0.86	+0.04	185,000
太古地產	3.925	3.95	4.00	3.90	—	1,132,800
合和地產	5.20	5.45	5.60	5.15	+0.30	1,078,200
新鴻基地產	9.20	9.70	10.00	9.20	+0.15	360,100
恒隆地產	6.60	6.70	6.75	6.60	+0.25	199,000
建煌新記	1.01	1.06	1.08	1.01	+0.06	1,163,000
南太平洋	0.76	0.75	0.76	0.75	—	77,000
廣利文	0.88	0.90	0.91	0.88	+0.05	40,000
聯成行	1.40	1.40	1.40	1.40	+0.04	8,000
龍珠島	1.18	1.18	1.18	1.18	—	10,000
廣利興	1.55	1.58	1.60	1.53	+0.08	1,396,000
永昌盛	0.55	0.57	0.59	0.55	+0.03	48,000
大捷財務投資	0.65	0.69	0.70	0.65	+0.04	119,000
萬生	0.30	0.32	0.33	0.30	—	144,000
漢國	0.82	0.83	0.83	0.82	+0.02	16,000
信託公司(A)	3.55	3.60	3.60	3.55	+0.10	357,500
信託公司(B)	0.68	0.68	0.68	0.68	—	10,000
明輝發展	0.78	0.80	0.81	0.78	+0.02	728,000
利興發展	1.39	1.41	1.43	1.39	+0.04	565,000
泰盛發展	1.36	1.36	1.37	1.35	+0.01	1,326,600
世界發展	1.28	1.20	1.28	1.15	-0.01	394,000
遠東發展	1.75	1.78	1.78	1.70	+0.05	858,000
海南發展	2.60	2.575	2.625	2.575	+0.025	194,000
新世界發展	2.575	2.55	2.60	2.55	+0.05	2,767,800
(工商類)						
怡和公司	18.20	18.30	18.60	18.00	+0.60	1,001,800
怡和七厘半債券	96.00	94.00	96.00	94.00	—	1,739
和記黃埔	6.85	6.75	6.85	6.70	—	957,440
和記黃埔優先股	1.02	1.02	1.02	1.01	—	216,149
太古洋行(A)	9.50	9.50	9.55	9.40	+0.10	537,390
太古洋行(B)	1.80	1.80	1.82	1.80	+0.02	331,000
會德豐(A)	3.475	3.45	3.50	3.475	+0.025	1,651,815
莊士集團	1.90	1.92	1.94	1.90	+0.02	24,000
興化大同	4.60	4.625	4.625	4.50	+0.075	36,500
聯合汽水	13.10	13.10	13.10	13.10	—	11,000
港機工程	72.50	72.00	73.00	72.00	+1.00	6,100
邵氏公司	4.30	4.30	4.30	4.30	—	2,000
星島報業	8.00	8.00	8.00	7.90	+0.10	5,000
永安人壽	2.10	2.10	2.10	2.05	+0.20	150,950
橡膠信託	3.60	3.60	3.60	3.60	—	8,000
周生生	1.30	1.35	1.35	1.30	+0.08	20,000
菲立斯	0.215	0.22	0.22	0.215	+0.005	650,000
屈臣氏	7.25	7.30	7.30	7.25	+0.05	46,000
生力啤	13.30	13.40	13.40	13.00	+0.40	195,500
英之傑企業	2.625	2.65	2.65	2.625	—	49,000
信昌	3.10	3.125	3.15	3.10	—	101,000
和寶	1.71	1.74	1.75	1.71	-0.01	61,000
立興	4.125	4.15	4.15	4.125	+0.025	127,562
寶光	2.90	2.825	2.90	2.825	+0.075	112,000
仁孚	1.20	1.22	1.25	1.20	+0.04	536,000
(百貨類)						
永安公司	3.95	3.95	4.00	3.85	+0.15	26,000
先施公司	16.00	16.00	16.00	16.00	+0.10	3,000
瑞興公司	16.00	16.00	16.00	16.00	—	1,500
鱷魚恤	2.50	2.50	2.50	2.50	—	41,000
連卡佛(A)	6.90	6.80	6.90	6.80	—	10,000
(紡織類)						
南洋紗廠	23.00	23.00	23.00	23.00	—	750
協興針織	3.30	3.40	3.40	3.30	—	7,000
南聯實業	3.45	3.475	3.50	3.45	—	190,000
聯業紡織	5.80	5.80	5.80	5.80	—	10,000
廣普美製衣	3.30	3.25	3.30	3.20	+0.05	22,000
長江製衣	9.00	9.00	9.00	9.00	-0.10	3,000
麗新製衣	4.40	4.40	4.40	4.40	—	3,000
新馬製衣	15.10	15.10	15.10	15.10	—	3,000
(酒店類)						
大酒店	17.50	17.70	17.70	17.50	+0.40	111,200
凱聯酒店	3.475	3.425	3.60	3.475	+0.025	447,000
百樂酒店	1.31	1.31	1.34	1.31	+0.01	82,000
美麗華酒店	23.80	24.00	24.00	23.80	—	2,000
海港公司	22.10	22.00	22.20	22.00	-0.10	7,000
(日本上市股票)						
旭化成	3.40	3.40	3.40	3.40	—	1,22

昨漲幅最大股份
（以遠東會收市價爲標準）

股票	前收市價	昨收市價	百分率
恒生工業	0.32	0.41	28.13
華光地產	1.16	1.31	12.93
永安人壽	1.90	2.10	10.53
嘉年地產	5.75	6.30	9.57
合和實業	5.05	5.45	7.92
亞洲保險	7.95	8.50	6.92
永泰建業	4.625	4.925	6.49
周生生	1.27	1.35	6.30
大捷財務	0.65	0.69	6.15
大生地產	2.05	2.175	6.10

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
海港工程	0.80	0.75	6.25
寶福發展	0.98	0.92	6.12
寶光	2.90	2.825	2.59
富輝企業	1.22	1.20	1.64
財務地產	0.76	0.75	1.32
宇輝	0.86	0.85	1.16
港九工商	0.89	0.88	1.12
大昌地產	2.30	2.275	1.09
亞洲航業	5.30	5.25	0.94
世界發展	1.21	1.20	0.83

昨成交最多股份

股票	股數
華光地產	4,464,000
新世界發展	2,767,800
大昌地產	2,086,000
會德豐A	1,651,815
廣利興	1,396,000
泰盛發展	1,326,600
大生地產	1,311,000
新鴻基証券	1,298,000
港燈集團	1,166,440
建煌新記	1,163,000

貨幣波動影響 金屬市轉堅硬

【本報訊】倫敦金屬行情上期緩步上揚，雖然世界金屬存貨個別尚充裕，但在貨幣動盪之下，引起國際金屬投機作出反應。

倫敦金屬交易所電解銅現貨，每噸升至七百三十六鎊，鋅三百二十二鎊，錫六千六百七十五鎊，鉛三百二十七鎊。

又，星加坡錫條價，每担爲一千七百四十星加坡元，加上運費每担約爲三千五百五十港元C．I．F香港。

本港一般金屬價轉呈穩定，日本青銅品較早時因貨多充場，減價貨出現獲利回吐，但這情況短期將改觀，原因是受產地價堅與國際行情所支持，低價將難出現。

目前，日本青銅捲片每担市拆五百三十元，港產青銅板四百一十元，港產青銅捲片四百八十五元，青銅板，三百九十五元，青銅新剪鋅，二百九十五元，鋅一百七十五元，鋅合金，二百〇五元，錫，三千六百八十元，黑鉛，一百九十五元。

本港金鈔外幣行情表
八月十四日(星期一)

(九九五金)	
開市	1189.0
收市	1204.1
最高	1205.5
最低	1189.0
(白銀)	
開市	264.00
收市	265.00
最高	265.00
最低	264.00
(美鈔)	
大鈔	4.745
背鈔	4.738
(美電)	
最高	4.755
最低	4.745
(通天單)	
最高	4.743
最低	4.740

(日元)	
大紙(百計)	255.00
細紙(百計)	254.00
(其他外幣)	
英鎊	9.30
澳洲元	5.46
加幣	4.16
加元	4.15
菲幣	0.61
大坡紙	1.94
細坡紙	1.93
馬來西亞元	1.94
新鎊幣(百計)	48.00
泰幣(每元)	0.92
西德馬克(百計)	239.50
法國新法郎(百計)	109.00
瑞士新法郎(百計)	285.00
印幣(百計)	22.20
荷盾(百計)	220.70
新台幣(出)	153.00
人民幣(出)	[illegible]

上半年輸美國及共市 紡織品額運用率低

【本報訊】今年上半年本港紡織品對美國及歐洲共同市場輸出量並沒有增加，配額運用率低過正常水平，預料下半年配額用剩在所難免，顯示今年紡織品出口受到更多限制的反映。

昨據本港有關廠商指稱：工商署已向有關廠商發表今年上半年對美國及歐洲共同市場輸出紡織品的配額運用數字。美國方面，由今年一月一日起至六月卅日止，已運用配額數量爲四億三千六百九十萬方碼，佔總限額百分之四十五點六二。第一組棉及人造纖維布匹，簽證數量七千六百廿四萬方碼，運用率百分之廿九點一二。第二組棉及人造纖維衣服，簽證數量三億一千零四十四萬方碼，運用率百分之五十二點二。第三組棉及人造纖維其他製成品，簽證數量二千九百九十九萬方碼，運用率百分之五十點七三。第四組羊毛紡織品及衣服，簽證數量二千零二十四萬方碼，運用率百分之四十八點零二。

共同市場方面，由今年一月一日至六月卅日，對英國輸出紡織品簽證數量二千八百六十萬公斤，運用率百分之四十五點一。對西德輸出紡織品簽證數量一千八百三十萬公斤，運用率百分之卅四。對荷、比、盧輸出紡織品簽證數量四百十三萬公斤，運用率百分之卅五點八。對丹麥輸出紡織品簽證數量一百四十一萬公斤，運用率百分之廿九點九。對法國輸出紡織品簽證數量七十三萬公斤，運用率百分之二十點五。對義大利輸出紡織品簽證數量五十五萬公斤，運用率百分之十七點五。對愛爾蘭輸出紡織品簽證數量十八萬公斤，運用率百分之廿五點五。

粮市交投轉增 澳洲米價略昇
大盤成交達六千包

【本報訊】昨日米糧市，成交較多，澳洲米價格上升每担升三元。

昨日開盤沽出六千包，金冠絲苗每担一百卅八元，袋鼠絲苗每担一百卅五元及一百卅八元，金龍新香米每担一百卅三元，青龍新米每担一百二十元，青菊花新米每担一百廿二元，黃

澳洲新米每担一百二十元，紅火車米係每担九十六元，黃三元米係每担九十元，洪字絲苗每担一百廿八元，華南粘每担一百二十元，泰字絲苗每担一百一十六元，日字油粘每担一百一十八元，才字油粘每担一百一十四元，玉字油粘每担一百一十六元，糯米每担一百六十元。

商品期貨市行情

原棉(全日共成交二十一張)

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十月	—	—	—	58.20
十二月	60.50/60.40	60.70	60.40	60.68
明年三月	—	—	—	61.70
明年五月	—	—	—	62.60
明年七月	—	—	—	63.35

原糖(全日共成交九張)

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
九月	7.41/7.38	—	—	7.45
十月	7.52/7.50	7.54	7.50	7.54
明年一月	7.85/7.75	—	—	7.80
明年三月	8.06/8.04	8.04	8.03	8.07
明年五月	8.21/8.19	—	—	8.23
明年七月	8.40/8.38	8.39		8.42

每日公定現貨糖價七點四零美仙

黃金交投對美滙的影響
□天健

上周美元在海外的外滙市場狂跌，其中尤以對西德馬克，瑞士法郎及日圓的跌幅最大，然而美元對港幣滙率卻逆流而上，美滙升勢使很多人都感到意外。

香港對外貿易赤字增加，當然是造成港幣對美元下跌的原因，另一方面，香港利率與美國利率仍保持一段較遠的差距，資金外流而對美元產生需求，港幣亦因而飽受壓力。

但是這些因素並未能構成上周美滙銳升的理由，周三美滙開市時成四點六九二(中間價)，全日最高成四點七一二元，上升了二百點，在一天之內能夠上升二百點實屬罕見，收成時才稍爲回順，但卻仍然站穩在四點七零元水平之上。

事實上，近期港元的弱勢造成美滙的凌厲升勢，主要是由於香港金商的需求，如衆周知，近日美元在外圍飽受强大的拋售壓力，再加上美國通貨膨脹的威脅，因而迫使黃金價格的急升，國際黃金市場轉趨蓬勃，在港金商的活動轉趨頻密。

香港交投的黃金與國際金，無論成色及計價單位都有差異，首先港金成色是九九五，而國際金有成色爲九九五，在重量方面，港金以両計算，國際黃金則以盎斯爲單位，港金以港元結算，國際金則以美元爲計算單位。

在這種情況下，金商進行搬戰或拆倉時便對美元產生需求，另一方面仍會產生供應，通常的搬戰方法是當金商購入倫敦金時，便售出港金，同時立刻購入美滙，因爲倫敦金是以美元結算的，同樣理由，當金商拆倉時，在上例中，便需要售出倫敦金，購入港金，同時立刻拋出美元，以避免承擔滙率波動的影響。

至於金商何時拆倉，則完全視乎港金的水位而定，例如在上例中，一位金商先購入倫敦金，然後出售港金，倘若港金當時高水六十美仙，則當該位金商拆倉而出售倫敦金，購回港金，在水位方面損失三十美仙時，則金商仍可獲利三十美仙。

目前香港黃金市場活動仍然十分活躍，而每天金商在外滙市場對美元的供求給本港美滙成交額幾達百分之五十，由此可知黃金的交投情況對美滙的影響力，上周美滙的狂升，主要便是金商購入倫敦金，售出港金而同時購入美滙所致。上周本港銀行同業拆息仍在五厘半以上，本周倘若銀根再緊，而金商活動放緩下來，美滙升勢便會減低，但短期回落四點七零以下水平的機會則似乎不大了。

大昌吸引力雖下降
短期市價仍有所作爲
□石松

讀者於上月中向讀者所推介的大昌，相信投資者已獲得相當的利潤，當時大昌股價爲一元八角，以上周五收市價二元三角計算，上升了五角，升幅達百分之二十七點七七，現再從新接獲的大昌年報分析該公司的經營情況及財務狀況。

在截至一九七八年三月三十一日財政年度的除稅後盈利爲五千二百五十八萬元，較七六年度的三千七百零三萬元，增加了百分之四十二，增幅十分可觀。

大昌從事的業務十分廣泛，但主要的業務可歸納爲地產發展，管理及投資，該集團去年來自出售樓宇，租金，出售證券，建築，股息收入以及物業管理等的營業額數達一億三千六百七十八萬元，較七六年度的七千四百九十五萬元，增加了幾達一億，以除稅前利潤計算出的邊際利潤從百分之二十六點二零降至百分之二十點四，減幅十分輕微。

上年度大昌固定資產大幅下降，從四千一百二十五萬元減至二千五百四十八萬元，跌幅達百分之三十八點三三，其主要原因是大昌集團對出售「黑玉號」貨輪的損失八百四十九萬元作出準備，此外所擁有五十年以上有契土地及樓宇資產值亦分別減少四百一十四萬元及二百一十一萬元，過去數年間，大昌集團在航業方面都遭嚴蝕，目前趁其它業務方面盈利大增而將之出售，及早割掉這顆毒瘤，對集團將來的盈利十分有助，但需要一提的是出售「黑玉號」貨輪的損失將於七八至七九年度的盈利中扣除。

大昌的流動資金情況十分理想，流動資產從一億四千五百二十一萬元增至二億二千二百六十八萬元，增加了七千七百四十七萬元，增幅爲百分之五十三點三五，在流動資產中建築中及重建中物業的成本值所佔的比重最大，從一億零二百一十六萬元增至一億七千零九十七萬元，增幅爲百分之六十七點三五，此外短線有市價証券投資亦從一千五百一十萬元增至二千三百七十五萬元，由於目前股市正在蓬勃發展中，大昌流動資產值的增加自在不言中的。

另一方面，大昌集團的流動債務亦由四千三百四十九萬元銳增至一億零九百三十萬元，增幅達一億多，流動負債增加主要是由於有抵押貸款的增加，由八百四十三萬元增至六千一百五十四萬元，流動資金比率由三點三三降至二點零三七，這種情況筆者認爲十分良好，以大昌集團這種規模的地產公司，流動資金比率能維持於一點五以上的水平已經十分健全，流動資金率太高反而不好，因爲反映出管理階層未能善於運用資金以產生更多的利潤。

大昌去年在有價証券方面的長期投資則屬不少，截至一九七七年十二月三十一日的這方面投資，成本值爲一千三百一十一萬元，當時的市值爲一千四百七十七萬元，七七年度的有價証券投資，其成本值增至五千四百一十六萬元，市值卻值爲五千一百六十萬元，亦即在年期投資方面有所損失，但從今年以來，港股升幅十分凌厲，而大昌於去年增加在証券方面的投資運用倍多，筆者估計這項長期投資於去年對集團未能產生貢獻，七八至七九年度將會對集團盈利產生重大的貢獻，另一方面，大昌的長期債項卻由二千五百二十五萬元降至二千二百八十萬元，這新公司將來再需要籌措發展所需的資金時，十分有幫助。

筆者於上月中評大昌一文中已經清楚介紹出大昌屬下的附屬公司及聯營公司的事務情況及大昌屬下物業發展中的情況，爲了篇幅的關係，在此不再作引介，但是聯營公司對大昌集團盈利增長的貢獻，投資者不容忽略，上年度聯營公司所提供的盈利爲三千萬元，故截至七七年三月三十一日年度的二千四百三十八萬元增加了五百七十多萬元，筆者估計大昌的聯營公司的業績仍將保持優良的業績，因此大昌從聯營公司所得的盈利仍將繼續增加。

上年度大昌每股盈利一角七仙，每股全年派息九仙，以上周五的二元三角收市價計算，市盈率爲十三點五倍，息率爲三厘九，較筆者上月中推介時的市盈率及息率相比較，大昌的吸引力已告下降，但仍然值得作長綫投資，短期中大昌市價相信仍有一番作爲。

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時	—	4.75%
一個月	…	5.50%
三個月	5.875%	5.875%
六個月	6.25%	6.25%
一年	6.75%	6.75%
二年	6.875%	6.875%
三年	7.00%	7.00%
四年	7.25%	7.25%
五年	7.75%	7.75%

本公司歡迎存款及外滙買賣
查詢詳情致電5-261211或3-856033
存款：陳超琪．姚蘭莉．魏輝光
外滙：林孝信．李卓順
分行：林柱文．袁國祺

二綫股時來運到
姊妹花命運不同

……生工業，升六個仙。

× × ×

△大昌的漲幅大，昨日再攀上二元四角，比過戶前跳升近百分之卅。由於投資者力捧，沽家甚少讓血，他們認爲應作長線投資，以資產計算，謂該股應升至三元水平。

× × ×

△大市氣勢如虹，衝破六百卅大關，紅邊客照樣跟進，可惜炒股貨源短缺，買家高掛近一朝都有貨，只好換馬轉購二綫股票如永泰、合和、恒隆等。

× × ×

△新鴻基地產呢輪發得大紅大紫，跨上十元大關完全是股民的捧場，反觀其姊妹股新鴻基証券就顯得呆滯，多天來停留在二元半水平，不禁令投資者心實，個中人士唯有期待下次輪到它發威。

× × ×

△大寶昨日宣佈收購大計而停牌，早在三、四日前搶購重貨者無不笑逐顏開，認爲以上週五收市價五角一仙爲基礎，日後可跳升至六、七角也說不定。

× × ×

△地產股的確不負衆望，不約而同的晉升，昨日股市現佳績，價位平均升五個仙，它們是：建煌，最高成一元〇八仙，升七仙；利興，最高做一元四角三，升四仙；遠東，升五仙；恒

× × ×

△永泰、友聯又再發威，前者衝破五元，後者迫近九元大關，有人謂不宜跟風，因爲價位確實太高了。

教育司署發言人表示 學校分區重新劃定 溝通管理更趨完善

【本報訊】教育司署於一年前將學校之管理方法改組，現再進一步加以改善，使與校監、校長、教師及家長之聯繫及溝通途徑更趨完善。

教育司署發言人昨日作上述表示。

發言人表示：首次的改組於一九七七年九月一日生效，全港學校依照地理分區劃分爲港島、九龍及新界三個地域，以便新成立的學校組執行其行政工作。

每一個地域由一組人員負責，設有主管一名。

每一個地域再劃分爲若干區，而每區則由高級教育官主理。每區更進一步劃分爲分區，由分區教育官一人掌管。

發言人稱：由今日開始，每分區將再劃分爲更細小的地區。他說：「重新劃分地區旨在使每一區內的學校數目小至最低限度，從而爲改善區內教育官與學校間的聯絡而鋪路。」

發言人稱：祇有官立中學、初級英童學校、由英童學校基金會所開設的學校、職業先修學校及特殊學校不受分區管理政策所管轄。他謂：「分區教育官將繼續在分區制度中扮演重要的角色。不論學校爲中、小學或幼稚園，課程及經費來源屬何性質，校監及校長均應向所屬之分區教育官諮詢。各分區教育官亦樂意訪問區內各校及與各校商討一切有關問題。」

發言人強調：由現時開始，所有學校與教育司署通訊之函件，均應寄交該校所屬之分區教育官收，而不需致教育司署總辦事處，但註冊及與會計或註冊事項有關者則屬例外，應繼續遞交教育司署總辦事處辦理。

發言人指出：教育分區與分配中一學位之學網並不相同，因學校網每年須予以調整，以保持每一網內學位均衡適當。他說：「現時專責分配中一學位之分區委員會秘書，將繼續負責有關之學校網。」

受重新劃分教育分區影響之各學校校監及校長，已接獲教育司署發出之有關詳情的特別通告。

社聯舉辦「志願福利服務展」 使市民瞭解福利涵義 促進更多人參加工作

【本報訊】爲使本港市民進一步了解社會福利的涵意，和鼓動更多人參予志願福利工作，社聯與十二個會員機構將舉辦「志願福利服務展覽」。

香港社會服務聯會總幹事許賢發指出：這籌備了六個月的展覽會現已達到一個基本目標，就是促進機構之間的密切合作，在港九、新界十四個地區舉辦展覽會，參予推行社會教育機構有十三個之多，足以發揮志願機構合作的精神和團結的力量，但展覽會不能單靠志願機構的合作和力量，乃要依賴社會各界的支持，如商業機構、傳播媒介、學校、社團、政府部門等各方面提供資料。

展覽會將於九月九日假大會堂展覽廳由港督麥理浩爵士正式揭幕，然後在港九新界十四個地區巡迴舉行，直至十二月十日止。展出的內容包括家庭服務安老服務，社區發展，青年工作，康復服務，戒毒服務及囚服務等，屆時亦會放映幻燈片，播放展覽歌曲。

爲配合此項展覽，十四個志願機構將於九月十日聯合舉行開放日，藉此讓市民對社會服務的真實情況有更清楚的認識。

所舉辦的活動包括遊藝會、運動比賽、服務示範、展出刊物及圖片，並用其它影音器材解釋志願機構的服務和目的。

香港社會服務聯會總幹事許賢發(右)講述將舉行的社會福利服務展覽，左爲黃梁佩詩女士。(本報記者林潤明攝)

中山僑商會 頒發獎學金

【本報訊】中山僑商會，爲策勵會員子女向學，歷年均撥出專款獎學，今年仍繼續辦理，昨經發出公告，凡會員子女在本港大專學校畢業、中文及英文中學畢業，會考成績五科及格者，均有獎贈，會考成績優良之前三名，分別給予冠、亞、季軍特別獎，倘有符合上述資格，希携同畢業證書或成績證明書影本，及半身二寸相片兩張，到中環德己立街業豐大廈四樓會所報名，九月五日截止，九月十六日下午二時舉行獎學大會，屆時由會長張錦波、梁沛霖、湯展文，學務主任李達人、古澄波等主持頒獎典禮。

亞太區童軍會議 昨進入第三天

【本報訊】由本港童軍總會主辦之第十一屆亞洲太平洋區童軍會議，昨十四日進入第三天，上午九時開始繼續舉行專題演講兩次，第一次邀請聯合國亞洲太平洋區社會事務主任謝樂利主講「青少年發展」，第二次邀請世界童軍執行委員會主席謝士主講「世界童軍活動」，下午分組討論，討論題目爲：一、「童軍訓練活動」；二、「領袖訓練」；三、「長期策劃」。晚八時全體代表應香港童軍總會港島地域會長孔憲康在希爾頓酒店招待之晚宴。

是次大會期間有各國童軍活動圖片展覽，本港並有童軍郵票展出，會場氣氛和洽，朝氣洋溢，歡樂掌聲不停發出，各國代表均讚爲最龐大最完美之一次會議，四海之內皆兄弟之童軍銘言，在此會議中表現無遺。

廣東兒教院 定期週年大會

【本報訊】廣東兒教院校留港同學會定於本月二十日(星期日)下午七時假旺角瓊華酒樓舉行第五週年會員大會暨聯歡聚餐，希各同學踴躍携眷參加。據該會負責人宣稱：過去一年來會務發展迅速，本年並增設獎助學金，鼓勵優秀子弟及家境困難而有志向學者，預料屆時當有一番熱鬧。電話聯絡處：三—九六五六八六關南元、三—九三七六一〇羅慶才、三—八六〇〇五七王材全。

新法夜校 開始招生

【本報訊】香港(加路連山道)及九龍(太子道)新法夜校預科及會考專修班暨夜英專，已開始接受七八至七九年度新生報名。該校由在職中學教師授課，教法優良，收費廉宜，且校風純樸，故學生成績甚佳，年來已獲無數口碑。

珠城幸運抽獎 攪珠結果揭曉

【本報訊】珠城酒樓夜總會六週年酬賓，幸運抽獎日昨舉行，由文化界代表周鼎、李志文、監督，紅歌星劉燕燕、鳴明、鄧運帶、黃美玲、屈小蘭主持攪珠結果，首獎號碼爲八二六二〇，得勝120Y房車一部，二獎三〇七九四，藍寶彩色電視機，三獎八五七一一，開利牌冷氣機，四獎一二九九三，金章六方呎雪櫃，五獎三六二四六，珠城鮑翅席，入圍獎四十個，各得珠城歡樂餐(價值二百元)一個。凡中獎者，准于九月十五日前，向珠城酒樓領獎，逾期作廢，中獎號碼在珠城公佈。

圖爲攪珠時攝。

詩書畫協會等團體 通電擁護我國聲明 日平任何條約無效

【本報訊】香港詩書畫協會聯合國風詩社、宇宙詩壇、自由書畫會等十數文化詩社聲明。1.通電中華民國政府擁護沈部長昌煥鄭重聲明，日本與中共政權所簽之任何條約均屬無效。2.在卡特發起人權繼各國民主自由國家響應之下，不智之日本政府與無人權之中共政權簽約，本會暨各詩社文化人士，警告日本政府應注意數點：①中共赤化世界，首先赤化亞洲，先鬥刀赤化日本；②日本一貫以天皇爲精神領袖，而中共無神論下之新馬克斯極權主義爲日本華神國家之人民所不容，其就瓦解日本人民對天皇擁護與信仰，③引狼入室，後果不堪；就其第一條件和平共存，乃是騙自由國家所謂好話說盡之糖衣定時炸彈而已，終有一天爆炸。④其第二條所謂反對任何國家稱霸，中共就是霸權主義者，其與認賊作父之蘇俄老大哥(中共稱)因利害關係，爲爭霸於世界而反目，日本有識之士應知寶衣救火，未見其利反受其害；⑤第三條所謂促進文化交流，係其統戰、滲透、顛覆、以文化輸入爲先鋒，灌輸其馬克斯主義爲目的。以上五點，日本政府應劍及履及免受其統戰利用，使仇者快、親者痛，應知中共政權一貫以和平共存爲餌，實思想滲透，顛覆活動等政策，對外擴張之陰謀，影響亞洲安全，日本安全，應有所警覺，不失爲明智之舉，幸甚、幸甚。

中原客屬總會 定期宴會員子弟

【本報訊】茲悉香港中原客屬總會，定期本(八)月十八日下午六時，假座九龍旺角彌敦道瓊華酒樓三樓，爲該會之會員子弟，在海外深造，於暑假期間，回港省親，設宴洗塵，藉敍鄉誼，現據該會秘書刁錦堂表示：在海外深造之會員子弟衆多，未免有所疏忽其同港者，如未接到柬請，均歡迎參加，敬希各家長携同貴子弟蒞臨，或用三九六八六六九二電話聯絡，以便呈送請柬，是所盼望。

一家四口 生活愉快

堅尼地街景星樓成立業主法團 啓事

茲召開堅尼地街1A景星樓業主法團大會，定於一九七八年八月卅日星期三下午七時正於百樂門酒樓(灣仔軒尼詩道三三八號)舉行，屆時並選舉業主立法團幹事，希各業主依時出席爲要。此致景星樓各業主。

召集人：胡 章(10B) 區榮銓(15B) 谷中明(9B)

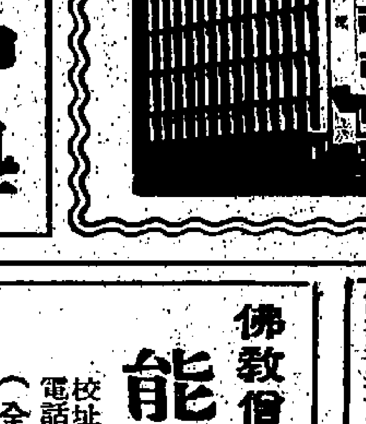
NEW METHOD EVENING SCHOOL
Matric. & Certificate Exam Tutorial Section

新法夜校預科及會考專修部招生

Registration Time: 9.00A.M.—9.00P.M. (Mon.—Sat.)
Courses Offered: Science & Arts.
F.7 HKU, F.7 GCE A.L. C.U.F.6.
F.6 HKU, F.6 GCE O.L., F.5.
Date of Commencement: F.7 1 Aug.
F.6 & F.5 4 Sept.,
Address: 101, Caroline Hill Road Hong Kong.
219, Prince Edward Road, Kowloon.
TEL. 5-761204 5-761205 3-019206 3-019207

ROSARY GIRLS' COLLEGE

玫瑰書院



招收中五重讀生通告

本校現接受中五重讀女生入學申請，可於即日起携同英文中學會考成績證明，相片乙張，到本校校務處辦理申請入學手續，特此通告。

校址：香港堅道97號 電話：5—244787 5—244450
(3,4,12,13,23,23A,23B,24,103號巴士直達)

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學 F.5會考班文理組招生

(正校)英文中學：F.1—F.5(重讀生優先取錄)
英文小學：P.1—P.6 幼稚園各班
(分校)英文中學：F.1—P.5(重讀生優先取錄)
校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓 3—856304
分校：牛頭角定業街44—54號 3—457744
(牛頭角分校開辦英文夜中學)

元朗 崇仁英文書院 招生通告

本校爲促進地方教育，關懷升中派位學生，因遠隔居所，而引致負笈長途，舟車來往之不便，本年度特設下午班F.1半費學額150名，准由F.1起讀至F.3止。凡持有政府分派學位証件者，可憑証來校申請入學。

班級：英文部：F.1—F.5會考班(重讀生優先取錄)
中文部：中一—中三
報名：即日開始，考試日期：校內公佈
(本校誠聘國內外大學學位生化英中文高班教師請詳履歷近照電話寄本校)
校址：元朗安樂路艷虹樓(大榮華酒樓後面)詢問電話：12—777222
名譽董事長：何鼎民 校監兼校長：黃 酬

深水埗 培新英文書院 通告

(一)即招上午班F.5重讀生文理科各十五名，申請者須持會考成績在辦公時間內往深水埗桂林街44號新校報名並參加面試(免考筆試)。
(二)F.2—F.4各級舊生必須於八月十七日前回舊校繳交九月份學費否則其學位將由新生遞補。
(三)F.4—F.5之新舊同學必須於八月十九日前填妥選科表交回新校校務處以便辦理續班事宜。

新校址：深水埗桂林街44號二—四樓 電話：三—九五二二八 三—九三二二〇 三—六一六六八六

窩打老道青年會辦 九個月全科文憑秘書訓練

日期：一九七八年九月一日(星期五)
時間：逢星期一至五全日
逢星期六小組活動(絲帶花，結他，鋼鈎……等)
報名資格：中英文中學F.5五年級或同等程度
科目：速記，中英文打字，商業信札，簿記及會計成本會計，核數，香港地方稅例，聽覺打字，珠算，出入口文件及計價，私人秘書實務，有限公司秘書實務，公司法例，合約法，工商管理，銀行業實務，TB LBX，辦公室電動工具運用，美容，社交禮儀。
窩打老道廿三號 電話K八八〇一一一成年部詢

佛教僧伽會主辦、政府核准不牟利

能仁書院招大專大預新生

校址：九龍荔枝角道三三五—三三九號
電話：三—八六六七八八 三—八七七三九一
(全院教室 冷氣設備)
大專：文科—佛學、哲學、文史、英文、社教、社工、藝術各學系一年級新生及二、三年級插班生。
商科—工管、銀會兩學系一年級新生及二、三年級插班生。
工科—建築工程學系(土木工程組、建築工程組)一年級新生。
大預：中大班F.6 L文、理組新生。港大班F.6 L文組新生。
考試：大專入學試日期，報名時通知。大預無須筆試。
上課：大專—九月十一日，大預—九月四日。
附註：①課程完備，師資優良。②照顧職業青年，分日夜兩部上課。③設多項獎助學金，備清貧優秀學生申請。④修畢規定課程，得赴各國著名大學深造。
本院附設英文夜中學招英中五重讀生。
〔簡章備索〕
院長 黃國芳 董事 釋寬燈
董事長 釋洸塵 董事 釋敏智
副院長 大預校長 白志忠 董事 釋旭朗

嶺南中英文中學 招收中文大學預科生

班別：英中文理組(F.6)中中文理組(M.6)
資格：會考成績符合中文大學入學條件
申請日期：八月十五日至十七日(星期二、三、四)每日上午九時至十二時
地址：香港司徒拔道十五號
校長 黃勵文

原日廣州許仁醫院院長許仁創製
專醫男子虧弱．有心無力．工作遲疲．子嗣艱難．耳鳴昏花．夜多幻夢．腰酸背痛．神經衰弱．先天不足．暈眩善忘．體弱無能．水火不濟．發育不全．後天失調．未老先衰．氣血兩虧．不論如何嚴重．久患殘症．一經服用．保證藥到回春．轉弱爲強．百發百中．奏效如神
許仁補腎丸 補腎藥王
五十丸庄每盒只售十元．一百二十丸庄每盒廉售弍十元
各處藥行均有代理(總行)禧敦道四九一號三樓電話③八五一六八五(總代理)天福道中正藥房電話③八二〇八二〇

OBERLIN COLLEGE

萃華英文書院 銅鑼灣女校通告

班級：中五(會考班)重讀生
校址：電器道三十六號，電話：5—719832
(銅鑼灣裁判司署斜對面)
報名時間：上午九時至下午五時
(中五重讀生及中六預科生入學亦可向下列各校申請
①筲箕灣校：東大街二號G至H筲箕灣官立小學斜對面。電話：H696211 H696212
②油麻地校：砵蘭街一〇九—一一三號 電話：K846780 K846795)

元朗中山紀念英文書院 大學預科班通告

(一)班級：A中大預科班 B台大先修班 C商業全科班
(二)報名：即日開始(每日上午九時至下午四時)
(三)F.5中五畢業者，可選修台大商科班。
校址：正校：元朗鳳翔路八十七號地段。電話12—778870
分校：元朗安樂路五十九號。電話12—774266

中國基督教會

香港孔仲岐紀念中學 F.6(大學預科)招生通告

一、招生班級：
1中大文科—報名資格爲會考成績六科E級以上
2倫大班(GCE)—報名資格爲會考成績四科E級以上。(本班結業後皆有資格參加美、加及台灣各大學之入學申請及考試，亦可參加會考)
二、報名日期：會考放榜後第二日(額滿即止)
校址：正校：太子道三四九號 三—零三零一五零
分校：太子道四四零號 三—八三二三三四
校監：孔東

樹仁書院 大學預科招生

F6(中文大學班)文、理組

投考資格：會參加會考，在同一考試中五科(包括中、英文)E級以上而總分不超過廿一分者，可親來本校申請，成績良好者，當予優先考慮。

特色：
1.校風純樸，教學認真著稱
2.由中大、港大及海外著名大學學士、碩士任教，歷年參加中大入學試成績均極理想
3.本校與美加大學緊密合作，成績良好者可由本校保送海外升學

報名：
日期 即日開始，每日上午九時至下午五時半(例假休息)
地點 在灣仔萬茂里廿三號樹仁學院辦理
電話：五—二七四〇一一三 五—二七四五八九
手續 報名時須出示會考成績及原校成績表正本，並於指定時間接受面試

上課日期：八月廿四、廿五、廿六三日個別指導選科，八月卅一日開學，九月一日正式上課

*本校大專爲港府承認之專上學院，文憑亦獲銓敘，大學預科生學業及操行成績良好者，可獲優先升入樹仁學院

監督 胡鴻烈議員 校長 鍾期榮博士

教育司署註冊

調景嶺中學招生

本校爲不牟利學校，不收學費，中英文並重，全日上課，設有男女生宿舍(全學期只收宿舍雜費二十五元)，每日上下學備有專車接送。
班級：中學部：中一至中六各班。
小學部：小一至小六各班。
幼稚園：上下午班。
報名日期：即日開始。考試日期，報名時通知。
報名地點：①本校。②九龍自由道二號九龍總商會。
校址：九龍調景嶺。(電話：3—480638，3—480568)
簡章向下列地點取閱：①本校。②九龍自由道二號九龍總商會。③九龍北海街七號集成圖書公司。④九龍彌敦道光華文化有限公司。⑤九龍官塘月華街旭光書局。⑥香港高士打道時報社。⑦香港筲箕灣道一七〇號時興服裝店。
校監 謝伯昌 校長 朱盛耆

高雷中英文中學招生

班級：中一至中五，英中F.1—F.5(會考班及重讀生)中四，F.4以上班級分文理組。
中六大學預科，憑中學會考及學校成績取錄。
夜英專九月一日開課，新舊生即日開始報名註冊。
報名：本校及洗衣街文風書局。
考試：日期、報名時通知。
校址：九龍福全街卅二至四十號自置校舍。
電話：K九六四六七二 K九五一八九六。
監督：龐鼎元 校長：吳源興

大同中文夜中學招生

中一至中四及小學各級新生
中五文理組會考生(六至八班)中六文理組中大台大預科生(六至八班)
誠聘高班各科經驗教師
即日開始報名，章程備索
校址：九龍亞皆老街大同中學(近火車橋)
電話：〇—三八二二三(星期一—六，七時至十時)

諸聖夜中學 招生通告

班級：(一)中文部：中四、中五、中六(中六保送參加中大入學試)插班生。
(二)英文部：F.1至F.5各級新生及插班生(中五F.5保送參加會考)
(三)會考各科補習班：專爲參加應屆中學會考生而設全由經驗專科教師授課。
報名：自即日起每晚七時至九時(報名時須携帶學歷證件及相片二張)
校址：九龍旺角鼓油街諸聖中學。
電話：三—三〇〇一四七
(誠聘高班英文教師)

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七八年八月十八日(星期五)下午三時在香港德忌笠街三十八至四十四號好利商業大廈二樓A座其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開

該物業座落於香港內地段七七四八號不可分割之七十六份之一權益連同上蓋樓宇即香港士頓道一七六A至一七六D中環大廈B座九樓之獨自享用權該物業憑一份官批管業批期爲七十五年由一九六一年十月十七日起計期滿可續期七十五年需遵守一九六四年二月三日田土廳登記號碼四二七五八八一之公共契約內所訂之權益

該樓面積約三百九拾一方呎 每年地稅：二百二十二元之七十六份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師會振邦律師行或拍賣人維多利亞拍賣行查詢可也

香港一千九百七十八年八月五日

銀主代表律師會振邦律師行 香港雪廠街一至三號南華大廈十七樓
拍賣人維多利亞拍賣行 香港德忌笠街38至44號好利商業大廈二樓A室 同啓

申請歸化英籍啓事

趙正芬(CHIU CHING FUN)又名(RACHEL CHIU CHING FUN)現住香港新界葵涌石梨新區第七座1250室現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

廣嗣藥露 瑞芬氏 註冊商標
萬壽無疆長寶
經中英美政府註冊化驗無毒發給證明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
外瘵固本
總代理惠民藥行
皇后大道東廿四號二樓
電話：二七二二三〇二

祗顧進行發展・摧毀小型工業

荃灣五百廠商力爭延期拆遷

以興建地鐵爲由收回龐大土地 僅以微不足道補償使血本無歸

九龍東區廠商聯合會會長黃馥（站立者），在支持荃灣北部廠戶記者招待會上發言。（本報記者歐國民攝）

【本報訊】九龍東區廠商聯合會，呼籲政府不要祗顧進行發展計劃，而摧毀小型工廠的經營權利。

該會會長黃馥，昨午二時就支持荃灣北部五百多間廠商，爭取延期拆遷和合理賠償要求，召開記者招待會，在會上作上述表示。

他說：二十多年來，香港工業在廠商努力下不斷增長，居功最大的爲小型工廠，它佔全港工廠總數百分之九十二。但政府每進行發展計劃，需要遷拆建築物時，受影響最大的往往是這些小型工廠。

黃氏續稱：政府此次以建造地下鐵路爲理由，清拆荃灣北部工廠五百餘間，第一批廠戶需於本月廿二日前遷拆，可是政府未有作出妥善安排，而且賠償金額微不足道。

他認爲僅爲建築一條地下鐵路而收回這麼多土地是不必要的，所以政府最好悄修改地鐵計劃，避重就輕，使大多數廠商能在原地繼續經營。

同時出席招待會的廠商代表商天保表示：廠商被當時安置到荃灣華人永遠墳場一塊荒地去，那地方沒有水電供應，交通又不便利，完全不適合建廠。

賠償方面，廠房面積在二百方呎以下者，一律賠償七千元，超過二百方呎則每一呎賠二十元，直到四千八百五十方呎賠十萬元爲最高賠償額。如果面積超過此數，亦一律只賠十萬元。這個賠償額，對幫忙廠商起不了甚麼作用。

另一位廠商代表激動地說：他們經已抱着「以機器爲我生，以工廠爲我家」的決心，與政府爭持到底。

他又稱：他們調查過，知道政府工廠大廈有幾百個單位是空置的，但政府不允用該等單位來安置他們。

九龍東區廠商聯合會爲支持荃灣北部廠戶，將由今日開始的三日內，分別向港督，布政司及行政立法兩局遞交請願書。

九巴卅四號綫明起循環行走

【本報訊】九巴宣佈：由本月十六日起，卅四號綫將改作循環綫行走荃灣西約至葵盛（東），並繞經葵盛南賽馬會分科診所，以方便前往該所之病人，路綫詳列如下：

荃灣西約至葵盛（東）（循環綫）——經青山道、沙咀道、大河道、楊屋道、德士古道、大窩口道、上角街、大窩口道、葵盛圍，葵聯道、葵盛圍、大窩口道、德士古道、楊屋道、大河道、沙咀道及青山道。

平日行車時間：由上午六時三十分至晚上十二時正，每隔十分或十五分一班車，並加有特別車，於上午六時零五分至上午六時四十五分，每隔十分鐘一班，由葵盛（中）開出往荃灣西約。假日行車時間：由上午六時四十分至下午十一時二十一分，每隔十二至二十分一班，特別車從葵盛（中）至荃灣西約，由上午六時二十四分至上午七時，每隔十二分一班。收費方面，每單程收費三毫。（即荃灣西約至葵盛（東）──三毫，葵盛（南）賽馬分科診所至荃灣西約──三毫。）

四萬六千尺土地被收回 僅獲十七萬八千元賠償

建築公司不服上訴 法庭引租地例駁回

【本報訊】一建築公司於七六年在新界大埔購得一幅面積四萬六千平方尺土地，準備發展之際，當局突通知收回，以興建少年警官學校，於是鬧上土地審裁處解決，結果審判處法官認爲該幅乃是耕地，獲賠償四十七萬八千三百元，建築公司因此不服所判，向高院上訴庭提出上訴，昨上訴庭法官宣判結果，將建築公司之上訴駁回，並要付堂費。

上訴人爲屈福（譯音）建築有限公司（WAT FORD CONSTRUCTION CO. LTD.）延聘和大律師韓聘傑田士御用大律師，提出上訴，與訟人新界政務司，由檢察官雅利代表，高院上訴庭由署理首席按察司克健士，按察司碧克警及麥惠年聯同聆訊。

上訴庭法官在其判詞中指出，上訴人代表御用大律師陳述其上訴理由，謂土地審裁處認爲該幅乃是耕地，並不能轉爲屋地，故根據耕地估計其價值賠償，其實該地早於一九〇五年三月廿七日，爲原有之業地主經已擁有爲期七十五年，並無註明不能轉作屋地，但與訟人檢察官指出在英國租借新界時，當時港督所批出之土地曾聲明禁轉作建屋用，而該幅土地亦在其列，因此上訴庭法官根據此點，認爲土地審裁處之判處，並無不當之處，而將其上訴予以駁回。

該幅土地位於新界大埔第三四四九段，面積四萬六千五百平方尺，去年一月廿五日當局通知地主要將地收回公用，即興建少年警官學校。

長春社舉辦自然環境展

美孚石油贊助

【本報訊】以保護自然環境而成立之長春社，昨日召開記者招待會，詳述其自然環境節各項節目。該會主席韋士達並透露，美孚石油已答允贊助其主要項目自然環境展覽。

該展覽之主題爲「節約能源」，參展之機構計開有香港電燈公司、香港大學、則師協會、社會科學協會、科學世界雜誌、國際傳理會、及長春社屬下之環境行動組。

自然環境節之其他活動，包括青年對自然環境意見之研討會，徵文比賽，節省能源及反垃圾研究，及一座談會。

韋士達先生認爲一直以來，保護自然環境並未受到應有之注視，因籌備這個自然環境節以廣宣傳。政府保護環境組及保護環境諮詢委員會之成立，證明了這方面工作之急不容緩，更說明了長春社工作之重要性。

警方反黑組改組 成立罪案突擊隊

【本報訊】本港警方兩月後將成立一批罪案突擊隊，以配合反黑組改組計劃。該個突擊隊計劃將於九龍首先實行，若有良好效果，便將推廣至港島區域。

據悉，該突擊隊原定於昨日成立，但去週五，該隊中高級官員突然接獲通知，當局無法找到適當辦公室供隊員使用，計劃被迫延期。

突擊隊職責範圍包括對付所有嚴重罪案，綁架，謀殺及其他暴力案件等，目前，該類案件部分由分區罪案調查組處理。

突擊隊計劃是在六個月前，由刑事偵緝警長關賢向九龍警方高級官員提出的，內容主要希望解散分區罪案調查組，再將他們組成一個單獨隊伍，仿如英國的罪案突擊隊一般。

突擊隊行動迅捷，類似電視節目上的飛車隊，以遏止罪行。若有任何重大案件發生，數小時內，隊中即會有二百名警員展開調查。

據稱：突擊隊最初計劃以九龍城警署作爲總部，但該建議被否定。

現時，該隊希望能以啓德機場皇家空軍大廈作爲總部。

據警方發言人昨晚對本報記者表示，警方已進行內部改組，對於是否成立突擊隊一事，目前尚未能透露詳情，待改組後，警方將會發出公佈。

五度強姦老友12歲女兒

泥水匠判囚四年

【本報訊】一名泥水匠涉嫌與其老友十二歲未成年女兒先後發生多次性行爲，東窗事發，昨解由高院按察司麼士審訊，五罪俱發，但被告卻直認不諱，結果法官重判每罪入獄四年，但同期執行。

被告林金，廿八歲，泥水匠，報稱居住大埔，控罪指出，被告於去年九月至今年三月期間先後五次在新界上水寮馬會道一村屋內與一名十二歲未成年的女童發生性行爲，被告由史侶勞大律師代表承認控罪。

案情透露：被告與女童之父原屬老友，故常到女家中探訪其父。去年九月間，當被告到女家時，適女父外出，被告借故將女童之弟遣開，然後在房內與女童發生性行爲，直至今年三月爲止，如是者已有多次，後女童恐有孕，夜間離開，乃告訴父母其事，於是女母偕女報警，由警跟踪至大埔將被告拘捕，被告向警方承認，并指稱當時他以爲女童已有十四歲，且在發生性行爲時，她全無反抗。

三宗爆竊案 失財物萬六

【本報訊】港九兩地昨晨發生三宗爆竊案，損失財物共約一萬六千餘元。

港島荷李活道五十三號地下精工印書館昨晨八時東主開舖時，發覺遭夜盜光顧，損失現款八千多元及一批股票。

該印書館東主姓沈，昨晨上述時間，他返抵上址時，即發覺屋內一片凌亂，後門遭人撬啟，收銀櫃被撬開，內裡的款項及股票不翼而飛，沈即致電報警調查。

柴灣利衆街廿六號十樓大華印刷廠昨晨被發覺失竊，損失財物共二百三十元。

昨晨九時許，上址一名姓黃職員返回廠中時，發覺後門被撬開，廠內凌亂不堪，心知不妙，立刻報警調查，警方現正加緊追查該案。

除上述兩宗爆竊案，九龍深水埗福華街八十八至九十號永城超級市場亦遭夜盜光顧，損失現款約七千元及一批洋酒香烟。

昨晨八時許，該超級市場經理返回上址上班時，發覺屋內一片凌亂，有被人大搜掠過痕跡，細查之下，發覺帳房夾萬被撬開，內裡現金盡失，此外，店內亦有大量貨物不翼而飛，於是立刻報警，警方到查時發覺超級市場的後廁所窗門被人撬毀，相信竊匪在前晚於超級市場收舖後，至昨晨開舖前一段時間內由該廁所窗爬入行竊。

天氣・潮水

大部份時間吹東風，風勢和緩，天色晴朗。

最高氣溫約爲攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度。濕度爲百分之八十三。

高潮：上午五時四十一分。下午八時零九分。

低潮：下午一時卅三分。

本港存水量統計

昨日上午九時，包括萬宜水庫在內，本港各水塘存水量共三億四千二百二十九萬立方米，即佔總容量百分之五十九點二。

三幅官地下月拍賣 估計港府進賬十億

九龍金城道清水灣兩官地下週拍賣

【本報訊】港府地政測量處處長麥宣雅已在憲報公佈下月（九月）十三日下午二時半在香港大會堂劇院公開拍賣三幅官地。

第一幅座落灣仔新填地港灣道與菲林明道連接處，即往年工展會會場所在地址，面積約六千零六十二平方米，第二幅座落香港摩囉上街面積約六百三十四平方米，第三幅座落九龍尖沙咀東部面積約四千四百平方米。

上述三幅官地一齊拍賣，相信到時場面會非常熱鬧，更有一點，假如競投第一幅失敗，可以再投其他兩幅，到三幅官地都投不到，才算失敗。

有人估計該三幅官地拍賣，港庫收益最保守估計也有十億元。據最保守估價，今年三月尖沙咀東部曾有一幅官地開投，成交價一平方呎值五千五百四十三元，若下月開拍灣仔新填地之一幅及尖沙咀東部之一幅，照本年三月之成交價，起碼灣仔新填地一幅可值三億五千九百萬元，尖沙咀之一幅可值二億六千萬元，如果照舊郵政局地價每平方呎八千三百元計算，則上述兩幅地第一幅可值五億三千八百萬元，第二幅可值四億零九百萬元，更進一步照金鐘道最近之地價每平方呎值一萬三千七百二十六元，則港庫收益更盆滿缽滿。

不過有一位地產發展商人謂，目前世界各地均通貨膨脹，金鐘道之地價，如斯高昂，實不足爲奇，但他提出警告，如果經濟向下趨，包括貸款利息急劇高升，則地產發展商人將受到摧毀。

又訊：政府又將於本月廿二日（星期二）分別在兩處拍賣公地，計開：

廿二日下午二時半在香港大會堂劇院公開拍賣之地段，爲座落於九龍金城道新九龍內地段第五七四八號，面積約七百四十平方米，祇限作非工業用途，規定在一九八一年九月卅日以前完成一百六十二萬元之上蓋建築物，該地年期由一八九八年七月一日起計九十九年減三天，每年地租一千元。

廿二日下午三時在九龍新蒲崗政府合署二樓西貢理民府公開拍賣之地段爲座落於新界清水灣二二九約二三〇號地段，限作私人住宅用，面積約一千八百五十八平方米，建築規約需蓋建七十五萬元建築物，年期由一八九八年七月一日起計九十九年減去最後三天，年租地稅三百元。

油蔴地凶賭檔 檢獲賭欵萬元

一人落案被控開賭

【本報訊】警方人員，昨晨在油蔴地破獲一個豪華賭檔，檢獲賭欵一萬餘元，並將一人帶返警署，落案控以開賭檔罪。

昨晨五時卅分，警方人員衝入油蔴地廟街一樓宇單位，當時屋內的男女賭徒正興高彩烈聚賭中，當場廿餘名男女被捕，搜獲賭具及賭欵萬餘元。

被帶返警署落案共有十五名男子及七名女子，將被控聚賭，其中一男子將落案控開設賭檔。

西環海面恐怖浮屍

【本報訊】西環青洲附近海面昨晨發現一具浮屍，初步調查顯示並無可疑之處。

死者年約六十歲，五尺四寸高，中等身材，短髮，身穿灰色襯衫及藍色條紋褲，他是於昨晨八時在西環青洲附近海面被發現。

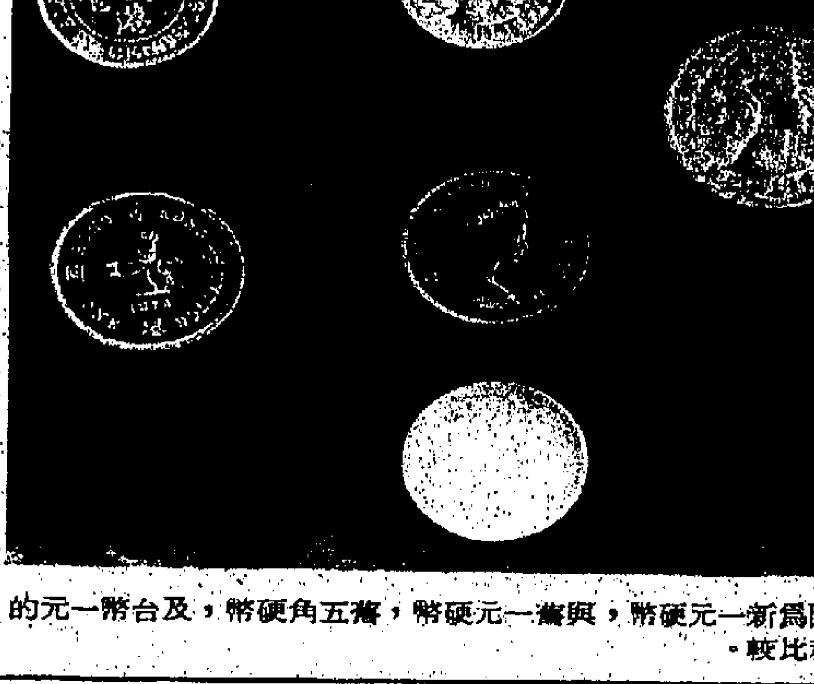
死者身上携有一銀包，內有二元，六條鎖匙及一封署名「蘇柏」的信。

初步調查顯示並無可疑之處。

警方昨日呼籲，若任何人士知悉有關死者身世，請與港口警署聯絡，電話三一一六七〇六六。

縮水新一元硬幣已面世

提防與舊五角混淆



圖爲新一元硬幣，與舊一元硬幣，舊五角硬幣，及台幣一元的面積比較。

【本報訊】縮水的新一元硬幣昨日面世，但市民對這種新硬幣的反應並不熱烈，由於新硬幣直徑及顏色與舊五角硬幣相差不大，一般市民認爲在找換時很容易將兩種硬幣混淆。

昨日出籠的新一元硬幣，是香港政府向英國皇家鑄幣廠訂製的其中的五分一；港府向皇家鑄幣廠共訂製一億二千萬枚，而首批運抵本港共二千四百萬枚。

新一元硬幣是銀色面，直徑較舊一元硬幣細四點五毫米；厚度較薄了零點二八五毫米；重量較輕了四點五六四公分，圖案上，女皇冠有顯著不同。

目前在市面流通的硬幣共計九種，計有五仙、一角、二角、舊銀色五角、新五角硬幣、二元、五元，及舊一元硬幣，與昨日出籠的新一元硬幣。

其中有六種硬幣是較爲難以辨別的，計有舊一角硬幣，與新五角硬幣，舊五角硬幣與新一元硬幣，舊一元硬幣與新五元硬幣。

在九種硬幣中，除了五仙硬幣，由於不斷通貨膨脹的影響下，愈來愈喪失其功用之外，一角硬幣可能由於有點「超值」及較有「歷史價值」的緣故，最近在市面上突然出現嚴重短缺現象，而一般人士亦認爲新硬幣愈來愈縮水的現象，也反應出港幣貶值。

中大兩女生獲贈獎學金

【本報訊】兩名攻讀中文大學女生黃敏儀及郭恩慈，昨午分獲由加拿大新西敏寺婦女會及李樹培夫人送出之獎學金，頒獎禮由港大校長黃麗松夫人主持。

獲贈獎學金的兩位中大學生，右起郭恩慈、黃麗松夫人、黃敏儀，獎學主席李陳菁慈博士。（本報記者林潤明攝）

新西敏寺婦女會獎學金加幣一百元得者黃敏儀，是聯合書院工商管理系學生，她是三間學院內成績最佳的一年級女生。她答覆記者時，她的感想和抱負時表示：她感到極意外和幸運，將來必會在工業界大展拳腳，希望成爲出色的工商界人才，並且做她希望做到的事。

獲李樹培夫人送出港幣二千五百元獎金得者郭恩慈，就讀中文大學崇基學院哲學系三年級，她得獎後表示很意外。平時她與哲學書籍爲友，一年三百六十五天，手不釋卷，好動腦筋，富有思想性之理論，她會到偉大的思路，將來會往德國深造。

該兩項獎學金是由大學婦女香港協會代辦，以隔年方式選出就讀香港大學及中文大學成績最優異學生，然後致贈。

八千七百五十人上月獲配公屋

【本報訊】房屋委員會七月份向八千七百五十一人編配公共房屋，連同此數，本財政年度最初四個月獲配屋者共有二萬三千三百四十人。

該月份有二千八百一十六人因土地作發展用途，住所受到清拆而獲得配屋，另外四百八十人在登記名冊中獲得配屋。

其餘獲配屋之各類別人士爲：因收回臨時房屋區另作用途者一八六四人；受重建或改建計劃影響者一七七四人；根據減輕居住環境擠迫計劃獲配屋者一三三〇人；給予同情安置之人士一四二人；火災及天災災民一一四人；低級公務員及退休公務員七二人；受市區重建及改善環境計劃影響者七一人；其他四六人。

入住最近建成之彩雲邨者佔最多（三六五七人），其次爲富山（二三七八人）及白田上邨（八八七人）。

該月份在各屋邨共租出一七五四個居住單位。

沙頭角木園女老闆被殺 劉海誤殺罪成 被判入獄十年

【本報訊】新界沙頭角公路馬尾下街市嶺咀村廣新木園女東主被謀財害命疑案，警方經過個半月不斷調查結果，卒於本年二月廿三日中午在粉嶺黃崗山中華電力廠附近山邊一個大水箱內，拘獲一名男子，控於謀殺及行刼罪，此案解由高院按察司丁禮廉審訊，至昨日已審訊終結，四男三女陪審團經過退庭商議兩小時半後，卒以五比二裁定所控被告謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，但一致裁定被告行刼罪成立，法官乃重判被告誤殺罪入獄十年，行刼罪入獄八年，但同期執行，即共入獄十年，法官判處時指出，陪審員相信被告爲着刼財而將死者毆傷，但無意將其殺害，但事關人命，必須嚴辦。

被告男子劉海，卅八歲，建築工人，被控於本年一月八日㈠在粉嶺翠村馬尾坑謀殺女子何瓊，五十六歲；㈡同時同地刼去何瓊一個手表，一個打火機及現欵八十五元。被告由史提芬大律師代辯，檢察官鄧勤主控，陪審團由四男三女組成。

崇正總會

週末理監事就職

【本報訊】香港崇正總會，定本週末（十九日）下午七時假九龍華盛頓酒樓，舉行慶祝五十七週紀念，暨第廿七屆理監事就職典禮，會員聯歡大會，敦請該會會長張發奎主持監誓，黃麟書頒發理事選任證書，李茂機頒發監事選任證書，該會已柬邀各界嘉賓，僑團領袖蒞臨觀禮，屆時當有一番熱鬧。

屯門公路開快車及不小心駕駛 又十餘名司機判罰欵兼停牌

【本報訊】又有十餘名司機，因在屯門高速公路超速行駛或不小心駕駛，爲警方循傳票方式檢控，昨在荃灣裁判署受審，麥嘉倫法官一律判其罰欵兼停牌。

麥嘉倫法官於判案時指出：鑒於屯門高速公路開放以來，不斷發生車禍，造成嚴重死傷，完全由於司機之不小心或超速駕駛所致，故非嚴重懲罰不可，否則，不足以收嚇阻之效，故此凡被控不小心或超速駕駛者，不論其有無案底，一律重判罰欵之外，並兼停牌。

被告司機十餘人，均被票控於五月廿日至廿五日期間，在屯門高速公路開快車，或不小心駕駛。

其中首案被告謝雄偉，被票控罪名：五月廿二日，在屯門高速公路開快車，以七十五哩速度前進，被判罰欵四百元，停牌半年。

次案被告林岳生，被票控罪名：三月廿日，在屯門高速公路U六二八六號燈柱附近，駕駛BD四三三六號私家汽車不小心，引致兩人受傷，被判罰欵六百元，停牌九個月。

又一批越南難民 獲暫准居港三月

【本報訊】前晚在中區政府碼頭住宿的一批越南難民，昨日下午經已獲准上岸，在本港暫時居留三個月。

該批越南難民共有廿三人，包括七男，六女及十名小童，他們是於前日上午十時卅分，乘一艘漁船駛抵南丫島對開海面，被本港水警輪截獲送往檢疫後，於前晚在中區政府碼頭露宿了一夜，港府在昨日下午經已批准他們上岸，暫時居留三個月。

他們是於十日前由胡志明市逃出，經過驚濤駭浪，才於前日早晨抵達本港海域。目前，該批難民已入住於長洲一間英文書院。

最後消息

綁匪乘晨運下手 富商被擄 付款40萬

【本報訊】一名西餐東主昨日清晨晨運時被人綁架，據說「在付出四十萬元贖款後獲釋」，今晨一時半左右平安返家，警方已成立專案小組調查。

據悉：被綁架男子是中洲西餐東主，居住於港島半山區，他習慣每天早上晨運，通常於五時起家，但他昨晨三時離家，至五時後仍未返家，而他們的家人，則於稍後接獲一個恐嚇電話，謂他已遭綁架。據說：匪徒勒索贖款八十萬，講價後允祇收一半。

警方接獲報告後，即成立一個專案小組，負責調查該案。

事主並無受傷，而直至目前仍無人被捕，警方仍在進行調查。

報考九科全部獲A級優良
會考狀元游子覺 要入港大讀醫科
同班同學盧寵茂亦獲七優二良

【本報訊】「讀書固然重要，但絕不可因噎廢食，漠視術科的影響力。」本屆中學會考「狀元」游子覺接受訪問時表示。

十八歲的游子覺，是皇仁書院中五理二班學生，在應屆會考中，他報考的九科，生物、物理，化學，中文、英文、數學、附加數學，世界史及地理，均獲得A級成績。

游子覺是家中的次子，與雙親，祖母，外祖母及兄長一同居住。平常喜歡踢足球，對國樂亦頗有心得，尤其精於二胡。

他父親是一名電器店東，日常工作頗忙，但游子覺自幼讀書，一直名列前三名內，功課不需父母担心。

考獲本屆會考最佳成績後，他表示要回到母校攻讀預科班。投考香港大學醫科，希望將來能成爲醫生。

對於他所考獲的優異成績，游子覺認爲非常幸運，因爲事前絕未想有此機會，但他興奮地說，看到成績單時，幾點兒忍不住流下眼淚。

游子覺說：死讀書解決不了學問上的困難，而且會影響身體健康。所以他甚重術科，當然，讀書仍佔頗大比例。

談及會考的得失，游子覺表示考試落第，絕不能決定一個人的好壞與才能，部份落第者可能是因運氣較差，才未能獲得好成績。如果本身已盡全力，不需心存自卑，一次的得失，並非等於一生的成敗。

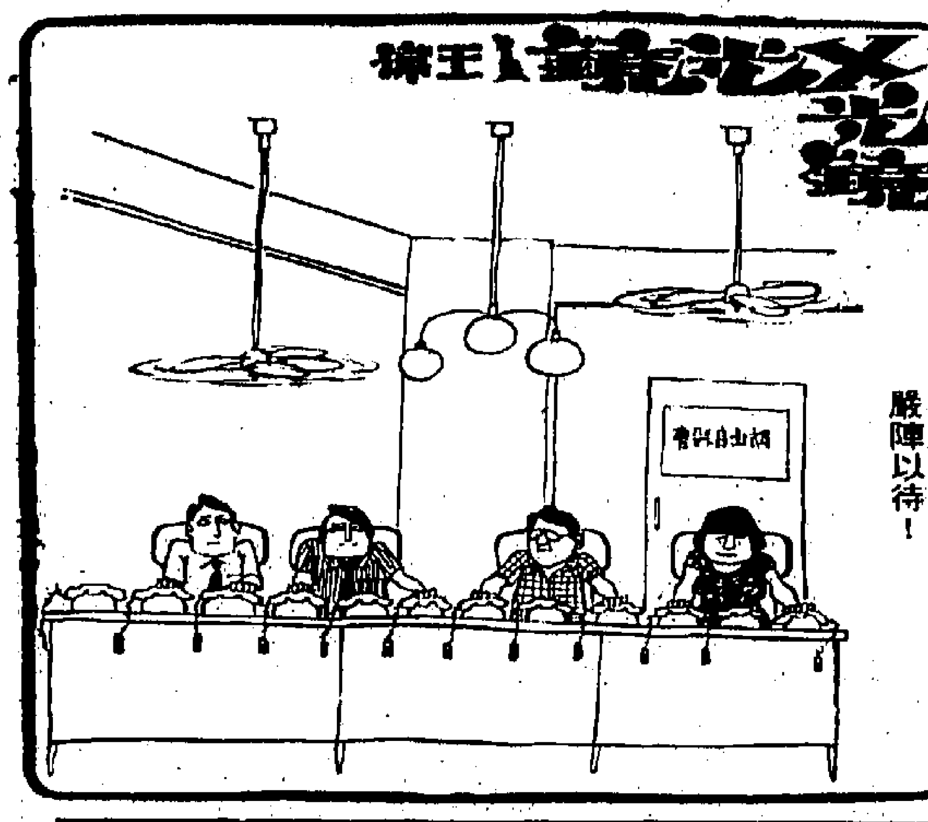
但他亦表示，考試雖然有部份靠運氣，但努力讀書，仍是基本因素。不努力而獲得成績，是沒有眞憑實學，讀書時讀書，遊戲時遊戲，正是一個學生應有的態度。

被問及進入港大醫學系機會時，游子覺謙虛地表示很難預料，他現時雖然考獲九優佳績，但港大入學試時卻可能十分差勁。不過，假如他未能進入港大將會考慮到海外留學。

與游子覺同班的盧寵茂，亦取得七優二良佳績，他投考的科目與游子覺相同，唯中文及世界歷史考獲B級，屈居亞席。

盧寵茂今年十七歲半，家中六兄弟，他排行第五，其父是一所私校校長。

盧寵茂與游子覺不但是同窗，亦是好友。他亦表示回到皇仁攻讀預料。及投考港大的醫學系。



嚴陣以待！

游子覺(右二)與盧寵茂(右三)喜氣洋溢，接受同窗舉杯祝賀。（本報記者呂國樂攝）

中學會考放榜一天內
防止自殺會接獲求助電話六百餘
男女幾乎各半．多稱傷心失望

【本報訊】中學會考昨日放榜，本港各中學於晨早九時派發會考成績報告表後，迄昨晚十一時止，撒瑪利亞防止自殺會於一日內，已接獲六百餘宗會考生的求助。

據撒瑪利亞防止自殺會羅先生表示：本屆共有會考生十萬三千多名，而昨日自放榜後，向該會求助的應屆會考生，男有三百一十七人，女有三百二十八人，他們大部份都是通過熱綫電話，向該會自稱情緒低落，傷心失望而求助的，至於有求死念頭的投訴，昨日該會僥倖未有遇到。

羅先生估計，未來數日內，該會將會接獲一千六百多宗求助事件，超過去年一千五百六十一宗的數字，而該會對求助學生提供三項服務，包括：(一)盡量開解成績低落生的失落情緒，並勸導他們打消消極的念頭，給予他們多方面幫助。(二)提供考生升學資料，如海外各學校、本港的職業訓練中心、理工學院等，該會都設法搜集資料給他們參考。(三)輔導就業，該會就考生的條件、興趣，盡量提供他們工作的機會。

警方熱線電話生效
超過廿宗投訴的士拒載
各人願作證警方處理中

【本報訊】自從警方於前晚籲請市民在遇到「佰旗」的士司機仍在路旁兜客時向警方投訴後，至昨晚爲止，警方熱綫電話已接獲約廿宗投訴，投訴者均願意出庭作證。警方發言人表示，現時正對此等投訴進行調查以確定是否有足夠證據進行起訴，在該廿宗投訴中包括指責司機拒載、「釣泥蜢」及濫收車資等。

現時，這些投訴已交由交通部處理，憑着投訴者的資料，交通部會要求投訴者出庭作證。

警方發言人又指出，亦有部份投訴者一被問及姓名、電話、地址及是否願意作證時，立刻托辭，表示不能出庭作證，這種態度，令投訴難以獲得成果。

現時，警方接獲有三十至四十宗的投訴事件，投訴者均表示不願意出庭作證。

颱風「嘉曼」集結沖繩東南

【本報訊】繼熱帶風暴「比絲」之後，呂宋以西之南中國海上，又有一低氣壓正在形成中。與此同時，「嘉曼」在沖繩島東南偏東之太平洋，已增强爲一股颱風。

根據本港天文台昨日下午七時報導：呂宋以西之南中國海上之氣壓頗低，而强烈熱帶風暴「嘉曼」，已增强爲一股颱風，集結在沖繩島東南偏東約二百七十海浬，向西北偏西移動，時速十七海浬。

預測今日天氣，吹東南風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天色大致晴朗，最高氣溫約爲攝氏卅二度。

已上鎖儲水池竟是沉屍處一奇
三院成立特別小組 調查病人屍沉水池
指曾飲屍水者無不良影响一怪

【本報訊】東華三院昨日宣佈，該院現已成立一個特別小組，調查一名病人何以溺斃於廣華醫院儲水池內。又聲明曾飲用「死屍水」不會有害。

該院發言人並引述警方調查的結果証實，溺斃者爲廣華醫院日前失踪的兩名病人之一。死者是志偉，五十四歲，因患肝癌而入廣華醫院治療，至於另一名失踪病人，至今仍未有下落。

據悉：該特別小組以東華三院主席馬清偉爲首，成員包括三院若干董事和有關醫務部人員，調查範圍，將集中於追查溺斃死者的責任問題。

據東華三院公關部發言人昨午向本報記者表示：在正常的情況下，醫院儲水池的入口應是上鎖的，爲甚麼失踪病人會掉進儲水池內？院方正感奇怪，現已進行調查其原因。

東華三院高層人士及有關人員爲此問題，昨晨及下午三至五時，曾召開兩次緊急會議，隨後發表公佈，全文內容如下：「在八月十二日上午九時半廣華醫院工程部人員在例行檢查醫院供水系統時發現地底水缸有浮屍一具，院方立即通知警察局及市政事務署，屍體於下午一時十分移上。在八月十四日，警方證實該死者爲是志偉，五十四歲，廣華醫院數日前的失踪病人。

「清洗及消毒供水系統工作隨即進行，在清洗及消毒過程中，醫院食水並無中斷，因可由醫院其他地方接駁供應，醫院供水已於八月十三日(星期日)下午二時回復正常。

「由於該案件已交由警方處理，有關該案之詳細宜向警方新聞處查詢。

「在過去幾日來，該院並無收到病人或職員腹瀉或嘔吐之投訴，根據專家意見，曾飲用該水缸內之水之人士，不會有不良之影響。

「三院董事局已成立特別小組對此事加以研究。」

通菜街刧殺案昨深夜審結
謀殺罪陪審團未一致裁定 法官下令解散另定期更審
行刧罪名成立判被告入獄八年

【本報訊】去年十二月二日，旺角通菜街一宗刧殺案，全案已於昨日在高院審結，五男二女陪審員，經七小時退庭商議後，至昨晚十一時，仍未能裁定被告蔡國偉的謀殺罪名是否成立，法官乃將陪審團解散，將案另行定期更審，但被告第二項行刧罪名，則裁定罪名成立，被判入獄八年，至於本案的陪審員，則獲免役兩年。

被告男子蔡國偉，廿五歲，兩項罪名：(一)指被告去年十二月二日在旺角通菜街四十二號樓宇梯間謀殺一姓黄男子；(二)同時同地，行刧死者四百元及一個手表。

據案情透露：案中死者當晚於雀戰後返家，豈料在梯間遭被告行刧，糾纏間被刺傷大腿及胸部，後於送院途中斃命，警方到現場調查，在上址梯間發現有大量血跡，若干硬幣，及一個香煙煙包。

至本年一月六日，警方根據綫索在被告家中將其拘捕，並起回一隻手錶，由於死者與被告之血跡同屬O型，故要將案中有關血跡送往英國化驗，後証明血跡是屬於死者，又驗出現場指模是被告之指模，因一，是一開聲證據之管工而將其落案檢控。

案中死者有三子三女。

理工學院現接受會考生申請入學

【本報訊】香港理工學院由昨日至十九日接受本年香港中學會考生報名申請選修全日制課程。申請人可選往九龍紅磡香港理工學院索取申請表格。申請人須先往恒生銀行任何分行繳交報名費港幣十元，然後把收條連同填妥之申請表格(一式三份)親自交回香港理工學院新校舍平台收發處，已繳交之報名費概不發還。收發處之辦公時間爲：星期一至五：每日上午九時至正午十二時，及下午二時至四時；星期六：上午九時至十一時。

該學院之最低限度入學資格爲：文憑課程：已考取香港中學會考四科E級成績；高級文憑課程：已考取香港中學會考五科E級成績，其中必須包括英文科。申請人入選與否，一般係根據其認許公開考試所考取之成績及面試而定。在申請日期截止後，該院將不會接受處理逾期申請表格。只有在非常特殊之情況下，逾期申請方獲考慮。每一逾期申請需繳付逾期申請費用港幣五十元。該院只在所有依期交回表格之申請人，包括候補名單上之人士皆被考慮後，方行着手處理逾期申請。

最後經濟行情

金價

（香港時間八月十五日凌晨二時電）

（倫敦金價）
頭盤二二二·二五
二盤二二三·五〇
收市：
（入）二二四·三〇
（出）二二四·七〇

（紐約金價）
（十二月份一百安士期貨）
二二〇·〇〇

（加拿大金價）
（十月份四百安士期貨）
二一六·四〇

股市

（紐約股市）

德士古宣佈在新澤西州海岸發現天然氣的消息刺激星期一市道，開市一小時杜鍾斯指數升二點七七成八九三點六二，交投暢旺，成交幾近一千萬股。

開市三小時半後，杜鍾斯平均指數報八八九點五五，跌一點三。

（倫敦股市）

星期五收市金融時報指數報五一三點五，跌一點三。

註：美國紐約金市全日走勢，及大戶買賣動態，詳情請參閱今日工商晚報。

醫務衛生處宣佈
疫埠之名再度解除

【本報訊】自本月三日，本港證實發現第二宗霍亂後，十天來再未有霍亂新症發現，醫務衛生處已於昨日宣佈撤去本港「疫埠」名稱。

根據世界衛生組織規定，當最後一宗疫症發生後，相等於其潛伏期兩倍日子內若無新症出現，則該地區將被認定不受疫症侵襲。以霍亂症而言，潛伏期五天，兩倍於潛伏期即爲十天。因此，醫務衛生處於昨日下午宣佈撤除「疫埠」名稱。

法律援助署人員 爲正街塌牆災民 辦登記尋求賠償 報告書本週公佈

【本報訊】法律援助署人員昨日到西區民政署，爲西區塌牆事件的災民進行登記，以便給予他們法律援助，並且備案，作爲日後開庭之用。

在法律援助署與民政署安排下，法律援助署署長梅恩，昨午二時半率領該署五名工作人員，前往中西區民政署，爲該意外事件的兩名死者家屬，十一名傷者及被毀樓宇的主人進行登記，共登記有四十五份。

據梅恩表示，有某些人士，將會因爲這次塌牆事件而受到民事或刑事起訴，或紀律的處分。他强調，該處人員已經爲登記的人士備案，如果警方調查報告發表後，證實須要採取法律行爲的話，他們將會向有關方面提出控訴，並且要求賠償。

他說，該署現正搜集各方面證據，以決定是否對該慘劇負起責任的任何有關方面採取法律行動。

梅氏說：「我們的部門已優先處理該事件，以便盡快協助有關災民獲取應得的補償。」

在本星期內，塌牆的研究報告書將會公佈，內容包括有專家及建築商的意見，研究是否需要開庭審訊。

兩名死者家屬，昨日均要求有關當局儘快完成調查報告，以便追查責任及要求賠償。

梅恩昨曾與申請人士交談，對他們的遭遇深表同情，强調法律援助署將盡所能爲他們爭取補償。

中西區民政署發言人籲請昨日未有前來該署登記的人士，宜盡速前往法律援助署登記。

四千萬黃金秘密運抵港

【本報訊】據一項消息透露，一批價值四千一百萬港元的黃金，昨日由倫敦秘密運抵本港，該批黃金原約前日運抵，但由於安全理由，延至昨日始運抵本港。

政府新聞處一名發言人稱：有關該批黃金的一切問題，基於安全理由不便向外界透露。

據該項消息稱：該批黃金重約一千三百公斤，伸約二千八百六十磅，其中部份是本港的買主，另一部份則經由本港轉運他處。

拾遺待領

茲有華商會所職員黃沛，交來本報在中環拾得銀包一個，如係本人之物，請說明銀約若干，及內容文件，即可領回，恕不受酬，銀包放在利源東街八號本報中區辦事處，找梁海領取可也，內容代守秘密，免冒領煩。

馬迷佳音·新馬錦囊

張基上編　簡而清提供資料

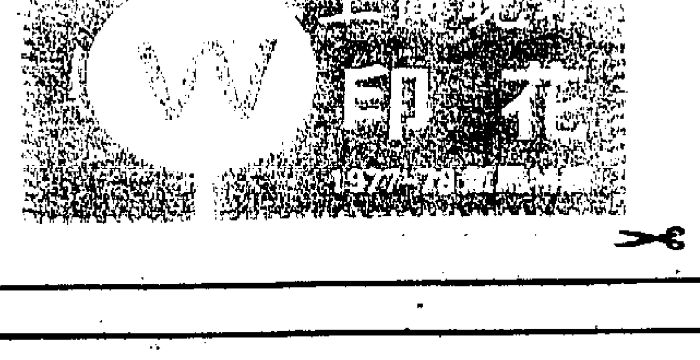
資料豐富·贏馬必備

馬迷參考必備：
用兵之道，貴乎知彼知己，始能百戰百勝。賽馬娛樂，道理亦同。一九七七—七八年度新馬，爲下季賽馬之主力，工商晚報爲使馬迷掌握馬匹之詳細資料，如以前在外國及本港之賽績及血統，俾能明瞭其性能，方能穩操勝券，因特邀請名馬評家張基先生主編，簡而清先生提供資料，出版「1977-1978年度新馬特輯」。

購買辦法：
工商日晚報每天刊出「購買印花」，讀者只需剪備印花一個，另加兩元，即可到下列指定地點購買，另爲方便讀者起見，特設郵購辦法：讀者只需剪附一個印花，連同兩元，另加郵寄費五角，即共二元五角，以劃線支票（工商日報有限公司抬頭）或等值郵票，寄「香港郵箱六十二號工商日報有限公司收」，本報即將按址寄出特輯。

出售地點：
（一）灣仔分域街18號本報營業部
（二）中環利源東街8號本報中區辦事處
（三）九龍彌敦道100號東英大廈詢問處
（四）九龍太子道171號東安大廈詢問處
（五）九龍荔枝角道22號東興大廈詢問處

售賣時間：
每日上午九時至下午六時



七天豪華團 $3100
8月26日　9月16,30日　10月14,28
七天酬賓團 $2800
8月26日　9月16,30日　10月14,28

八天豪華團 $3580
8月23日
9月16,30日
10月14,28日

九天(本州) $3650
8月26日　9月16,30　10月14,28日

八天(九州) $3580
9月14,28日　10月12,26日

夜明珠團四天 $1,750
逢星期五出發

全韓國六天 $2,180
9月15,29日　10月13,27日

七天豪華團 $1,390
住宿夏宮大酒店及半島大酒店
8月19日（報名從速額滿即止）
逢星期六出發

十天豪華團 $3,280
十天酬賓團 $2,980
8月18日　9月15日
10月20　11月17

七天豪華團 $2,750
七天酬賓團 $2,380
8月18日　9月15日
10月20日　11月17日

五天遊覽團 $1,580
六天遊覽團 $1,680
全程住宿凱悅大酒店
逢星期五出發

十五天 $8,150
廿二天 $12,700
9月2,26日　10月21日
11月25日

十天豪華團 $5,880
9月1日
10月21日
11月25日

十五天 $6,238
廿一天 $8,788
9月16日　10月7日

七天 $1,580
九天 $1,780
逢星期六出發

……大廈120-124號　5-253260　5-253776

人類終將朝夕陪伴螢光幕
電視遊戲機多元化

一九六一年七月十九日，美國甘迺迪總統爲針對美國的青年在國際運動大會上的失敗，在一個記者招待會上宣佈下列數點：

一、改進現有青年健身章程。

二、在學校提倡每個學生每天至少要做十五分鐘的激烈運動。

三、找出體格不良學生，加强「改造」他們。

四、訂定嚴格測驗辦法以觀察後效。

總統全家爲民表率，每天都在白宮前玩個把鐘頭的橄欖球，因此而刺激起坐在電視機前面看球賽的美國市民，健身院如雨後春筍的到處聳立，空軍更發行一套「成人健身法」，公路上更擠滿練習跑步的人。

可是，這種帶有勞役性的體能動作，與美國的工業化目的起了衝突，一陣子的狂熱過去後，老百姓又回到電視機前的搖椅上，最高當局對此也無可奈何。

十二年後的聖誕節前，這個高度工業化的國家，在現代科技的高速進展下，終於使兩者間的矛盾得以解決，電視遊戲機的發明，在遊樂場、旅館前使老百姓都有「大展身手」的機會，發展到後來，螢光幕上所出現的電子「球拍」一更跑進家中的電視機去，螢幕上的小點——球，更可自由選擇，有網球、曲棍球、乒乓球，和其他許多的球類，在彩色電視機上，玩曲棍球的時候，甚至可以聽出模擬的血和滿天飛的門牙。誰個「傻蛋」還會在公路上跑步，或在網球場上追那個球，倒不如在家中的電視機上參與一場全幅度的激烈球賽。

時至今日，因集積電路(I．C．)的發明，電視遊戲機更發展成多元化，從防守性變成攻擊性外，更有賽馬、坦克大會戰、海上軍艦大搏鬥，賽車英雄更可安坐搖椅上來一場格蘭披士大賽哩！

這一切的發明，聽說祇是一個新起步點，更先進的發明，在不久之將來，可能實現，因現時的遊戲機是利用匣帶錄影帶的原理，出現在螢幕上的運動員祇屬少數，未來可能整隊的足球員都搬上螢光幕，兩隊對壘，浴血螢幕之日子，相信不遠矣。（李忠）

拆字

廷字拆散家庭 暫仍不宜出家
義字問蜜運未算理想

徐綺霞女讀者，自信對宗教的信仰非常之堅定，因此極希望進入清修之地，做一個修女，未知此願是否得償，測一「廷」字。

「廷」乃參拜之地，以字義言之，應可朝夕頂禮。

可是，此字亦爲「家庭」的「庭」字拆散而後見之，也就是說，此舉可能導致家庭離散，因而造成一些悲劇，則又不甚適宜。

看情形，最好是先行徵得家人的同意。且後再決定亦未遲。

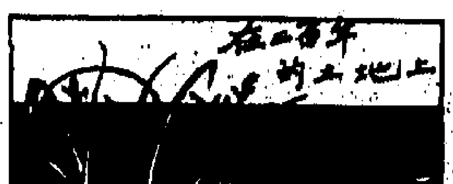
胡蘭芳女讀者，家在越南，多月前隻身逃出，與家中已斷絕音訊多時，不知家庭是否尚安全，特來函測一「荃」字。

「荃」拆開，乃「草中得全」，中國有句「草間偷活」的成語，由此看來，應無他變。

祇不過此字乃是「苦」字開頭，也就是說，今後苦難不知伊於胡底而已。

LYK讀者，以「義」字問女友是否真的愛己。

「義」字之上，似「半」而多一些，是有「大半愛你」，但此字之下爲「我」，是則貴女友之私心似乎甚濃，爲己多於爲你，所以未必很穩定也。



個人主義追求享樂

偶爾在文章上看到幾句話，「在異國、異地的中國人，根不夠深，枝不夠多，葉不夠茂，花不夠紫。」不勝感慨。

在美國住久了的人，大抵都非常現實，親屬之間、朋友之間，交情淡薄，除非有特別事故，否則鄰里也少有來往，這可能都是美國社會強調個人主義使然。好人固然有，但自私自利的亦不少，總之，大多數人都是講求追求個人的幸福、享樂。

山於強調個人享樂，這裡年輕人一些現實觀念，是年老一輩所不能接受的，例如他們說：「不要生育」！

週一到週五，是大家拼命工作的時間，一到了週末週日，年青人便拼命的擠到超級公路上，親駛着長途汽車在郊區玩樂，如果帶着寶貝，便休想心安理得地去郊遊玩樂等了。

工作的人有了小孩不方便，花費又大，要不然就是放棄了自己所學，專心帶孩子，因爲帶小孩要找人，每小時起碼美金二點五至三元，每日八小時，一天就要花上二十多元，在公司、商行工作的主婦，也差不多這個待遇。一個月算下來可能還不夠付這筆帶寶貝的錢。

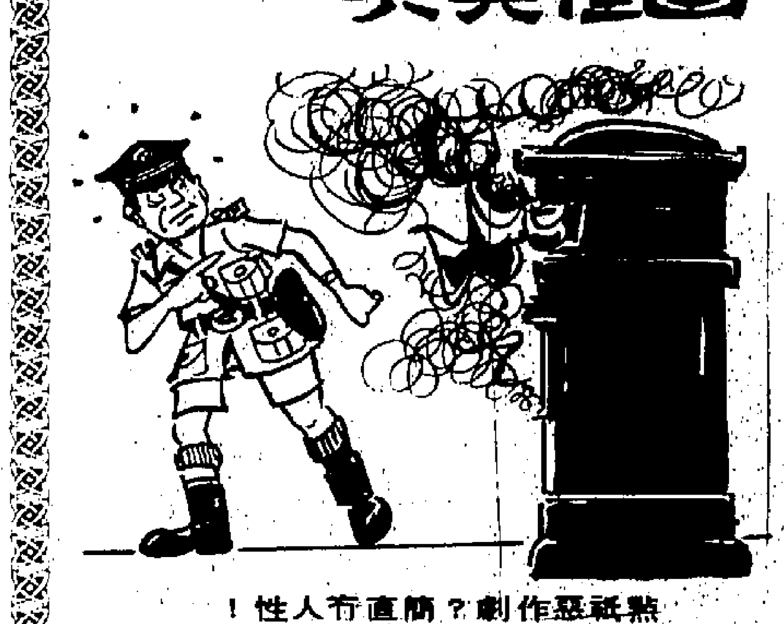
再算一算，靠先生一人工作，每月所得供養一家三口，或四口的生活費用，再加上房子、分期付款車子、冰箱、冷暖氣等等分期付款，眞是壓得透不過氣，所以還是不生育，來得輕鬆愉快。

我認識一對夫婦，每月寄美金回去孝敬父母，目的僅爲爭點面子，心底都視爲一種累贅。幾個月不寫信，後來爲了掩飾過失，寄個回去說是自己在某月患了場大病，被迫停工。父母接函信以爲眞，連忙回信到美國安慰兒女：「二老身體健康，勿以家爲念，不要寄錢來，不夠錢用我們還可寄去……」等等，使人看了心寒意冷，覺得兒女這種親情毫無意義。

這種孤立、無情、無義的立場，以自己的利益爲先，連長輩也不孝敬，更何況是幫助朋友。這是某些留學的美國青年某些心理現象，能不令人感慨萬千嗎？（雁心）

畫裡真真

◎陳德華◎



點紙惡作劇？簡直冇人性！

半桶水地帶 ·丹尼·

當局取締的士揀客揀路，的士强索車資事件，明白宣示，凡的士上咪表，停車議價或接客者均屬犯法、市民應挺身檢舉。

攔截的士上咪表之的士議價或詢問的乘客，應該同樣是犯法，則的士表事件，立即遏止。

×　×　×

廣華醫院巨型儲水池，發現一具男屍，疑係該院日前失踪的年老病人。院方另設喉輸水應急。

病人何以能夠死入僅有一個小洞口而又有蓋的儲水池？等到水有異味，才發覺池有屍體，全院職員及病人，豈有不反胃之理。

×　×　×

不少酒樓食店，以增加牌照費爲藉口，對於點心粉麵，一律加價。

增加牌費，收入最多的不是庫房，而是酒樓食店，亦異數也。

公路車禍歸咎司機水準

屯門快速公路開放行車後，發生一連串的交通失事，連環撞車，傷人及因傷致死者的數字，令人震驚。

有人提出應禁止商用貨車行駛，亦有人認爲應改爲單程路。不過這些建議，似不合實際，失去了興建屯門快速公路的原意。

不過，這開放了的屯門快速公路祇不過是建路工程的第一階段，將來還要開放第二段、第三段，而且港九其他地區，也將陸續興建快速公路。

倘若任由德公信口開河，胡亂說話，那麼德公便把這一連串的交通失事，歸罪於香港的駕駛人缺乏開快車的經驗和車輛的維修追不上標準。

以前港島開放海傍的新公路時，在接近中環的海軍天馬艦總部附近有一個曲角，很多以快速度駕駛的汽車，便在那死亡彎角失事，泰半以上均撞燈柱。

其實在海傍的大道駕車，最快的速度，超過了限速駕駛，時速也祇不過五、六十哩，即遇到彎角，亦不應無法控制。

但是倘若汽車的懸掛系統，尤其是避震機失靈時，汽車轉急彎，便非常不穩定。

很多在香港道路行駛的汽車，雖已行駛四五年，仍沿用舊的避震機，事實上很可能避震機已失效。

在屯門快速公路上駕車，和在市區駕車不同，因爲行車速度較快，必須要這樣前方的汽車。

以時速二、三十哩駕車遊車河的人士，也應禁止使用快速公路。

違例超速開快車的人，應予重罰。英國的交通法例規定，倘若超速駕車被控告，而法庭判有罪三次以上時，承審法官，即須處罰停牌六個月以上。

在快速公路上汽車發生故障，應停在路邊，警方可代電召拖車拖去，收欵合港幣一百八十元，有人說，汽車發生故障，無法可預知，不過不管怎樣，在快速公路上停車，便是違法。因此德公認爲屯門公路汽車失事頻頻，完全是管理的問題。

有得有失

大相士要回鄉一行，自我占算命運是：「有得有失」，豈料這一去，受了一年牢獄之災……

從鐵幕逃出來的人，提起共黨的政權，無不餘悸猶存，但是有些港人有親友在大陸，爲了親情，時常要回鄉一行，當他們第一次回去時，便病到心裡有甚麼感受？

這個故事發生一位相士身上，他精於計鐵板神算，給人占卜命運，靈驗非常，他自己要做什麼事，往往也自己占算一下。

一次，大相士與太太返回鄉下，心裡患得患失，用鐵板神算一占，得到的啓示是：「有得有失！」他想不通自己有什麼得失，因爲他自問清白，共產黨不應有什麼難爲他，至於好處，當然更加不會有可能了。

正是，大相士回鄉前三天，半夜立刻被共幹拉走，他問犯了什麼罪，沒有得到什麼結果，太太獨自回到香江，他在牢獄坐了一年，出獄時眞相終於大白，他之所以入獄，因他在香港與女人胡混，太太一直氣在心裡，因爲他口若懸河說一會，欲知命運之人，立刻將鈔票送上來，有了錢自然有女人愛，太太奈不了他，故回到鄉下，乘機向共幹告了丈夫一狀，共幹也不查查，就這樣將他無辜扣留起來。

大相士出獄後，在大陸拽獲一本相書之「絕書」，他在香港一直找不到，有了這「絕書」，他的相法更準，目前，他替人算一個命，排隊數個月，起碼收費八百元，他的名成利就，完全因「絕書」之功勞，大相士謂之「得」，至於那一年「坐牢」，他稱之是「失」。

萬象

禿頭潛因多 無法可治療

髮根已遭破壞或已老化無法再生的禿頭，是所有的禿頭中最多的一種禿頭，因此大部份的醫師在診治這類禿頭時，常常只有搖頭的份，此類型以男性型禿頭、老年性禿頭最爲常見，其餘有許多內在毛病也常發生禿頭，在治療上則只能預防而少有已發生禿頭而再癒者，此類型有：物理因素所造成者、有化學因素所造成者、有皮膚病本身造成者、有機械性因素所造成者、有先天性因素所造成者、有內在性疾病所造成者等，譬如：邊緣性禿頭、拔毛癖、局部壓迫性禿頭屬於機械性禿頭；X—光、紫外線照射過度引起的是屬於物理性；燒灼後、染髮劑刺激後引起的屬化學性因素；梅毒、脂漏、母斑、腫瘤、頭癬等皮膚病亦會引起禿頭。

由於發生禿頭的潛在因素有如此之多，而且常常已發生者難以追回，因此治療的原則是預防進一步的禿頭，而不是促使育髮或生髮，一旦禿頭已無可挽回時，毛髮移植或是戴上一頂假髮，仍當可以解決部份問題的。

公關隨筆 ·瑩瑩·
象牙之塔 脫離群衆

藝術中心聽說開幕迄今都在虧本，於是急謀善法，希望經營和管理藝術中心，能從虧蝕變成盈餘。

藝術中心要虧本，早在我意料中，祇是開幕之初，我總不能潑冷水。

爲什麼會虧本？很簡單，一句話，因爲藝術中心是一幢從頭至尾都脫離群衆、脫離實際建築物。作爲供給市民群體性的文藝活動場地，最大的一個單位，祇能容納三百多人，這種怪異的構思，又那能不虧本？

演戲、唱歌、那怕一切文藝表演，最多祇能有三百多個觀衆參加，這在構思之初，眞不知道是根據什麼原則。

這樣狹小的場地，祇能適宜給幼稚園的孩子做唱遊，連小學校都不感興趣，一所中學禮堂，也可以容納五、六百人。

人容納得少，演出者也提不起勁頭，那怕收費便宜。我想，免費供應場地也吸引不了別人的興趣。

一個四百多萬人口的國際城市，興建了一座像若干小塊豆腐乾似的表演、講演場所，甚至名之曰「藝術中心」，不倫不類，完全不符合文學藝術活動，除非把它變成私人性質的文藝俱樂部，祇供給「象牙之塔」內的同文欣賞，除此之外，還有什麼用處？

香港最缺乏大面積的演出場地，假如藝術中心有兩個劇院，每個能容納一千五百人以上，然後才附帶地有講演廳、音樂室等等，那不但本身不會虧本，而且還相當大程度地推動了本港文學藝術活動，許多苦無場地演出的粵劇、話劇、音樂演奏、演唱會必然蓬勃了，許多學校也可以利用這地方來展開活動了。可惜不了解公關需要，不從客觀所需出發，把藝術中心建成奇異的建築，絕非幸災樂禍，以後還得要虧蝕。

浪費了建築費，浪費了經營管理費，這一切就是脫了群衆所造成的惡果。

希臘民族優越感 形成了單性服裝

爲甚麼希臘人的服飾沒有分男女的？後世的服飾考古專家和心理學家曾加以研究，所得的結論是由於希臘人對本身的文明有優越感，對其他民族甚至給他們征服的民族的服飾，都認爲是蠻夷的服飾而瞧不起。

古代希臘人另有一種不正常心理的原因，就是他們希望世界上在性方面最好沒有男女之分，但造物主偏偏造了男女，因此古希臘人對此十分失望，而此種心理在近代來說是畸型的，這種畸型心理使到希臘人與「自然」不協調。

他們希望世上最好祇有單性，但希望畢竟是希望，事實上，世界上還是存在着男女性。希臘見了其他被他們視爲野蠻民族的服飾有男女之分，因此極力避免模仿野蠻民族的服飾，所以古希臘的女人穿了衣服，無法分辨是男是女，結果，造成很多男或女的同性戀。

對其他民族來說，例如埃及、克利特、波斯及印歐混合民族，他們穿的男女服飾雖無明顯的分別，但還可以分辨出來，基於這個原因，這些民族的男和女的同性戀比希臘人少見。

本來，所謂男與男及女及女間的寵愛，祇是感情上的事，而非肉體的事，但在古希臘時代，一個成年的男子和一個少年間的同性戀是一件平常的事，至於士兵與士兵間的同性戀更見普遍，由此而觀，同性戀這回事，並非現代才有，其實古已有之。

在號稱女權高漲的美國
學校男女運動員待遇不平
大學的女生體育預算，祇及男生的一成或一成半

美國聯邦及學院職員們現已知道，不祇需要更多的政府命令以解決在學校和大學的女運動員的平等問題。

一九七二年，「權利九」——禁止在教育中的性別歧視的法律——通過了，而一九七五年，美國衛生、教育及福利部頒布則例使這法律適用於運動員。但鬥爭繼續進行，一如以前那麼劇烈和混亂。

六月廿六日，婦女選民同盟及三十二個其他團體，指摘衛生、教育及福利部長延遲執行法律。

特別的，他們指摘該部故意延緩處理性別歧視的申訴，大學的婦女體育運動預算仍然祇是男生的百分之十至十五，以及高等學校和大學的男教練薪金多於女教練。

現在，婦女運動員在美國各地激增——吸引較多的觀衆和電視採訪——增加對婦女的體育的爭論的緊急性。

高等學校和大學奉命於七月廿一日起執行禁止在運動員中的歧視，否則得不到聯邦欵項。衛生、教育及福利部說，自一九七零年以來收到關於在教育中的二千五百宗性別歧視申訴中，約一千宗仍然未處理。

法庭也被牽涉。最近在俄亥俄的一項法庭裁定，刻在上訴中，認爲高等學校女生應不准在所有體育運動中與男孩子競爭，雖然衛生、教育及福利部的則例准許分別的隊作接觸的運動：足球、拳賽、摔角、冰上曲棍球及籃球。

在另一個行動中，國家大學體育協會起訴——但敗訴了——要求取消聯邦政府管制大學校際運動的權利。

在田納西州橡山，婦女在聯邦法庭起訴，以及向衛生、教育及福利部申訴，要求學校取消女孩子的半個場、六個球員的籃球則例。這種申訴，這些則例，妨礙女孩子在大學獲得籃球獎學金的機會。這事還未決定。

那些案件揭示一個衛生、教育及福利部官員所見的：「我們頒布則例以解釋這法律。現在我們要解釋這些則例。」

「權利九」禁止在任何教育計劃或從聯邦政府獲得撥欵的活動的性別歧視。

那是說學校在體育計劃、配備、供應品、教練及校際比賽方面必須對男女兩性提供「平等的體育機會」。如果運動員獎學金被發給男學生，它們也要發給女學生。

一項大申訴，特別是來自大學教練的，卻是對婦女提供體育平等的費用將打破他們的體育運動預算。

在瑪利蘭大學的體育主任祁豪說：「我對平等沒有哲學的反對，但在這裡，唯一的可以賺錢的兩種體育運動是足球和籃球。如果你把用於這方面的錢移於婦女隊，及給從事網球及游泳等的婦女以獎學金，勢將得不償失。」

衛生、教育及福利部說它的則例並不規定同——祇是一間學校須給那些想參加體育運動的女生以同等機會。但三藩市的一間高等學校曾被控祇用八百美元於它的女生體育計劃，而用於男生的達一萬二千美元。（上）

女生參加男生棒球隊

醫學世界
控制高血壓新藥有佳音
再經兩年臨床試驗後甲多布里便可公開發售

據醫藥研究人員說，每年估計約有二千四百萬名美國人受影響的控制高血壓新藥的研究，已獲得重要的突破。

這種名叫甲多布里CAPTOPRIL或SQ14225的藥物，在三間大學醫院作控制高血壓試驗中，獲得很好的效果，而並無危險的副作用出現。

據波士頓大學醫學院的心臟研究所所長左班尼安博士說：「甲多布里對那些患有難以控制的高血壓病人，特別有效。」

他又說，「這可能是二十年來，治療高血壓藥物研究的最令人滿意的突破。」

紐約醫院的康納爾醫藥中心的高血壓研究所的基斯博士說，「甲必托里的功效，較其他控制高血壓藥品爲佳，因爲迄今爲止，我們仍未發現它有副作用。」

據他說，其他的藥物會引起副作用，服用的人，有時會覺得在未服用前更不好過，所以他們停止繼續服用。

據研究人員說，此種藥物之所以能發揮控制高血壓作用，是因爲它能使人體產生一種使血管收縮的賀爾蒙，同時，又使另一種可以使血管鬆弛的賀爾蒙的分泌增加。這種新藥，在瑞士的洛桑，及在康納爾大學的醫學中心和在波士頓大學的醫院中進行過試驗，對那些難以控制的高血壓病人特別有效。

在波士頓大學醫院裏有一位曾患上高血壓已有多年的病人，而且也曾患過心臟病休克。

給他注射藥物祇能使他獲得暫時的解救。但他於醫院裏醫治期內，每日服用這種甲多布里藥丸三次之後，這個病人的血壓，已大爲降低，其後醫生讓他回到家中繼續服食這種藥丸，他的血壓已逐漸回復正常了。

高血壓程度較輕的病人，仍然需要每天都服用這種藥丸，對一切患上高血壓的病人，都必須繼續無限期服食這種藥。醫生們希望有朝一日，病人可以毋須進入醫院，便可使用這種藥丸來控制高血壓。

「甲多布里」是由施貴寶藥廠製成丸劑的控制高血壓的藥物。它目前還在其他七處醫療中心中，對大約一百五十名病人作臨床試驗。此項試驗工作，最少要兩年的時間方能完成，其後方能在市上發售。

然而，基斯博士對初步研究的結果，感到非常興奮，所以他預言說：「這種新藥物，是對於治療高血壓的一項重大的進展。」（古公伙）

吉隆坡木屋居民多 政府徙置愈感吃力

馬來西亞當局感到，應付經濟發展一個較不受歡迎的結果——鄉村人口不斷湧入城市——愈來愈困難及昂貴。

政府宣佈曾撥三百萬馬幣以補吉隆坡現有興建廉租屋計劃之不足，爲首都附近數目不斷增加的木屋居民提供住所。

吉隆坡官員估計，市內百分之二十人口（約八十萬）是木屋居民。他們是鄉村貧民，到城市尋求工作及較高的生活水準。

他們住在空置官地的臨時屋宇，沒有或祇有少許權益，根本不能負擔更佳的住所。

同時，由於數目增長，加重就業、房屋計劃及已感困難的社會服務的壓力。

在發展中國家，人口遷徙至城市是一個普遍問題。但吉隆坡並不如耶加達或曼谷那麼嚴重，後者有着窮人及日趨惡劣的貧民窟。

但馬來西亞不同於其他國家，如印尼，禁止鄉村人口遷入城市，剛好相反，她希望更多的馬來人參與經濟發展。發展中樞是在城市，尤其是以華人爲主的吉隆坡。

因此，政府實在是希望更多的馬來人移居吉隆坡。

吉隆坡行政部長馬哈武說：「政府的政策，並不阻止人民遷徙入吉隆坡。

「但我們欲使其他邦及地區亦成爲經濟中心。然而，目前的經濟中心是吉隆坡，因此便有大量人民湧入。」

並非所有的貧民窟居民都是馬來人，其中約有半數是中國人。

吉隆坡官員說，雖然吉隆坡的人口，有超過半數是華人，但該市馬來人的比例正漸漸增加。馬來西亞全國約百分之三十五是華人。

政府對木屋居民的解決辦法分兩個階段，目的是爲所有需要的人提供廉價屋。進行中的一項建築計劃中，將有一萬五千個廉租單位，於一九八零年完成。

但市內的官員說，吉隆坡尚有一萬六千宗在處理中的屋宇申請，還需要一段很長的時間，才能使供求情形平衡。

馬哈武說：「此項工作並不容易。我們在房屋計劃中不斷遇上困難，而且缺乏官地供建屋之用。」（盧文）

加州開辦聾人電話通訊服務
那是將電話接駁一副電訊打字機，俾能通訊息。

太平洋電話公司爲應付聾人及其他傷殘人士通訊的需要，在北加里福尼亞新辦事處啓用的同時，引起了一些人士反對之聲。

在西大街六二六號的奧克蘭中心——該公司稱爲「協助傷殘人士中心」——因有精於訊號語言的職員協助失聰的顧客，受到讚賞。

但公司對每一副幫助聾人通訊的儀器（電訊打字機），每月收費三十元五角，則受到抨擊。

加州傷殘康復部部長羅拔士說：「該中心的成立，是邁向將傷殘人士帶回社會中的另一大貢獻。此類服務，使傷殘人士無須付額外費用，而能夠應付以聲音或電訊打字傳送的商業電話通訊，早應舉辦。

「經失聰及傷殘人士施加壓力後，這一切才能見諸事實。」

他所指的「這一切」包括爲說話有困難人士設立的特別查詢電話服務，及上府解答爲傷殘人士設置電話的諮詢服務。

在南加州的阿罕巴亦有一個與奧克蘭中心相同的辦事處。

太平洋電話公司董事局主席曉治宣佈，該公司已尋求將一種使聾人能夠與外界通訊的家用電訊打字機，以每月收費三十元五角租出，但此建議有待加州公用事業署批准。

該公司職員說，任何人都可以在數分鐘內學曉使用一種爲聾人而設計的電話器械。

這種簡單的機器，有一個供傳送及一個供接收的按鈕。當使用者打出訊息後，字母慢慢地經過鍵盤上的一個小窗，再沿着普通的電話線輸送至接聽電話的人處。消息便可在發訊者及收訊者之間互相來往。

該種儀器的售價約七百美元。

州政府官員說，他肯定地覺得，需求增加及其他公司加入競爭——包括由史丹福研究所設計的——一種新式輕便的同類儀器，預料售價將低於三百美元。

此種服務代表着對傷殘人士更有效率的緊急援助，並「使聾人能擔當更多的工作崗位」。

很多聾人找不到工作，因爲僱主說使用電話是必須的條件。（盧文）

聾人電話通訊新設備

紐約中國菜館大變革
與工會簽約改善侍應待遇
突破傳統惡習的帶頭人是湖南苑負責人

在美國，每一個華埠的中國菜館的侍應生及開車門小廝，每天工作十二小時而每小時工資少過一元的事實，已是公開的秘密。

不過，僱員不敢抗議這些非法的工資或工作時間；有些因爲他們是非法入境，有些因爲他們是老闆的家族成員，或者因爲僱主擔保入境的。其他的人恐怕失業或在華人社會中被列入黑名單。

在許多菜館中，僱員們如生病，必須給老闆金錢僱用替工，而且沒有逾時工作工資，有薪假期或醫藥保險。

這些傳統去月被摧毀了，因爲酒店及餐室僱員工會的地方第六十九分會——與戴叔叔的湖南苑（在上東區的一間高級菜館）簽訂了合約。這協議可能終於改變工作條件及提高這市七百家中國菜館的菜價——它們所賣的菜，由雜碎至川菜、湘菜及粵菜。

這合約的簽訂係在本年五月的一天罷工（包括戴叔叔的三十五名僱員的半數）之後。

雖然有些在酒店裡的中國菜館是工會店，這還是紐約市的那種的一間中國菜館所簽訂的第一份工會合約。

工會卡也由其他的市區菜館僱員簽署，包括在東第五十五街的順利宮及在第二街的花鼓樓。

戴叔叔的大股東祁大衛說，他將不會攔阻，如果他的其他菜館——大衛的中國園和川東——的僱員參加工會。他並說他預期加價：「早遲的問題，但不是幾個月。」

祁氏的菜館與紐約的一百五十間餐館一起承認工會。

這新合約，於六月十九日簽訂的，規定起點工資由每小時四角提高至一點六五美元，並將正常工作週由七十二小時減至四十小時，逾時工作工資一倍半。

不過，貼士時常是菜館工資的最大部分。一個工人說，甚至在舊制度下，他在一個六十九小時的工作週的工資約六十美元，而貼士卻有三百二十美元——平均每小時工資約五元五角。

據工人們說，這合約也規定第一年的一個星期的有薪假期；由僱員供欵給工會的福利基金、人壽保險三千美元，意外保險六千美元，若干醫藥費，更多的用膳時間，較嚴格的工作規定，由一九八零年開始有有薪病假及九天有薪假期，包括農曆新年。

地方第六十九分會會長史培克對於在戴叔叔的每一個工作條件的存在或在新合約的新規定，都不予證實，說他不想使祁氏發生麻煩。

史培克說，祁氏如果計劃僱用新僱員，他將向工會要人。他可以指定必須能夠講華語。如果工會不於廿四小時內派人，他可以僱用他所選擇的任何人。

戴叔叔的工人於被訪問時不願意發表姓名，說他們恐怕其他菜館人員報復。

那些工人說這次罷工不是爲了工資，因爲在一間高貴菜館的貼士是多的，而係因爲大廚師的蠻橫。大廚師在傳統上是一家中國菜館的廚房老闆，而且時常是一個股東。

他們說，這廚師開除他認爲開罪了他的任何人，並告訴老闆胡亂開除僱員以收容他的找等工作的親戚。

他們也說，侍應生們要花費許多小時的時間來剝蝦豆、切牛肉及托一箱箱的酒到地窖去，以及他們的膳食祇是廢棄的腐爛食物。

在這新合約下，他們不須做額外工作，並祇能因犯打架、飲酒或偷竊而被開除。

戴叔叔每月生意二十萬美元，使祁大衛於兩年內有足夠的錢以開設一間菜館——因此他們感覺他能夠支付較高工資。史培克說，他預期祁大衛能夠藉利潤以吸收這些費用而不須提高價錢。

與工會化俱來的其他改變使人驚訝，因爲戴叔叔的工人和它的老闆像紳士般在嚴格的工作規則內行動。例如這菜館有兩種侍應生：那些穿着黑衫的接受顧客的命令，而那些穿着紅衫的負責上菜。兩者工資相同，並均分貼士。但黑衫侍應生自置黑衫，而紅衫是菜館的財產。這新合約規定老闆每週給黑衫侍應生美金二元九角洗衫費。

中國菜館協會會長兼華埠最大的菜館銀宮的經理吳寶說，他的協會對於工會仍未決定立場，但他本人則反對。

祁氏，他的僱員們叫他做一個合理的人，經過十分鐘的談判後簽署一份經工會承認的協定。

祁氏說：「當我於十年前到這個國家來，我曾做侍應生。我快速的簽署，因爲罷工傷害我的生意和我的情緒。」

湖南苑有三十五張桌子。它的膳費，每人約十五美元，曾被報紙評給三顆星和四顆星，有祁大衛和厨師戴文達自稱帶到紐約來的約二十種美味湖南菜。這菜館的名菜有薑芽田雞腿、苦瓜回鍋肉、菊花火鍋及一種名叫玫瑰酥炸奶的甜品。

南華體育

每月十五日
隨工商日報附送

徵求運動響應熱烈
會員會費俱增
副主席郭贊夫人榮膺三項錦標
徵求成績有獎延至本月底截算

本會現年度徵求會員運動，首先於七月二十日（星期四）下午八時，在嘉山場館中菜部，盛大舉行第五十八屆徵求會員成績檢閱暨職員聯歡大會。隨於七月卅一日（星期一）下午六時，在嘉山體育館，會員部，舉行徵求總結束儀式，及核完各組，各項冠、亞、季軍等名次。又當晚（七月卅一日晚）即時宣佈，現年度徵求會員運動，雖然如期結束，但鑑於妥妥總領隊，隊員，暨各職委員同仁之中，徵求成績接近有獎獎格者其數甚衆，爲鼓勵對會服務精神，并使獲獎名額增多起見，爰將「徵求成績有獎獎格」截算日期，決定延展至本（八）月卅一日（星期四）下午六時，始行止截。冀望藉此期間，全體再鼓餘勇，努力推動，共同獲致有獎機會。

茲將本會舉行「徵求會員成績檢閱暨職員聯歡大會」，「徵求會員結束儀式」，經過盛況，紀錄會刊篇幅，以留會史，並誌弗忘！

（甲）徵求會員成績檢閱暨職員聯歡大會。

一九七八年七月二十日（星期四）晚，下午六時，在香港嘉路連山，本會場館中菜部，盛大舉行第五十八屆徵求會員成績檢閱暨職員聯歡大會。

當日下午六時先後到會者有：正副會長霍大棉，李志剛，徵求委員長胡法光，正副主席周志強，區永桂，郭贊夫人，正副司庫何鏡波，許煒興，主任秘書李梅生，暨各職男、女、委員，總領隊等（芳名恕未詳列）達百餘人，冠蓋雲集，衣香鬢影，由會員部正副主任歡接，互相把酒言歡，暢談會務，場面洋溢着一片洋洋喜氣景象。

八時正，秩序開始，會員部主任郭偉鏞担任司儀，首請全體蒞場同仁，分別入席，起立奏會歌，隨請徵求委員長胡法光主持開會儀式，及致開會詞，繼續會長霍大棉，主席周志強先後致詞，最後由會員部主任郭偉鏞致謝詞，及報告會員，會費最近年來收入概況，與現屆徵求會員成績情形。隨而程序完畢，聯歡叙餐開始，席間觥籌交錯，首長並向在座各位致謝，彼此舉杯慶祝。

截至七月卅一日止
會費逾六十三萬元
會員亦達二萬五千四百餘人

稍後：會員部主任宣佈，今晚徵求會員數字：截至下午八時止，共收已選會費達五十二萬餘元，希望各位同仁，努力嘉勵，同達一簣之功，達到六十萬元原定目標，獲得熱烈支持，互相響應，選舉爲會服務精神，動人肺腑，茲將認徵積分情形，紀錄如下，即場交付會費者姓名：

馮漢柱夫人一〇、〇〇〇元，郭贊夫人九、一八〇元，周啓強先生五、〇〇〇元，區永桂先生二、五〇〇元、許煒興先生二、五〇〇元、梁子翹先生一、〇〇〇元，梁仲偉先生一、〇〇〇元，郭偉鏞先生五一〇元，陳以仁先生五〇〇元，萬觀富先生五〇〇元，黃宇炳先生五〇〇元。

以上共收三三、一九〇元

認徵積分芳名（排名不分先後）

霍大棉先生一四、〇〇〇元，胡法光先生九、〇〇〇元，周志強先生五、〇〇〇元，區永桂先生四、〇〇〇元，郭偉鏞先生三、〇〇〇元，李志剛先生一、〇〇〇元，許煒興先生一、〇〇〇元，郭天志先生一、〇〇〇元，羅鼎泉先生一、〇〇〇元，郭天志夫人一、〇〇〇元，黃宇炳先生一、〇〇〇元，梁鑑輝先生五四〇元，梁子翹先生五〇〇元，陳偉民先生五〇〇元，羅秋先生五〇〇元，

合共認徵會費四三、〇四〇元

根據上述數字，是次徵集會費，已獲得七萬六千餘元，即時使會費直線上升，十分難能可貴！

（乙）徵求會員結束儀式

一九七八年七月卅一日（星期一），下午六時，在香港嘉路連山體育館，會員部舉行徵求會員運動結束儀式，隨即核定各組，各項，冠、亞、季軍等名次。

當晚到會者有：主席周志強、副主席區永桂、郭贊夫人、司庫何鏡波、副司庫許煒興、會員部主任郭偉鏞、總領隊鄭爵田夫人等，核算積分時，相當隆重。

根據核算結果：總共收入會員費（遞增至）六三式，一一五元，會員二五，四四四人，經已達到吾會所期目標。同時公佈獲獎者芳名：

全場團隊銀數冠軍郭贊夫人（不分組）。

女子組：團隊銀數冠軍郭贊夫人，亞軍馮漢柱夫人，季軍楊仕權夫人。

女子組：個人銀數冠軍郭贊夫人，亞軍馮漢柱夫人，季軍李大偉夫人。

男子組：團隊銀數冠軍何鏡波先生，亞軍胡法光先生，季軍區永桂先生。

男子組：個人銀數冠軍，何鏡波先生，亞軍霍大棉先生，季軍胡法光先生。

總領隊獲獎芳名（徵求成績優異獎）

周啓強先生，李潤才先生，郭偉鏞先生，李鋼安先生，梁子翹先生，潘永剛先生，許煒興先生，羅鼎泉先生，陳劍雄先生，郭天志先生。

隊員獲獎芳名（徵求成績優異獎）。

蔡其鴻先生，梁啓薇先生，關志誠夫人，龔波先生，郭志舜先生，林拔中夫人，張立仁先生，梁麗梅女士。

是次徵求會員優異紀錄，係由本會新年度本年六月一日開始，以迄七月底止，時光短短兩月達到水如許璀璨數字，實在使人興奮。

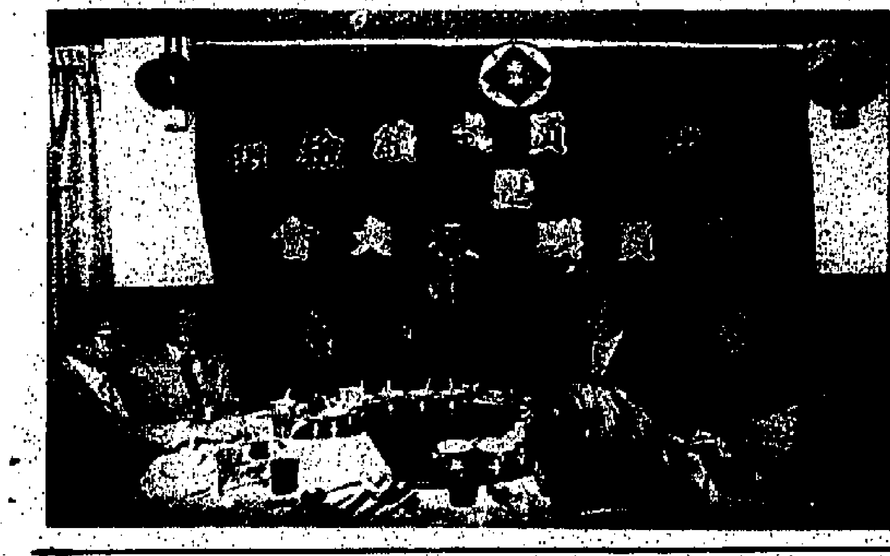
（丙）展期徵求成績有獎獎格，一九七八年八月卅一日（星期四），下午六時止截。

一、凡於八月卅一日前，將徵得會員會費交會，均列入以前積分合計。

二、徵求成績，全隊達三仟元者，總領隊可獲優異獎（以全隊積分總計）。

三、徵求會員一佰名，可獲優異獎（以個人徵募成績計算）。

四、徵求成績，個人會費逾二仟元，可獲優異獎（以個人名義徵募計算）。



徵求會員成績檢閱：本會於七月中旬舉行徵求會員成績檢閱暨職員聯歡大會，圖爲會長霍大棉致詞。

籃球班開課
區副主席勗勉班員
虛心向學可成大器

南華體育會主辦一九七八年暑期男子籃球訓練班，於上月廿四日，在加路連山本會體育大廈綜合體育館舉行開班儀式，首由籃球部主任黃錦棠報告籌備開班情況，繼由副主席區永桂致詞，最後進行分組訓練，到會首長、委員、教練有郭贊夫人、何鏡波、譚勳、吳乙安、陳劍雄、黃勵強、關尉達、謝崇熙及班員等達百人，情況熱鬧。

副主席區永桂致詞云：本會籃球隊實力每屆在公開賽成績，均有表現，所以能夠維持這項輝煌聲譽，係由於歷屆主任，都銳意訓練人材，培育新秀，還記得約在兩三年前，本會乙組獲得聯賽冠軍，升上甲二組，又由甲二組升上甲一組，所以香港籃球聯賽，本會有一個時期，在甲一組佔有兩隊，此種連續晉升盛事！就可以証明本會訓育人材，進步神速之明証。

今次在暑期間，各位參加籃球訓練班，是最好學習機會，因爲本班教練，大都是甚聲球國的，經驗極豐，教導有方的，好手如：吳乙安、謝崇堅、詹廷彪、曾鵬松、黃勵強等君，都是志切提倡，誨人不倦，所以在此暑假期間，放棄他的假期，幫助本會來義務指導各位，爲籃球界作育英才，孕育新秀，他們的服務精神，熱心體育，本席謹代表本會向各位教練致謝。

康樂遊戲中心啟用
益智器械老幼咸宜

南華會體育大廈一樓康樂遊戲中心，七月卅日上午十一時由副主席區永桂主持啓鑰禮，雖因天雨，但毫不稍減熱鬧，到會者有副會長胡法光，主席周志強，司庫何鏡波，秘書彭冲，保健主委李大偉夫人與及執委，主任等，時屆十一時，首由司儀宣佈請區副主席啓鑰禮成，各首長魚貫進場，繼由區副主席致詞「客稱南華會自從大廈啓用，新增部門不少，因南華爲一大家庭，老少、成年各階級活動應作平均發展，現在遊戲中心，各種電子機，對兒童會員固然爲恩物，但成年人相信亦甚吸引，因爲有智力動作思考，其樂無窮，實在是閒暇消遣好去處」。詞畢，各會員進場參加遊戲，南華會對於會員活動不遺餘力，可爲一例證。

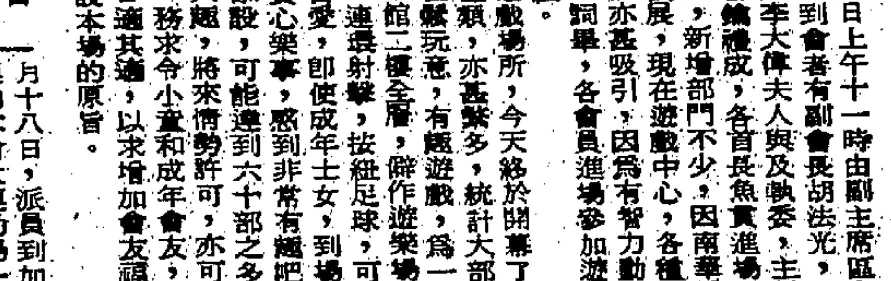
區副主席致詞時講，經過籌備多時的康樂遊戲場所，今天終於開幕了，我們知到，我會體育設備，包羅各項，運動種類，亦甚繁多，統計大部份活動，都是側重體力訓練，競賽爭雄，對於輕鬆玩意，有趣遊戲，爲一般小朋友所愛的，尚付缺如，因此，會方特將本館二樓全層，闢作遊樂場所，康設遊藝器械，益智電動機車，美式桌球，還是射擊，按紐足球，可作競賽之一切設置優良，新型裝備，不止小童喜愛，即使成年士女，到場遊憩，運動前後，偶作玩耍，鬆弛精神，亦爲賞心樂事，感到非常有趣吧。現在場內機車，祇得十八部，不久將繼續添設，可能達到六十部之多，務求去陳出新，不時更換，以增加會友遊樂興趣，將來情勢許可，亦可能續在樓下會員部之二層，加設射箭等項節目，務求令小童和成年會友，能在會場，隨意選擇，娛悅身心，男女老幼，各適其適，以求增加會友福利，身心安泰，這就是本會經年籌備，務求開設本場的原旨。

南華康樂遊戲中心揭幕：南華會康樂遊戲中心揭幕時，副主席區永桂致詞情形。

佳視播映南華桌球

佳視電視公司，於上月十八日，派員到加路連山本會大運動場一號看台底座桌球室，錄影桌球示範，由本會桌球部主任郭鎮恒對名手賽海歡，有精彩之演出，並經於同月廿五日轉播予市民欣賞。

查郭鎮恒，不獨精於泳術，有蛙王之稱，而且曾獲一九五七年，一九五八年及一九六三年三屆冠軍，至於賽海歡，則爲一九七四年本會會員士孫架謨賽亞軍，兩位均具超卓之球技，故有良好之演出。



周主席大顯身手：主席周志強在新開幕之「南華康樂遊戲中心」美式桌球表演中，大演身手。

田徑排球開班禮
參加者逾七百人
沙理士議員及周主席主禮

市政局與南華體育會聯合主辦暑期青少年男女子田徑班，及南華會主辦男子排球班，於上月廿三日，在加路連山南華會大運動場舉行開班禮，恭請市政局主席沙理士議員，南華會主席周志強，共同主持，儀式隆重，到會者：有胡法光，郭陳淑暖，李鎮安，何鏡波、洗燮培、陳恩敬、陳劍雄、張國強、許煒興、楊家聲、黃紀勝、陳卓文、盧漢忠、郭鎮恒夫婦、趙秉衡、李澍根、陳觀衛、李惠和、陳百祥、海仲賢、伍灼榴夫婦、張洲、梁子翹、彭伍寶葵、葉俊烈等及田徑排球班教練及班員，逾七百人之衆，情況踴躍，爲歷屆之最。

沙理士議員致詞：贊揚南華體育會爲歷史悠久之體育會，對舉辦少青年活動，尤其在體育方面，很有建樹，無論在訓練班或體育競賽，均有良好之成績，南華會體育人材鼎盛，市政局今後當會與南華會共同發揚提倡體育，俾市民參加。

接着周主席致詞，署謂訓練班目的係習過提倡推廣使青少年善用餘暇，參加此項有專門人材管理之體育訓練，尤其田徑乃係各項運動之基礎故此足、排、籃、壘球等運動，亦係採用爲輔助運動。

至於本會田徑隊，每年均奪獲多項冠軍，而且被香港田徑總會選拔參加亞運，至於本會排球隊，則奪獲本港多屆聯賽冠軍，今屆更獲得長勝冠軍榮銜。相信在各位經驗豐富之主任教練，指導之下，定必有良好之人材出現，同時希望各位班員，努力學習，從而普遍提高本港田徑及排球技術。

南華排球隊
友誼賽勝雙園嘉義

南華甲組排球隊，於七月廿三日及八月九日，分別與台北雙園中學教職員隊及台灣嘉義男教師隊舉行友誼賽，兩場均爲港九排球聯會編排，南華以聯賽冠軍資格應戰。比賽皆爲在九龍伊利沙白青年館上演，我隊兩戰兩捷。

上月廿三日對雙園中學教職員隊，我隊以三比零取勝，各局成績爲十五比十二，十五比一，十五比九。

本月九日，南華隊再開上伊館迎戰台灣嘉義教師隊結果：我隊勝三比零，各局成績爲十五比四，十五比四，十五比三。

初中級習泳班 九月五日開課

由本會游泳部教練團主持的習泳班自今夏開班以來，深受各界歡迎，參加者非常踴躍，現循本會會員及各界要求，於九月五日舉辦最後一期初級及中級習泳班，初級班採用十二小時速成教法，專池訓練，中級班改良泳技，學習踩水，練習長距離游泳，兩班學員均可免費獲得（四式習泳圖）及參加游泳專題講座和游泳電影技術研討會。參加者請到本會游泳部報名參加。

市政局與南華會合辦
港九工業界田徑賽
九月十日開始報名

市政局與南華會合辦本年度港九工業界田徑運動大會，定於十月廿九日上午九時至下午五時，在市政局九龍旺角運動場舉行，九月十日開始接受報名，至同月三十日下午六時截止。報名地點爲香港加路連山南華體育會總辦事處。凡屬港九各工廠之職工，而有僱員證並具勞工保險證者，均可報名參加。但臨時僱員不得參加比賽。

比賽分爲男子組及女子組。甲、男子組：徑賽有一百公尺、二百公尺、四百公尺、千五公尺、四百公尺接力，千六公尺接力等六項，田賽則有跳高、跳遠、鐵球（十二磅）等三項。另有特別項目全港公開男子三千公尺。乙、女子組：徑賽有六十公尺、一百公尺、二百公尺、四百公尺接力等四項，田賽則有跳高、跳遠、擲壘球等三項。

報名時，須將參加人姓名、組別、性別、年齡、勞工保險證號碼（如屬工廠職員須具僱員證），依照報名冊各欄，用中文填寫清楚，附每人最近半身正面免冠相片兩張，貼於報名冊內，於截止報名日期前，送交賽會指定辦事處，報名冊須由該廠負責人簽署，才能生效。此項報名表格，有意參加之工廠，請派負責人到南華會總辦事處索取，或電：五—七七六九三二或五—七七六九三三，當即寄上。

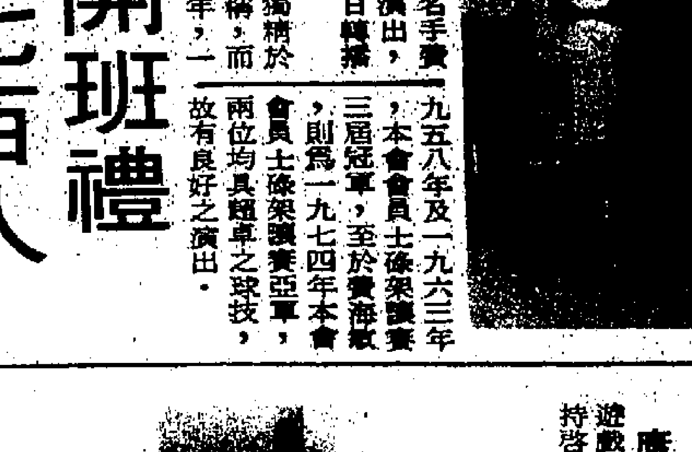
關於參加比賽，每一工廠，每一項目參加人數不得超過三人，每組接力不得超過一隊（接力隊報名時得報六人，於複、決賽時均可替補）。每一運動員，連同接力賽，參加不得超過三項。

每一項目，取錄優勝者六名，其計分法爲七、六、五、四、三、二、一，接力項目計分方法亦同。

錦標總分，分爲男子總錦標，女子總錦標，任何一工廠得分最多者爲該組總錦標，其次爲亞軍，再次爲季軍。倘有兩個以上單位得分相等，則以其所得各項目第一名之多寡而判定之，如所得第一名仍相等，則以第二名之多寡而分判之，其餘依次類推。

除男子、女子組總錦標冠、亞、季軍獲得獎勵外，各項比賽前三名優勝者，均予獎勵。

比賽場上合法之上訴，應由各單位負責人於該項比賽終結後一小時內，簽署書面向總裁判正式提出。裁判委員會接到上訴書後，應即開會解決之，其判定爲最後判決。



康樂遊戲中心啓鑰禮：南華會康樂遊戲中心上月底揭幕時，由副主席區永桂主持啓鑰禮。

保持健美消溽暑
人間亦有廣寒宮

保健中心面積廣濶，設備多樣化，空氣調節良好，足使到來運動之會友適其適，獲得滿意之服務及享受。現在，本中心除佈置備足夠之運動器械，并有專業人員作健美運動指導外，尚有多種特別服務，包括按摩，指壓，美容，減肥，靜電減肥，太陽燈浴及桑那浴與蒸汽浴等。此外，寬敞舒適之男、女客廳均設有彩色電視機，專供中心會友隨意休憩，故此，在此炎夏之際，實爲會友鍛鍊健美體魄，舒暢身心之好去處。

無線電視於本月八日晚大型綜合節目「歡樂今宵」中播放保健中心新穎設備之採訪紀錄，向廣大觀衆介紹南華保健中心之近貌，反應頗爲熱烈，播放後各界致電查詢甚衆。本中心歡迎會友及各界人士指教，請逕赴南華會體育大廈五字樓保健中心參觀，或致電五—七七五八〇六查詢詳情。

南華保健中心動態

南華保健中心自建立以來，不斷增添設備及改進服務，參加該中心健美運動之會友日增。本會

乒乓開班禮
李副會長勉青少年
必須球技品德並重

南華體育會主辦之暑期青少年乒乓訓練班，參加男女人士，非常踴躍，不旋踵經已額滿百人，已於上月十五日，在加路連山本會體育大厦地庫，舉行開班禮，恭請會長李志剛主持儀式，參加者有司庫何鏡波，副主席郭贊夫人，乒乓部主任梁適華，遊藝部主任陳天華，國術部副主任陳百祥，副主任夏振政，總教練劉錫晃，及衆男女班員，熱烈地共聚一堂。

李志剛致詞云：本會於今日舉行男女子乒乓訓練班開班禮，荷蒙各位主任，委員，撥冗蒞臨指導，各位男女青年熱烈參加，至使場面倍加熱鬧，謹此致謝。

本會在此暑假期間，致力推動青少年康樂活動，如舉辦乒乓、足、排、籃、網球，及田徑、游泳、攝影等訓練班，並進行舉辦多采多姿之各項賽會活動，以資培養運動人材，發揚體育，使少青年在此暑假期間，利用餘暇，參加有意義之活動，俾獲致健康身心之益。

乒乓運動，係亞運及世運項目，受到全世界人士之歡迎，本會舉辦男女子乒乓訓練班，目的係培養人才，矯正不良擊球姿勢，並重品德修養，如期間成績優良，將會挑選爲本會隊員，繼續訓練，以代表本會出賽。

至於乒乓運動，係非常普遍之運動，本會致力提倡，如舉辦全港校際乒乓團體賽，乒乓新秀賽，男女乒乓訓練班等，均有良好紀錄，全賴各位主任，領導週到，然後有今日之成績，本席藉此機會，向各位致謝。

灣仔暑期康樂活動
本會應邀表演國術

灣仔區青少年康樂聯會主辦之一九七八年度灣仔區青少年暑期康樂活動，經於上月十五日晚假修頓球場舉行開幕典禮，邀請本會少林拳術隊表演，是晚本會除由國術部副主任夏振政、衛本源，師傅劉同儀、教練劉振強等率領二十餘名好手參加演出，表演少林迷踪羅漢派拳技器械。計有：搖拳團體操，由劉振強教練領導。霎花刀蘇達恒，第一路同背拳對拆。葉瑞鑑對李漢波，單刀對櫻槍，劉品泉對蘇錦發，排棍棍對拆，曾憲緯對曾憲勳。斬馬刀對櫻槍，梁瑞鑑對李漢波。雙刀對櫻槍，劉品泉對蘇錦發。敵腕刀對拆曾憲緯對曾憲勳。一時拳來脚往，刀槍揮舞，極爲精彩，獲得千餘觀衆贊賞。

市政局主席訓勉受訓青少年：市政局與南華會合辦田徑及排球訓練班舉行開班禮時，市政局主席沙理士議員致詞。

盧達生．謝華秀
入選香港田徑隊
下月赴新加坡比賽

南華體育會田徑部男隊員盧達生及女隊員謝華秀，當選爲香港田徑選手，將代表香港業餘田徑總會赴新加坡參加比賽，該項由新加坡田徑總會四十週年紀念的田徑邀請賽，已定期九月一日至三日舉行。

女子部活動近況

本會會員徵求運動，已於七月卅日舉行核定各項冠亞季軍名次，個人銀數定八月卅一日結束，本會副主席女子部主任郭贊夫人囊括會場群隊冠軍、女子群隊冠軍及女子隊個人銀數冠軍，銀數爲二萬一千四百三十元。馮漢柱夫人獲女子群隊及女子個人亞軍，群隊銀數爲一萬一千二百元，個人銀數爲一萬一千零四元。女子群隊銀數季軍，由楊仁權夫人獲得，銀數爲三千四百九十元。女子個人銀數季軍李大偉夫人，爲三千一百元。

女子隊共十九隊，總數共四萬八千七百三十元。

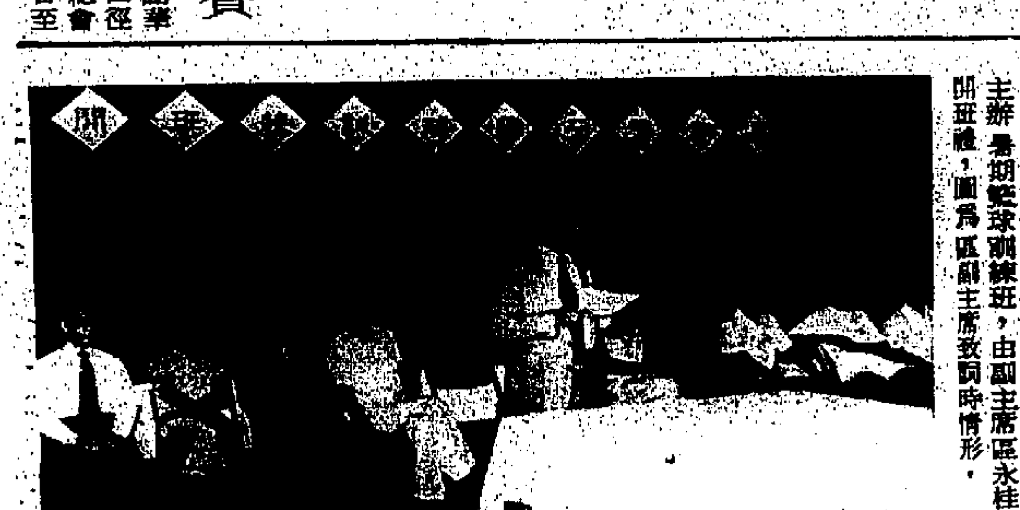
至於群隊積分達三千元，個人人數達一百名之特獎，則於本月底截算，現已獲個人特獎者有：關志誠夫人二千零四十元。林拔中夫人二千元。

本會爲培植游泳拯溺人材，本年度繼續開辦游泳訓練班，於本月五日由本會副主席女子部主任郭贊夫人主持開課儀式，今屆招收男女班員由十至十六歲參加者約近百人。

籃球聯會與市政局合辦等五屆市政盃賽會參加女子隊伍共五十隊，分組比賽，經於六月份開賽，採分區單循環制，初賽時本會隊以四戰四勝就獲灣仔區第一名領先，現正進入複賽階段。

本會隊員張慢珍獲選選港代表，參加亞賽在吉隆坡舉行，港隊以八戰三勝五負名排第五。

台灣成淵女子排球隊於七月份來港作友誼比賽，本會隊於七月十八日在九龍伊館與成淵隊對壘，由於該隊技勝一籌，卒以三比零受挫於客軍。台灣鹽水中學女排訪港，八月八日在伊館作表演賽，結果是我隊以零比三見負。



區副主席主持籃球開班禮：本會主辦暑期籃球訓練班，由副主席區永桂主持開班禮，圖爲區副主席致詞時情形。

田徑及排球訓練開班盛況 市政局與南華會合辦田徑訓練班及南華會主辦排球訓練班，聯合舉行開班禮之盛況。

舞蹈文娛委會成立
積極推行各項活動

舞蹈文娛委員會於上月七日舉行本屆首次會議，成員包括主委，胡法光，委員，許煒興，胡曉明，陸恩敬，李陳寶芝。

按舞蹈室現有芭蕾舞，社交舞及健美舞三班，一年來活動進展迅速，以上月份參加人數與去年同月份參加人數相比，人數增加百份之一百卅九，是次會議商討多利用舞蹈室空餘時間，增加下列五種舞蹈班：㈠土風舞，㈡現代舞，㈢中國舞，㈣現代爵士舞，㈤踢蹬舞，以提供更多活動以迎合會員多種志趣。

社交舞特別班，由會員自行組織班員及編排課程。又第六期中班將於本月十八日開課，以後逢星期五晚上七時至八時卅分上課，報名者已逾半數，報名從速。

芭蕾舞班及健美舞班積極招收新生。附圖爲芭蕾舞班上課情形。

南華會中菜部

美心機構經營

停車場設備

午飯小食　雲吞粉麪
明爐燒烤　精美小食
社團宴會　雀局遣興
十圍八桌　豐儉隨意

營業時間：每日上午十一時至晚上十一時
南華會新廈右側　五一七七三三三七

世界盃保齡香港區決賽
九月二日舉行
全港好手在南華保齡球場競技
本會代表選拔賽定廿六日開始

一九七八年度AMF世界盃保齡大賽香港區決賽，定於下月（九月）二號下午七時半在本會保齡球場盛大舉行，共有四十位男女高手參加角逐。開幕禮由副會長李志剛致詞並行握手禮，主席周志強行開球禮，下午六時半至七時半首先舉行雞尾酒會。

世界盃保齡球大賽今年已是第十四屆，過去分別在世界各大城市舉行，今年比賽地點是南美哥倫比亞波哥達市，比賽日期是十二月五日至十一日。每個國家（或地區）只準派送男女冠軍各一人參加。

南華會自一九七三年起開始主辦香港區的決賽，迄今已是第二次主辦。

今年香港區決賽定於九月二日與三日，一連兩天在本會保齡球場舉行，參加的球員首先通過港九各保齡球館的選拔賽，各球館的代表名額視乎球道數目多少而定（指男子組而言），女子組則全部由南華會選派。

本會代表選拔賽定於本月廿六與廿七兩天舉行，分別在下午七時與九時半舉賽，屆時將會挑選出十三名男子球員參加全港性的角逐。

除本會十三名代表與鄉村俱樂部一名代表尚未產生外，其他球館的代表已先後產生，計四海六名，天星四名，美孚與旺角各兩名，詳細名單及成績如下：

（四海代表）

馮大綱：四五二四分。鄭植明：四五一七分。許永茂：四二八一分。吳天培：四二六四分。梁民偉：四二三〇分。詹彼得：三九四一分。

（天星代表）

邱彬：四五九二分。劉錦華：四五三〇分。楊樹聲：四三六七分。張芬奇：四二七七分。

（旺角代表）

陸國鎮：四六二七分。胡子傑：四五九三分。

（美孚代表）

關達錦：四四四九分。池志偉：四四〇七分。

第二天（九月三日）決賽完畢後，立即舉行頒獎禮，由香港保齡總會會長關荒才主持。

南華代表隊在新加坡參加國際保齡球大賽
周主席授旗勉各隊員任親善大使

南華保齡代表隊一行六人，在領隊關量才率領下，已於本月七日乘搭泰國國際航空公司班機（贊助）出發，赴新加坡參加比賽，五名代表分別是司徒敬全、張鶴洲、趙錦明、苗懿鳴與陸國鎮。

爲壯行色起見，上月廿六日本會舉行授旗出發儀式，由主席周志強主持授旗與鼓勵。

南華保齡代表隊赴新加坡是參加該國第十四次主辦之國際公開保齡大賽，該項大賽亦是屬於新加坡體育節的一部份。

新加坡體育節例於每年八月一日開始舉行，爲期一個月之久，項目達三十三個，其中屬於國際性的有十項，保齡球亦是其中之一個主要項目。

新加坡國際保齡大賽由本月四日至十三日在該國之建安大廈保齡球館舉行，四號傍晚開幕時，由外交部高級政務部長拉欣依薩主持揭幕儀式。

連同主辦國與香港在內，共有十個國家及地區派隊參加，即大馬、泰國、菲律賓、印尼、澳洲、日本、關島與韓國，參加人數多逾兩千四百餘人，規模之大，爲歷年來之冠。

比賽項目，共分男女子單打、雙打、混合雙打，男女團體與混合團體等八大項目，主辦當局設有價值相當於港幣五萬元的獎品，以頒發給各組的優勝者，主辦國的名將羅新連是上屆和七五年的冠軍，今次作衛冕戰，希望第三次奪標。

開幕時拉欣依薩部長致詞指出，新加坡與亞洲各國一樣致力提高保齡球水準，終使亞運會與東南亞運會都增設了保齡球這一項目。

本會主席周志強，於授旗禮儀式中致詞，略謂：新加坡公開國際保齡大賽，在八月上旬揭幕，本會代表隊參加是項大賽，本年度是第九次了。

回顧以往外遊，均得到主會歡迎，熱誠招待，而隊友也領益到技術上的交流，而有所進步，使兩地的保齡運動，更有緊密的聯絡，這是值得我們欣慰的。

本屆五位代表隊員，就是司徒敬全、張鶴洲、趙錦明、苗懿鳴、陸國鎮，都是保齡運動界中響噹噹的人物，毋用我再贅述。他們幾位都是本會舉辦各聯賽中隊伍的成員，有足夠的成績紀錄，而且經過廿四局的選拔賽程，以最高積分當選，得來代表資格，可說並不容易，且當之無愧。

本屆領隊由關量才先生肩任，可說是深慶得人，關領隊爲香港保齡總會會長，也是本會保齡球部中堅分子，本人謹代表本會表示謝意。

南華保齡代表隊授旗出發：南華保齡球代表隊（穿白制服者），赴新加坡參加國際賽前，本會舉行授旗出發典禮。圖爲首長與隊員合照。

接受贊助雙程機票：南華保齡球代表隊赴新加坡參加國際大賽，許與駿（右）代表泰國國際航空公司，將贊助南華保齡球赴新加坡的雙程機票，交與本會主席周志強（左）。

亞洲保齡球錦標賽場地影響港將演出

亞洲保齡錦大賽（每兩年舉行一次），七月卅日至八月五日在泰國舉行，共有十個國家及地區參加，（每隊六男六女），目前正式代表本會出席新加坡國際保齡賽之趙錦明與張鶴洲，亦入選爲香港隊代表而先到曼谷參戰，香港隊領隊亦由本會保齡球場經理高保坤担任，港隊雖然爭不到甚麼名堂，但表現仍然不俗。

據領隊高保坤回港後透露，事前沒有集訓與搜集比賽場地情況，因而打不出水準，這是港隊未能取得名次的主要原因，他期望一九八〇年十月在澳洲舉行第六屆亞洲保齡錦標賽時，會有良好的表現。

高氏認爲本屆比賽日本選手表現最好，次爲菲律賓球員。

除了比賽之外，亞洲保齡總會亦進行改選，結果印尼的梭多波，加納多蟬聯會長，副會長共有三人，即新加坡的陳賽興，大馬的P.S.納且，澳洲的馬利臟。

保齡新秀個人分組賽
明晚隆重頒獎
由許主委頒發獎品予優勝者

南華會主辦第十屆「保齡球新秀個人分組大賽」。各項錦標已名花有主，賽會定於明日（十六）下午七時一刻舉行頒獎禮，由保齡主委許晉奎主持。

賽果二十四局的球員共有一百五十七人，根據「標準平均分」計算方式得出本屆新秀賽四組的標準分數如下：

甲組：一五八分以上

乙組：一三八至一五七分。

丙組：一一八至一三七分。

丁組：一一七分以下。

榮獲甲組冠軍的新秀名叫湯美，乙組冠軍是曾偉文，丙組冠軍是鄭文英，丁組冠軍是劉成福。

一如以往各屆一樣，每組前四名優勝者的成績都極接近，例如乙組前三名的成績都是一百五十七分，需要計算到千分之一支木瓶來分名次。（優勝名單及成績，將於下期刊登）

七喜少年保齡賽
昨晚晉入決賽週

南華會主辦第六屆「七喜少年保齡大賽」昨午已完成甄別階段，當晚已轉入決賽週。

該項由聯合汽水贊助之少年保齡賽參加者俱是十八歲以下的學生會員，採三人混合隊際形式，每隊兩男一女，經過三局甄別賽之後取錄卅二隊參加，由本月十四至廿日之決賽。

決賽採三局複式淘汰制，獎冠亞季殿軍四隊，此外，男隊員每局打到兩百一十分與女隊員打到一百八十分，各獎汽水半打，限額一百名。

健身西拳開班
司庫何鏡波主持切金豬
元老莫慶暢論健身之益

本會主辦之健身班及西拳班，於七月廿一日，在加路連山本會體育大廈三樓，舉行開班禮，首由司庫何鏡波主持切金豬禮，隨由主任付湯尼致詞，司庫何鏡波致訓詞，元老莫慶致詞。

何司庫致詞云：本人承邀參加今日本會健身同西拳班開班禮，得到各位同寅，與及班員熱烈參加，本人謹此致謝。

「健身」係有益身心之運動，非祇係發達肌肉咁簡單，現在世界很多類運動，亦多採用健身課程作輔助運動，共同配合訓練，以資增加體魄氣力，即如足、排籃、欖球等運動，亦係以健身爲輔助運動，俾在競賽上有良好成績。而「西拳」則係源出於英美之拳擊運動，對鍛鍊體魄，動作敏捷，自衛防身，有良好作用，兩項訓練班，均係適合少青年們學習，吾人提倡！乘着發揚體育之旨，應擯除好勇鬥狠之不良所爲，循正式之健身途經發展。

本會健身部成立至今，差不多已卅年期間歷殮港台，非先生，香港先生，舉重及健力冠軍，並破全港紀錄，至於西拳班，亦有輝煌之紀錄，曾獲多項冠軍，即如曹謝仁君，蟬聯五屆雄量級冠軍，獲金帶獎，可見健身部歷屆主任，策劃有方，出錢出力，與及教練悉心教導，致有如此佳績。

希望各位班員努力學習，將來必有所成，本人藉此機會，向各位班員勉勵，並祝各位健康。

莫慶先老致詞云：今本會健身部活動，多姿多采，在前主任鄧生先生，及曾湯尼先生、胡雲緯先生等落力提倡，均有良好成績，本人亦喜歡健身運動，養成習慣，持之有恒，雖年登八十七歲，仍然保持強勁腕力，精神不解，希望各位班員，毅力進行，自能如本人一樣，臻耆壽之域也。

健身西洋拳開班禮：南華會暑期健身及西洋拳開班禮，上圖司庫何鏡波致詞，下圖爲班員與首長（第二排）合照。

雲會長主持攝影班開班禮：本會主辦暑期攝影班，由會長雲大棉主持開班禮，圖爲雲會長致詞時情形。

雲會長向班員提示
攝影令你更有生活情趣

南華體育會主辦之暑期攝影速成班，參加男女極爲踴躍，達八十六人，超出原定名額六人，該班已於上月底在加路連山該會體育大廈三樓會議廳，恭請會長雲大棉主持開班禮，到會者有副主席郭贊夫人、智育部主任雷普樂、副主任廖偉鏗、譚偉權、成聯邦、攝影股長劉祖澤、副股長畢字、委員趙善瑩等與男女班員共百餘人，儀式隆重，情況熱鬧。

雲會長致詞云：今日係本會主辦之暑期攝影速成班開班禮，荷蒙各位同寅熱烈參加，至使蔚爲盛會，本席謹致衷心謝意。

本會舉辦攝影班，於今已有十五年歷史，期間培養出不少人材，而且有成爲專業人材，攝影係人們之生活情趣，如屬於一項專門藝術，如情侶與女友郊遊攝影，藉留倩影，實係增加羅曼史之一頁，吾人於餘暇偶覽過去相片，回憶當時情景，其味無窮。

基此之故，實值得我們提倡，故本會舉辦暑期攝影速成班，蓋欲乘此期間，培養攝影人材，以資普遍推廣，而且很慶幸得到攝影專家劉祖澤，李日輝，與及唐偉鏗，馮兆銓，郭天志，譚偉權等先生，担任義務指導，本班在短期內，預備以速成方法教授，各位將會因而得益，學以致用。

本席乘此機會，多謝智育部正副主任，及股長，教師，撥出寶貴時間籌辦，熱心可嘉，同時希望各位班員，努力學習，將來青出於藍。

足球隊復課兩週
訓練進度頗滿意
南元友誼賽可能廿七日舉行

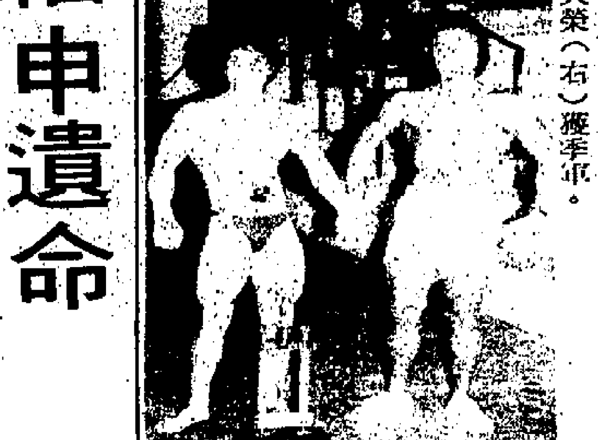
南華足球隊已於本月一日恢復操練，進行體能及技術訓練，兩個星期以來，進展甚爲滿意，預料球季開始時，可望達到戰鬥水準。

因上屆球員有數人離隊，本會足球部除上屆原有部份甲組球員及後起新秀外，仍須物色球員補充，南韓球員朴利天，馬來西亞球員李亞九、趙祥華業已加入南華足球隊，葉志強於本月十一日來港，翌日參加操練，惟能否來港參加比賽，仍待稍後回返大馬，與家人商量後，始能決定。

本會足球隊於八月一日恢復操練時，陳國良、梁能仁、陳懷偉、朴利天、李亞九、盧紹昌、陳俊華、何玉麟、鍾永基、馮志成、盛偉聯等，由教練吳偉文指導，進行體能訓練，駱德邦、尹志強、池一波、施建熙，則於外遊歸來後，迅即返會報到及復課，趙從華於本月七日抵港，即日遷入本會足球部宿舍，現時我隊的訓練，已進入技術及戰術訓練階段，進展甚爲滿意，因時間所限，九月上旬，預料未能到達顛峯狀態，但已練成戰鬥水準，則似屬毫無疑問。行將蒞臨的一屆球季，南華仍可發揮優良傳統精神，本月下旬，我隊將作一場友誼賽，以檢討訓練進度。

南華足球隊，最近已接到元朗隊的邀約，希望於本月廿七日舉行一場友誼賽，元朗足球隊將向足總提出申請，倘獲批准，則比賽可能在大埔頭球場上演。

南華足球隊練兵忙：南華足球隊在加路連山本會運動場積極進行訓練，左圖分組練習時情形，朴利天（左）帶球推進，徐海弘（右）攔截，後爲梁能仁，駱德邦。右圖：四位馬來西亞球員參加操練後合照，左起葉志強，陳國良，李亞九，趙祥華。



香港先生選舉：本年度香港先生競選，上月底在修頓球場舉行。本會健身部派出四位運動員參加，劉冠超（左）得冠軍，洪大榮（右）獲季軍。

本會元勳高福申遺命
捐贈體育發展基金十萬元

南華體育會元勳高福申先生，服務本會凡三十餘年。一向歷任副會長、副主席、正司庫等項要職。對會務關凡建設、釐將、徵求、財政制度等項重要策劃，貢獻特多，且其識見卓見，其一向主張，亦深爲同人所欽服。早期在其司庫期內，會中支絀，由高氏墊借鉅款，以供急要開支，共達六千餘元，及後數年，會中收支，漸有盈餘，乃將首長墊款，分期陸續清償，以酬當年熱心相助之忱。但高先生集合多期，悉行捐回會庫，以充建設等項經費，其熱心慷慨，有如此者。會中集會，由於便利中區委員關係，每假高氏德成大廈經常集會，不特樂於借用，且茶水膳食概由高氏招待，從不收費，數十年如一日矣。今乃因宿疾病發，一旦長逝，不特本會同人，悼惜良深，如番禺會所，華仁小學，精武體育會等機構，亦如痛失慈父。及至南華本月執委常務會議，由高福球主任，携來德成置業公司董事會遵照福申先生遺命，捐助本會體育發展基金十萬大元，以爲激勵後學，提高水準之基金。其對提倡之志願，雖至死亦難去懷，此種熱誠毅力，誠屬難能可貴，值得永遠懷念。

茲將德成置業公司捐欵來函及本會覆函，附錄如左：

逕啓者：本公司已故董事長高福申先生，向以貴會發揚體育運動不遺餘力，非常欽佩，曾示意本公司捐欵捐助，以表寸心，關于此點，敝董事會同人甚表贊成，茲爲紀念高福申先生並完成其遺志起見，特隨函附上支票港幣一十萬元，作爲捐助貴會設立體育獎勵基金之用。祈爲察收是荷。此致

南華體育會執行委員會

主席周志強先生台鑒

高福球謹啓

敬覆者，昨奉大函，並附港幣支票十萬大元，提由公司拜領，當經在執委會議時即席撥捐本會體育獎勵基金，藉以吾會元勳高福申先生，生平對會貢獻極大，卓著勳勞，各大建設悉心規劃，籌借鉅欵鼎力玉成，兼且才長經濟會計制度，益趣美備，吾會之有今日，實深利賴。今復遺言捐獎，錫以多金。其愛護之情殷，提倡之至意，自吾會創立以來，未嘗有也，闔會同寅悼念良深，拜領之餘，感紉無似，自當遵照高先生之遺志，設立獎勉制度，以期有助於後學，以慰先生在天之靈也。相應肅函奉覆，並申謝忱。尚希亮照良規公誼。

謹致

德成置業公司高福球先生暨列位董事先生

南華體育會執行委員會主席 周志強

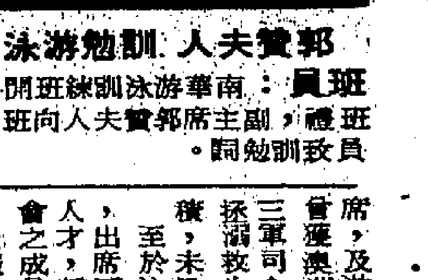
高福申先生遺照

服務廿載貢獻多
何泰生平事略

執行委員何泰先生，服務吾會凡廿年。遠自一九五九年，曆任欖總領隊，熱心徵集，成績卓異。何先生酷愛哥夫球運動。於一九六八年及七零年，被公推爲本會哥夫球副主任。七零年至七二年，晉升爲正主任，復由七二年至七四年，與爲副主任，又於七四至七六年，再被爲兩屆正主任，後由七六年至七八年，再任兩屆副主任，何先生由一九六八年至七八年之內，連任主任凡十載之多，期內任勞任怨。建樹良多，每於哥夫球場開放，經常蒞場監理，推行部務，改革良多，每屆爲會帶來大量收入，並爲提倡鼓舞起見，特從台灣方面，商得哥夫球名教練陳金獅先生，於本年渡假之便，蒞港在本場任教，一時聚名向學者，門限爲穿。預定課程，瞬經售罄，匪獨對本會達到訓育人材宗旨，對本港哥夫水準，亦有一定之增進也。且在陳師任教期內，一切食宿招待，迎送等費，均由各位主任私人相負，而何主任則其主力也。何君不獨對哥夫球貢獻極巨，而對會務進行，徵求會友，出錢出力，未嘗後人，且賦性豪爽，極重言諾，論理明晰，富責任感，對會功勳，誠不可歿也。不意尚在壯年，事業中天之際，竟爾忽罹病魔，潛伏一旦突發，遽爾捐生，吾會同人，悼惜良深，不知悲從何從也。

何泰先生遺照。

游泳班開班禮
郭贊夫人透露
本會現正籌建
加路連山泳池



郭贊夫人訓勉游泳班員：南華游泳訓練班開班禮，副主席郭贊夫人向班員致訓勉詞。

本會主辦本年度之游泳班，於本月六日在銅鑼灣維多利亞泳池舉行揭幕禮，恭請本會副主席郭贊夫人主持致訓詞，及游泳部主任羅瑞運致詞，到會首長委員，有副會長李志剛，副主任羅冊泉、陳彼得、許義鏞。委員章宇炳、梁子翹、何耀成。教練高俠魂、劉偉棠、梁榮華、黃競銘，暨男女班員百餘人，熱烈聚集在泳池側場舉行開班儀式，情況熱鬧。

副主席郭贊夫人致詞云：每年暑假期間，天氣酷熱，各項運動沒有比得上游泳這一項活動，消暑強身，更有意義及興趣，故本會歷年來舉辦水運會，游泳訓練班，未嘗或缺，參加人數，與日俱增，多年不斷培育後進，積極訓練，人材輩出，成績斐然可觀。

本會歷年參加全港公開賽成績輝煌，全憑羅主任經年累月，努力栽培游泳拯溺人材，十餘年來，出錢出力，祇事耕耘，不問收穫，羅主委並任華人游泳聯會主席，及游泳總會要職，曾獲澳洲勞績勳章，及三軍司令主持頒發皇家拯溺救生勳章，功勳屢獲，未及一一贅述。

至於泳總遴選港代表，出席亞運，與及世運人才，部份亦爲出身母會之成員。

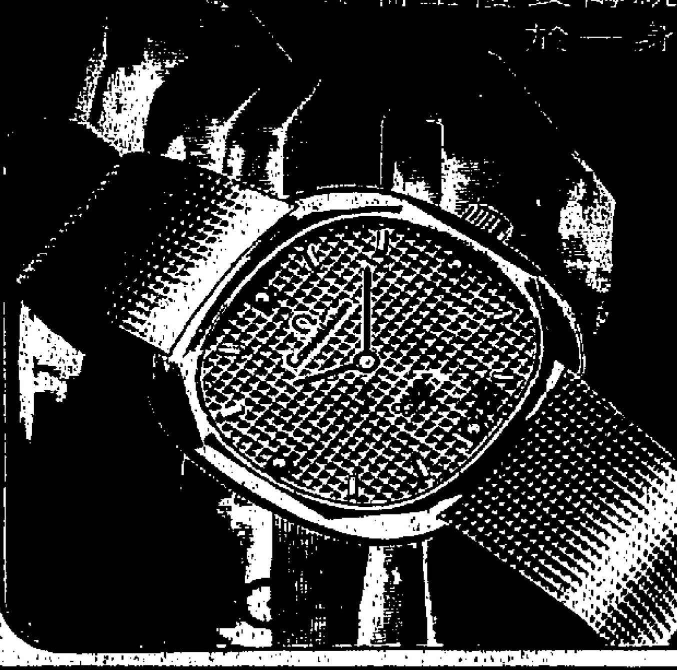
除羅主委外，復須借重教練們，多費精力時間，悉心教導，方有今日之成就。

可惜本會原有泳場，數年前爲政府收回，填海計劃發展，游泳訓練，惟有商借市政局轄下維多利亞及摩利臣山泳池爲集訓之用。

本會首長經常向港府極力爭取撥地興建固定泳場，加山池正在籌建中，他日完成，不特爲南華會培育游泳人材之搖籃，亦爲推動全港游泳運動之佳音。

七八年度南華會游泳訓練班合照。

亞米茄石英表
集先進製表技術
與瑞士優良傳統
於一身



Carrier
開利冷氣
世界第一
開利冷氣公司
陳列室：於仁行一樓商場108室
寫字樓：荷蘭行808－810室
電話：5－231007（四線）

順昌航業有限公司
定期航行港星馬泰線
歷史悠久 信用昭著
中建大廈十八樓
電話：5 249096（五線）

菱電工程有限公司
RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD.
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電器用品器材
地址：銅鑼灣禮頓道禮頓中心廿二樓
電話：5 797021

永安人壽集團有限公司
附屬公司
永安人壽保險有限公司
永安水火保險有限公司
永安物業証券有限公司
德榮昌置業有限公司
永安置業有限公司
永安置業（星洲）私人有限公司
香港家庭保險有限公司
總辦事處：香港德輔道中廿二號永安人壽大廈 電話：5-234091至9
分行遍設新嘉坡、吉隆坡、馬六甲、檳城、沙巴等東南亞各大埠

秋曲 羽衣

描：盧葯中　文：白□

已過七夕，秋的腳步近了，早晨黃昏秋意更濃，如果悄悄注意，應發覺一兩片黃葉從樹梢悄悄飄落，若是，女士們的衣飾一定會敏感地告訴你秋的訊息，絲質與棉質的衣褲便裝可抗秋風，加上寬闊的衣袖，秋服傳神，闊闊兩衣便裝，不但色澤鮮明，配闊突出，而且褲子的設計各有特色呢，束褲管和在膝下加一條幼線都不錯。

兩性之間 兩性之間

現代男女真正達平等？多時女權仍被制約。

要過愛的生活：攜手同行〔茹嫤〕

人類由男人和女人兩種人組成，他們必須互助、親愛、彼此依賴，個人與社會的生活才能健全。至於男人和女人有自然的分工，女人比較宜於生產和教育兒童，而男人則宜於擔任擅長的工作和體力勞動。任何一個男性，在生理發育至成熟時，如得不到女性的愛，便不算完全的男人；而一個女性，若終身沒有男性去愛她，也失去了做女人的資格。所以，男性和女性唯有互助、親愛、依賴，同盡義務，共享權利，人類社會文明才能日新月異，猶揭光大。

然而，不幸在現代的文明世界裏，男女兩性之間，到處可以見到仇恨與不合作，他們之間進行着激烈的鬥爭：爭權力，爭體面，和爭支配，這種鬥爭如不及早停止，影響下一代兒童非常之大，人類就將永無寧日。

數千年以來，在男性中心的傳統觀念中，男人都自認爲高女人一等，他們唯我獨尊，在女性發展的道路上，設置了重重障礙。

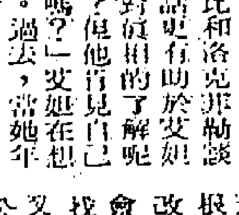
現在，女人覺悟了，她們知道，祇要得到與男人同等的機會，就能做和男人同樣的工作，她們認識到，男人所恃以壓迫女人的唯一武器就是經濟權，所以婦解運動，提出了經濟上政治上教育上獨立的要求。

現在還有許多事，就算在自稱文明的國家裏，也是不許女人去做的。還有許多權利祇准男人有，不准女人有的，請看許多國家的政府機關中，有多少個重要位置是留給女性的呢？

時至今日，有一件事是明確証明了的，就是說，若果男人和女人彼此尊重，實在兩性之間并沒有根本的利害衝突；也就是說，兩性之間有着平等、互相的可能性。男性和女性如果像水和油一樣不能混合，那麼就沒有正常和諧的社會。

假如人們需要生活中有愛和歡樂，那麼就應馬上結束兩性間的鬥爭。因爲，祇有兩性諧和地合作，攜手同行，才能得到真正的愛的生活和快樂的生活。男人和女人，除了生理上的

名人秘辛 艾妲托柏



「我很高興，」她答道。「或者你能和洛克菲勒先生談談！」他建議，「我試替你約約他。」

「一直有甚麼比和洛克菲勒談話更有助於艾妲對自相的了解呢？但他肯見自己嗎？」艾妲在想。過去，當她年輕時，還未決定選擇自己的志向，以為會去做一個微生物學家。但她鑽進去研究時，卻受到困惑，心中在懷疑，到底上帝是甚麼呢？誰是上帝呢？他是甚麼樣的呢？她希望能找到這些問題的答案。這種願望一直留在她心底，雖然她轉去研究人類，并變成了一個傳記作者，但這心願卻始終未消失。

她的問題仍然未找到答案，然而她的尋根問底的習慣絲毫沒有改變，她相信自己一定會找得到答案。而在尋找這些答案的同時，她又忙於將片斷的美孚油公司的歷史連貫起來。

她很快發現，沒有一個人知道她去見亨利·羅傑士。她被人繞道帶入一間小房間，那裏有一個向着天井的小窗，可看見對面房間的窗前坐着一個人，他是一個監視者嗎？（七）

無限困惑

肉丁

醬爆肉丁是京菜，不過在香港，許多人對它也並不陌生，今天就介紹它的製法。

用料：

瘦肉半斤，馬蹄肉四兩，芫頭三四粒，蔥白四棵，生油一飯碗。

另準備調味料：生抽二湯匙，甜麵醬一湯匙，豆粉一湯匙，酒一湯匙，糖半茶匙，麻油一茶匙。

製法：

㈠豬肉切成四方小丁，盛碗內，加入生抽豆粉拌勻。

㈡蒜頭拍扁去衣剁碎，蔥白切小粒，馬蹄削皮切粒，如豬肉般大小。

㈢甜麵醬加入酒、麻油及清水一匙拌勻。

㈣紅鑊滾油，肉丁泡過油，炒幾下，即撈起，原油鑊放入馬蹄，加鹽半匙清水一匙炒熟，盛起。再放油燒熱，加入蒜粒爆炒，再加入拌好之甜麵醬，共煎香，再加入蔥粒，兜幾下，隨將肉丁馬蹄丁一齊倒入，拌勻，即可上碟。

早泄因由

·明麗·

男性在性交時的射精，是要依靠一系列的反射活動來完成的。所以，若果有什麼其他的因素是能影響這一種反射的活動，就可能產生早泄的了。

例如：男性患有慢性的膀胱炎和尿道炎時，因爲發炎的影響而過敏，其神經就較易衝動，便比較容易引起早泄，長時期的手淫或縱慾過度的人，射精反射受到影響，亦常會有早泄的情形產生，但這都是常見的局部因素。其主要產生早泄是由於高級神經活動的障礙所引起，因爲在性交時，性興奮能影響大腦皮層，而大腦不斷地把「衝動」傳到脊髓的射精中樞，如果從大腦皮層傳到脊髓的神經衝動達到射精的界限，雖只是剛開始性交，更或是沒有正式性交，也可能發生射精。

夫婦在性交時，若某一方面的精神過度緊張、過度興奮和恐懼時，都會產生早泄現象的。這說明夫婦在性生活當中精神因素亦是很重要的。

母嬰健康 補充營養不足

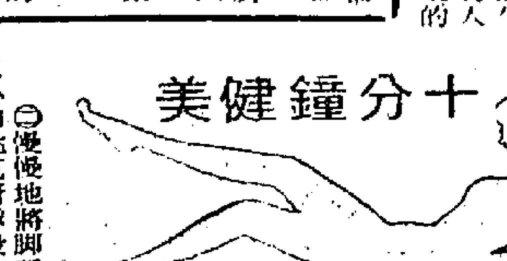
飲食中應注意蛋白質的補充，孩子每次進食應有四種含有蛋白質的食物爲好。肉類、魚、雞蛋、牛奶、黃豆及豆腐，所有這些食品都是極好的蛋白質的來源。

年紀較大的幼兒及孩子所患的營養不良，或許是始於幼兒時期的營養不良狀況的延續，或是，在兒童患病時所發生的。通常而言，這些起因都是關乎引致嬰兒營養不良的因素相同。

在五或六歲以下的孩子，有不良進食的習慣，原因直接與父母的進食習慣有關，因爲他們過去過度順從孩子們的飲食習慣，好像是偏食，這樣不吃，那樣不吃，結果形成營養不良。對各種年齡的兒童來說，不充足的休息，不充足的睡眠，及情感上時常過度興奮，對於孩子的胃就具有影響的，對於營養不良的起因也是十分重要。（三）

耶穌基督末世聖徒教會保健隊

十分鐘健美



㈠先將兩手放在頸後，兩手手指交疊，然後將兩肘盡量提高，使身體直立。

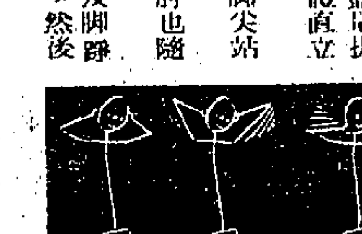
㈡慢慢地將腳踭提高離地，以腳尖站立（如跳芭蕾舞般）。

㈢緩緩地把腳踭放下觸地，兩肘也隨之稍稍放低，如此先重覆數次。

㈣運動進行約十分鐘後，兩肘及腳踭同時提高，用腳尖繞房子行走一周，然後回復原來姿勢，則可休息。

良好站

對女性來說，坐姿固然是一種重要的儀態，就算站立，也是一種很重要的儀態。在日常生活中，隨時可以見到不大注意儀態的太太小和姐。她們在站着時，顯得懶散而困倦，這不但是儀態的大忌，而且對身體的健康也無益，因此，正確的站立，既不會使人有失儀之感，對健康也有所裨益。下列四種就是訓練良好站姿，健美運動由左至右：



華貴璀璨

·畫栩·

我們知道，菊花的顏色有多種，但如果你有興趣，你也可以動手將菊花變顏色。

事實上，菊花的顏色見久了，倘能將它改變成另幾種花色欣賞時，也會有一番新鮮的感覺。

要將菊花變色，技術上並不複雜，先將需要變色的菊花例如白色，在離上面數分處，用利刀切斷，並將葉子去，再在斷面切開皮部二分左右，用別種顏色的菊例如紅色，以利刀切斷，側成斜面，然後插入，和切開的縫斷面緊接，以稻草紮縛，外面用泥封固，注意澆水防日曬，日後接木便發芽生長，將來所開的花，便變成紅白二色。

這項工作能否做到滿意的成果，就全賴切、接、紮、封四個步驟是否做得妥當而定。

圖中插花，是五色繽紛的菊花，並附以水木及銀色文竹作陪襯，看來非常鮮艷奪目。

美的世界

高踭鞋與健胸問題

芳芳

馬惠珊讀者來信問：

我喜歡穿高跟鞋，但它會不會損壞我的雙足呢？

如果鞋子的高跟安裝不好，並且使妳傾向前，則它會損壞妳的雙足。手工不好的鞋子，在長期穿着後會令人腳骨變型，生雞眼等。

選擇鞋子注意的是：腳尖留有足夠空位讓腳趾郁動（亦勿以太緊的襪子限制雙足），鞋面使腳踭穩固在同一位置，鞋面最少有一條橫帶，這樣腳不會前傾，而是靠後。

至於那些款式新奇的鞋子，最好還是留在狂歡晚會中才穿吧！

李芬妮讀者來信問：

我十分希望能保持乳房的堅挺及形狀，如何才能防止它不隨歲月而鬆軟呢？

以下的體操對妳有所裨益：——

首先，臉向下躺在地下，以小腿貼地，指尖在轉頭之下，指向內，彎曲手肘。

其次，收縮腹部肌肉，手掌按地，慢慢撐起頭部，身軀及大腿一起離地。

仍然保持身軀挺直，然後慢慢放下身軀，每日重覆這動作幾次。

主婦心得 「鯁」的意外

·珍珍·

家裏的人很怕吃魚，最主要原因是怕「鯁骨」，那魚骨刺在喉嚨中苦痛莫名的慘況，真是一次難忘。吃魚時應十分當心，稍一疏忽，鯁在喉，在此情況下，有一急救法，是用大口白飯吞食，希望將喉中的魚骨帶吞下去，但此法非屢試屢驗的，不行亦可另試他法，像以橄欖水飲服，或用一顆方糖放在口中慢慢溶解亦稍可收效，其餘一法是到雜貨店買一些醋，加少許片糖同煎服食，使骨軟化將鯁退去，如果魚骨再不能消除的話，就應該求助醫生了。

鯁魚骨很少聽說有人喪生，但吃牛扒意外死亡在外國常有發生，原因大塊牛扒囫圇吞下，一不小心鯁在喉中，壓着氣管因而窒息昏迷，在傍的人多以為他祇是心臟病復發，待叫醫生來急救，已返魂無術了。

在此情形下，應用手扣鯁牛扒者的喉嚨，使他產生嘔吐，將鯁在喉中的牛扒反吐出來，便能救回一命。

工商日報 分類廣告

效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元，日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限（醫藥類每段共收四元）。日晚報聯刊，不在此限

凡涉及法律性質者，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

銷數廣

洽刊處

一　中區辦事處利源東街八號地下　電話：二七五四九五・二七壹七三八
二　灣仔分域街十八號本館廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八
三　彌敦道壹零零號東英大廈六零壹室生記相機店
四　旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記相機店
五　油麻地上海街三壹九號
六　九龍城周生生珠寶金行有限公司　太子道四二二號
七　青山道周生生珠寶金行有限公司　青山道三二六號
八　油麻地周生生珠寶金行有限公司　彌敦道二二一號
九　旺角周生生珠寶金行有限公司　彌敦道七零七號
十　深水埗周生生珠寶金行有限公司　大埔道四七號
十一　佐敦道周生生珠寶金行有限公司　佐敦道卅七號
十二　紅磡周生生珠寶金行有限公司　蕪湖街九九號
十三　荃灣周生生珠寶金行有限公司　青山道一九九五號C
十四　元朗周生生珠寶金行有限公司　青山道八七號
十五　荃灣新區廿六座十七號中家藥行

租售

商住吉樓　荃灣吉樓　售七百廿呎合工廠商務　大單邊水電　所有四房二廳　電話⑫249195林

坪洲　離島新唐樓一梯兩伙　山頂好景向東南望海　便宜空氣清新交通便利　平售四百餘呎　合意電H983063梁洽

元朗兆豐樓　705呎三房一廳全新靚裝修已入伙　▲元朗特價平售先到先得　舖連閣600呎平售廿五萬元

元朗區業主　有廠有舖位樓宇村屋地皮歡迎委託代理買賣特別快捷　元朗大馬路十六號金元大廈五樓　電話⑫776656,766656

九龍城　南角道46號A三樓　新裝修售二十四萬八佰　K三二六八五二洽

招租

西營盤舖租（香港）　高街59號D富裕樓七百餘呎街舖　合各行業　意者請電⑫四二二二八

新樓招租　香港西環高層百餘呎　均面單邊三房一廳　水電全　電K319112張小姐洽

小型旺鋪　大強街　都爹利街九龍中心　英皇道　五呎舖　租廿五洽　電話H五二七〇九五

旺舖出租　大角咀東京街　威大廈十六號舖　地點旺　電③八九七五　李洽

出租廠房　每層面積由7500呎起　(一)荃灣　楊屋道　(二)長沙灣大南街　請電H257593 H257613

瑞榮工廠（九龍）　葵涌正南三單邊伍仟呎　業餘電話③八九六五〇三　各行伍仟呎出租

深水埗房　出租有光猛美化　意者請電七八六〇八　盧洽

商樓出租　旺角地光輝商業大廈　⑫四二五五　式一寫

出讓

木屋出讓　大埔小桃園木屋　交通方便　有意電③　洽

影印機讓　果斷讓新自動影印機　電話H四三〇七七三

衣車平讓　各種打摺衣車　全新保證合用　電話⑫263442

聘請

營業代表　男女　電器營業代表　宿費優厚　見習供　每日上午10時至12時　電話⑫786653　元朗

聘女教員　九龍城小學　聘全日制中英算科教員　基督徒優先　道大廈十五樓C劉角數

請看更　港九兩地商業及住宅字樓　電話③六七三九　陳洽

送貨什工　供膳宿　假期多　男女均可　新蒲崗大有街商業大廈　何洽35

聘請教師　某大師校聘小學多名　河道51號二樓　約電話洽

港區私校　急聘中教　五班英文　退休不拘　15號　合則約見

世界保衛局　聘請年18至50歲警衛員　小學以上程度無須經驗　薪津優厚　過時補水　年尾雙糧　有假期　升級機會　快前往尖沙咀河內道九號四樓或電話：③六九四八四四約見

徵求

徵租貨倉　或地舖位　跑馬地　最近　合小電　姐洽

專買酸枝古玩字畫　古書銅器　九龍打鼓嶺道48號　請電K7780108　大明行

幸福婚姻　服務公司　擇偶配合，七載經驗，男女多供　河內道2號4樓③608936

收買酸枝　高價收買酸枝古玩　K七七〇四　行電B

商業樓宇　徵求元朗　商業用樓　路118號　元朗大馬　⑫774202

誠徵筆友　興趣有　研究中國文學　新年齡　第一　問電

求職啟事　劉瀾

誠徵女友　中學男　餘36文職　高電話　本信箱104號

石梨貝區　徵求　本人欲租式樓以上全層住宅　如有出租請日夜電話③八七弍四三八洽

徵求元朗　代客　住宅舖位　勵信地產公司⑫775289

元朗唐樓式　合適路慶年樓連有舖850呎　即買即住⑫775289

良友婚姻　忠誠為各界男女找配偶　價廉絕對保密　效率高　九龍花園街利興大廈123號九樓C座　電話③943213

徵裱咭機　本機誠徵自動或半自動裱咭機　有意者請來函信箱一〇〇二號洽

待聘

稅帳　專理報稅年結帳　各業或有限公司　按月成本　K314066 K317207

專門報稅做數　申請CO

遺失

遺失啟事　本人遺失香港工商銀行深水埗分行存摺號碼一八二三零三，此聲明作廢。文與蘭啟

商業

奇門秘要　絕版奇書　人物相法　研究術數大全　軒尼詩道309號二樓陶齋

政府註冊　電視　修理彩色　價廉保用　K360453　聯合電視

40元寫字樓　專人負責代收電話信件代供應寫字樓　彌敦道611號1203室③314311

瑞香園

貨倉有限公司　交代客貯貨　倉址：一　電話：⑫277261-2

最新款十波賽車　原價四百七折買一送一

金輪單車行　K932451　K932179

冷氣雪櫃　洗衣機修理安拆　和記冷氣工程⑫266956

最高價收音響電視　早11時後請電③617329 ③798428

20元修電視　包括換胆及零件　K776379　明輝行

專寄　行外　李華

平價機票　美加珍寶747平　美加台特快簽証　成功旅運公司　德付道中嘉華銀行大廈506　歡迎詢問5-440550 448271

漏水冠星　驗漏專修　天台　二十年經驗

20元修電視　彩色黑白　遠近即到　K895418　麗視

搬運

立誠行搬屋公司　港九新界　九龍965345　旺角930896

立誠　專門搬屋搬運公司　九龍：3-860756・3-863888　香港：5-637258・5-639817　以誠立信・以信立人

中聯　提防假冒　5-627922　5-628973　3-632345　3-333532

立榮搬屋　香港783183,780179　彌敦道840811,888434　土瓜灣310866,308818

興業　專門搬屋　澳門3-957235　華島3-922389　單人房40元　雙人房60元　小家庭80元

誠通　專門搬屋　官塘：451186・451085　紅磡：623025・622918　香港：476642・476509　新界：788254・781581

勝立　專門搬屋　885280　773544　703300　848810　772755　703332

樂安　專業搬屋　搬廠・寫字樓　3-267838　3-203280　12-292475

萬勝　搬屋公司　豪華　單人房40元　雙人房60元　小家庭80元　最妥

招生

黑房冲晒班　彩色黑白分組實習　官塘　巴富街　報名：中和街　電話③

三年制之中醫全科學府　菁華中醫學院

青年會游泳班　八月十九日開班　報名　H435272-4

二胡　古箏　琵琶　3-806290　横眉館

中國國醫學院　初級班　高級班　研究班　學士班招生

基督教屯門青年輔導中心　安排就學　輔導學業　招中、小學寄宿生　班次：中一至中三　小一至小六　F1-5　辦事處：中國基督教會屯門堂　屯門悅成大廈十二樓C座（青山中學樓上、龍城酒樓對面）　電話：⑫822528

香港商科語言書院・招新生・九月份開班　P4-F5　各級英專日夜班由字母班至F5全部保送會考　旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440　灣仔軒尼詩道439號香島大廈二樓H796835

香港商科語言書院　打字　保證速成　時間任擇　中文考試　正校：彌敦道607號新興大廈三樓　K858440　二校：彌敦道593廖創興大廈五樓　K859364　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835

香港商科語言書院中西教授招新生六個月畢業　秘書全科　課程包括速記會計信札洋行實務打字合約法等　正校：彌敦道607號新興大廈三樓　K858440　二校：彌敦道593廖創興大廈五樓　K859364　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835

香港商科語言書院中西教授三個月畢業　商業全科　課程包括會計洋行實務速記商業英文打字信札　正校：彌敦道607號新興大廈三樓　K858440　二校：彌敦道593廖創興大廈五樓　K859364　三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835

英美人仕　個別英語會話　銅鑼灣　H793314

醫藥

善補靈藥　外施　強壯堅體・固本培元　有不可思議之奇效　老牌妙藥　遐邇知名　各處藥行均有代售　保障用戶　嚴查偽冒

老中醫梁達良　真正醫治十年頑癬　皮膚敏感　過身流膿　牛皮癬　千層癬　紅雲癬　鵝掌瘋　灰甲　診藥五元

特效專藥　耳鳴丸

工商日報分類廣告　凡客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據來取。W8　W11　W34　W43　W44

男性恩物　外用妙品　露的樂　強身健體　有意想不到之效　各藥行均有售

婦科　廣州市博濟醫院女主任梁敏

江燕婦科　精醫　歷史最久・經驗最多

暗瘡？　係黃水瘡

伍青劍　外科專家　狐臭　男女包愈

白蝕　紅雲癬

老牌中醫竹林氏　胃病專家

前上海六合路太和大樓粵籍白蝕治鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡　老中醫師　專科　歐威廉

有國府合格中醫執照

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而非昨相見恨晚

利便工友假日不停　貧病減贈　白癜瘋

白蝕

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及背面，眉髮皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認為確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之天批謝函，可供檢閱。

白蝕決非不治之症

凡一病症，必有治方，奇難雜症亦不例外，至於白蝕症則無性命危險，且除非到熱帶及亞熱帶居住，否則不受此症威脅，但醫者父母心，中外一律，故許多醫藥研究中心，不斷在尋求白蝕症之細菌及治療方法，可惜屢遭失敗，因白蝕菌為顯微鏡所不能發現者（傷風菌亦然），故有許多醫者認為白蝕乃皮膚細胞發生變化，又有云缺乏某種維他命，甚至有云白血球太多（此乃來診者所詳述），此種論理，均屬推測之詞，不敢苟同，不過全世界目前尚無比本人之專藥更好者發明，則是事實，四十年來，癒人逾萬，包括整個世界各色人種在內，本人所製之藥，敢誇痊癒率百份之百，但須有恒心治療，通常要治療一個月以上然後見效，痊癒期最快須要六個月，有少數患者欲速癒而無耐心，則以為治療近月而仍無起色，乃誤認為無效而停止治療，可謂功虧一簣，非常可惜，本人年事已高，四十年來，向抱誠實可靠服務人群為宗旨，富不多取，貧者減贈，以符服務人群之宗旨。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽四十年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

應全世界四十多個國家供白蝕專藥用郵售方式

診所香港東區波斯富街二十號三樓由紐約戲院向海傍行二三十步即到

早十時至六時候診　電話：七七二〇一五

注意：本人廣告每月一日、十五日此兩天在工商日報晚報同時登出

極限

天心月 文　培新 圖

第五章　踏破鐵鞋

當然他沒香餅，僅僅是形容圓而已。

花解語道：「更不幸的是你知道唱歌之人是誰，對麼？」

賭神仙道：「對，我聽過她的歌聲，莫說祇隔了一年多，就算相隔一百年，我仍能記得。她就是名滿天下的術燕燕。她在安慶唱過三天，不知迷死多少人。」

絲野跳起身，道：「是術燕燕？她當然是最好的，但她發生甚麼事？」

賭神仙道：「她死了！還有她的男人程士元一齊被人殺死。」

絲野道：「一個歌女和她的男人被殺，值得大驚小怪麼？」

小辛道：「請問他們之死有何特徵？」

賭神仙祇回答小辛，道：「他們被當世第一流刺客殺手所殺。壓頂破一個洞，殺手是毫無忌憚的破壓頂而入。其次，他們都是喉嚨要害中一劍，每人祇中一劍，死得十分乾淨俐落。」

絲野必然道：「人被殺死也有乾淨俐落不乾淨俐落的麼？死就是死。死亡永遠一樣，對任何人都沒有差別。」

賭神仙道：「對，可是有些人的死亡，對查緝兇手之人卻有分別。」

花解語立刻接口道：「原來如此。祇不知術燕燕、程士元的死法可有任何線索？」

她淡淡數語，就遮掩了絲野的無知和衝動。

賭神仙道：「捕快的想法看法不必管，但我一聽而知那是銅陵姚、常兩家的『正反劍』手法。」

絲野這才「啊」一聲，瞪眼轉望小辛，看看他有何評論。

小辛道：「照時間地點推論，此案絕不是常青下手。況且常青有三個人，推門而入就可以了，何須以霹靂萬鈞手段破屋而入？」

花解語道：「但仍然是銅陵姚、常兩家人下手的，對麼！」

小辛道：「妳博知天下武林各家派人物及事蹟，請妳猜一下，誰是兇手？」

花解語凝眸尋思，白皙美麗的臉龐溫柔可掬，美得能教天下所有男人心神迷醉。她在尋思時還有一個很迷人的動作，就是用春葱似的纖手把面上黑紗拉下來又撥開。

她道：「銅陵姚、常兩家都沒有甚麼人物。武林甚至傳說『飛仙劍侶』絕藝已經失散湮沒，但常青卻証明這個傳說不對。」

絲野道：「想知道姚常二家有何人物何難之有。小辛，快去救治常青，一問就知。」

小辛道：「如果常青知道，又如果有人知道賭神仙又死，常青就死定了。」

花解語啊一聲，道：「對，滿門高手殷海必會迅即殺死常青。」

小辛道：「或者還有別人。賭神仙、術燕燕、程士元住所怎樣走法？我可能去瞧瞧。」

賭神仙仔細告訴他，殷後道：「屍首昨天已移走，不會有人攔阻你。」

小辛起身，絲野一把揪住他胳臂。小辛固然輕輕震動一下，絲野也是。他們雖然從未談情說愛過，可是絲野卻曾是他最親密的女人。她曾接觸過小辛肉體，甚至曾赤裸裸相臥。他們之間已經有一種極微妙綜密切的聯繫。橫行刀或劈草劍恐怕都斬不斷割不開這種奇異聯繫。

絲野道：「常青當然要救，但賭神仙呢？」

小辛道：「他既然沒死，又把所知告訴了我。別人除非先殺死我們，否則也就不必對付賭神仙了。」

×　×　×

常青果然死了，臉上隱隱有一層青黑之氣。(一〇八)

羽七殺刀

高皋 文

六

諸葛好櫻唇一厥道：「你想的倒美，撇下咱們好自由自在的，哼，休想！」

蕭紅姑道：「師哥，這就是你的不是了，想想看，咱們姊妹能安心讓你一個人去涉險麼？」

藍也白沉吟半晌道：「依師妹之意呢？」

蕭紅姑道：「咱們三人帶着冰冰進保定城，易星星率領紅巾殺手在城外接應，這是一件大事，咱們決不能掉以輕心。」

藍也白苦澀的一笑道：「看來我祇好聽妳的了。」

蕭紅姑道：「不，咱們姊妹祇是向你提出意見，如果同意你就發號施令吧。」

藍也白道：「那就請師妹去告訴易星星，咱們於明日晨初出發。」

蕭紅姑道：「好的，我這就去。」

藍也白道：「慢點，師妹，此事關係重大，待小兄先禀明師娘再說。」

蕭紅姑道：「不必，娘已經帶着麻姑凌姑走了。」

藍也白啊了一聲道：「她老人家去了何處？」

蕭紅姑道：「不知道，娘沒有說。」

諸葛好道：「說不定她老人家也去了保定，咱們倒是遲誤不得。」

蕭紅姑道：「咱們明早上道不會誤事的，妳收拾一下行囊，我去知會易星星一下。」

諸葛好道：「好的。」

三張食桌坐滿鏢師

翌晨，冰冰替藍也白師兄妹易了容，將他們扮成三十出頭的中年遊客，她自己也扮成一個年老的僕婦。

他們向西北走，經廣濟、希水，向河南省境的信陽奔去。

這天傍晚他們到達廣水，冰冰瞧了一下天色，道：「公子，除了此地祇有數十里外的武勝關才有宿處，今晚咱們祇好歇在這兒了。」

藍也白道：「好吧，前面有一家客棧，咱們去瞧瞧。」

這家客棧名叫「李家老棧」，房間多，招待好，在廣水鎮上，確是首屈一指的老字號。

藍也白等先訂好房間，再到食堂中進食，寬大的食堂已有不少客人，李家老棧的生意真還不錯。

相鄰不遠的三張食桌，坐的都是保鏢的，這倒引起了蕭紅姑諸葛好的注意。

不過他們的鏢旗上繡的是一柄金劍，以及「金劍」兩個紅字。

還好，這批人不是保鼎鏢局的，否則蕭紅姑姊妹必然放他們不過。

她們不再理會那些保鏢的，冰冰却向諸葛好悄悄的道：「二小姐：那個年約六旬，身着灰衣的鏢師，妳可相識？」

諸葛好道：「沒有見過。」

冰冰道：「他是改扮過的，如果他以本來面目相見，二小姐多半能夠認識。」(一〇五)

財從那裡來

何行

懷疑他已知秘密

仙姬聽李察所說，心是在跳，那他是在說鄭福裕，她懷疑李察已知她的秘密？想來卻是不會的，連羅渤和古美都不知道，亦許他說的故事是真實的，笑笑說：「所以你認為錢財是身外之物了，重要的是愛情了，不過在香港，有時愛情是敵不過財富的，這一點你要知道。」

「這一點我知道，」李察說：「若是有一堆財富放在我面前，要我在妳和財富之間選擇，我是選妳而放棄財富的，這不是我奉承妳，而是有極強理由的。」

「財富我有無數機會去追求的，而妳則是無法再能得到的，當我得到妳之後，我可發誓，我從來沒有像現在的心情，我認為人間的艷福已享盡了。」

「我聽了亦高興。」仙姬是和他熱吻，他聽出李察所說，是真誠的，不是心中想的另有一套。她笑笑說：「我們是可以彼此相愛下去的，請原諒我，有關我的事，現在還不能對你說，我的環境不允許我洩漏秘密的，當我可以說時，我會告訴你，以後再見面，亦是如此，否則會造成我們疏遠的。」

李察是點頭了。以後是仙姬問他在珠寶公司中情形了，他是坦率告訴她，不甘做一個小職員下去，但他學識祇能做小職員，他是知道的，所以十分用功的在讀有關這一門的書籍再經一年的研究，他是有成就的。

仙姬心中高興的，她認為自己培養的一個情人，是百分之九十九合乎理想的，現在問題是在自己本身了，她亦應該收斂一點，不能再這樣放浪下去，他亦看出這樣下去必結惡果的，現在她是需要理智了。

這一晚他們是甜蜜的，李察要求以求的事成真了，他是知道仙姬為難的，一定有不得已苦衷在內，他決定甚麼都不問，祇要和她見面就是。

第二天一早，仙姬是送李察去返工，她在附近放下李察，然後再回去，休息一陣，便到了莊上去，她是想在下午休息一下，可是占美打電話來了，這樣她約他下午五點半飲茶，有些事情談談。(一〇八)

坊間怪譚

會說話的死人

祇是陳家奶奶，像瘋狂了似的，日夜懷着啓東的屍身，不許家人將他淨身殮葬。

最後，還是陳嘯仁將他的老伴勸服了。

「老太婆，這是命啊！妳再哭也沒用，難道啓東就能活回來吧，你這樣傷心，啓東泉下有知，也會不安。」

「命？這怎能說是命，我這么子，是死得不明不白啊！」陳家奶奶是一把眼淚，一把鼻涕的哭叫。

這句話亦使衆人沉默，的確，十天之前，啓東還是活生生的，神采飛揚的一個年青人，就是那天午飯時，莫名其妙的腹痛，延醫診脈，竟連根由也找不到，痛了七天七夜，活活的痛死，而且死前一個強壯的年青人，竟變成一具皮包骨似的活骷髏一樣。

別說陳家奶奶十月懷胎，親手扶養，就是下人們見到啓東的收場，又如何不傷心欲絕。

陳嘯仁答不出妻子的話，却沉重的嘆息了一句，說道：「老太婆，這怎麼不是死，如今啓東死了，甚麼也不知道了，又何嘗不是他的福氣，難道妳就要他日日夜夜，被這種劇痛折磨，總是拖個三年五載，妳天天見他這樣受折磨，又於心何忍呢？」

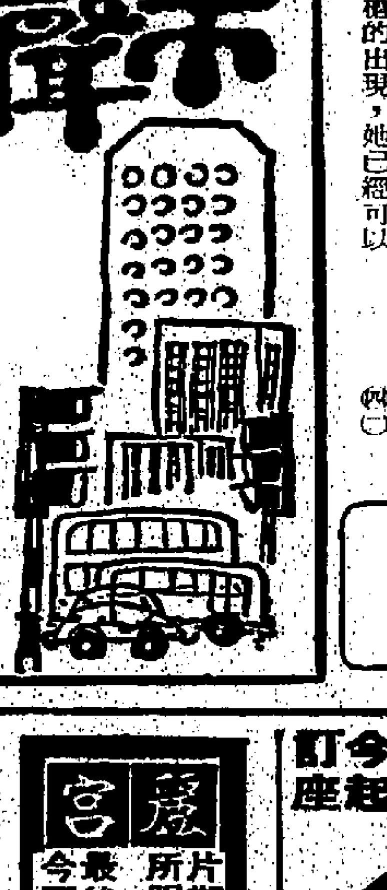
陳嘯仁這番話，句句打動陳家奶奶，她哭得肝腸寸斷，却終於肯放開兒子的屍身，讓家人收殮。

自然，陳啓東的喪禮，是攪得十分風光，陳家在鎮上和城裡，大大小小的銀舖合起來，足足十間，壓根兒不在乎一次風光大葬。

祇是，陳啓東還不過廿三歲，青年夭折，來送葬的人都認到可惜。(九)

死亡焦點

馮嘉



撥完電話上馬開槍

那二個槍手又交換了一個狐疑的眼色。得來似乎太不費功夫了，不過他們却可不敢不相信。

其中一人說：「打個電話，叫老大去查一查！」

這是一個好主意，另一人就走到電話那邊去。

丹萍好像看戲似地在看着。她仍然不明白究竟正在發生着甚麼，但她相信她現在就是正在看着一隻炸彈，而這隻炸彈很快就會爆炸起來的了，

那個人拿起聽筒撥號碼。杜雷這時就顯得清醒得多了，他很留心地看那個人撥電話的手指，記住這個人所撥的號碼，他現在是不斷得醉了。不過他這種轉變却不容易察覺出來的，那些人顯然以為他是一個醉漢，就不注意他了。

當那人剛剛撥完了號碼，杜雷就開槍了。

電話機好像爆炸似的碎掉，那個人嚇得跳後，而且亦是因爲給碎片彈着而跳後，他不大留心地拿在手中的槍也掉在地上了。

另一個人的槍也是不大留心地拿在手中的，因爲他認爲已經沒有抵抗存在。他要反抗的時候已經太遲了。杜雷又開了一槍，上裝又再穿了一個洞，這個人的肩上中了一槍，好像風車似的打了一個轉，仆到地上，槍也丟掉了。

丹萍也倒在地上了。她又暈過去了。看見槍的出現，她已經可以開始抵受，但她還沒有見過開槍的場面，一開槍，他的老毛病又來了。

「好了，」杜雷冷酷地說，「聰明的就不要動，好好地聽我的吩咐！」

那二個槍手都不敢動了，由於他們的槍都是已經離開了自己的手中。而這個杜雷的槍，雖然不明白是從何而來的，但他的確是有拿一把槍出來用給你看，在這樣的情形之下，他們就不敢妄動了。

杜雷把那件上裝拿開，就露出手上那把扁扁的、相當小型，不過看上去威力一點也不弱的槍。那兩個人沒有機會看到杜雷的背後，而杜雷也不會用背對着他們，所以他們就沒有機會猜到，原來杜雷那槍乃是來自腰背上懸着的一隻槍袋的。杜雷把時間和動作都算得很準，當他們進來的時候，他就在地上仰面朝天，爲了方便起見，那其中一個槍手就一腳把他踏定而搜他的身。身子的後面是沒有甚麼可搜的地方的，所以他們就以爲他身上沒有槍了。而且事實上他們對他亦是不大有這方面的懷疑。一個醉酒的男人，主要的懷疑是集中於他究竟是不是與丹萍在一起的人。(四〇)

春城故事

南宮搏

幸福的人

「李大爺已故世了！」何七說：「元相公事敗，他受累，被抄沒了家財，幸而，本鄉的祖產未動，李大爺自己，坐了幾個月牢，被放逐，安置郎州，去年在郎州故世，長安人大多還不知道——是去年冬天故世的，我聽他的家人說！」

「是我們到長安的時候——」她在喉嚨中喃喃地說：「他是一個好人，想不到這樣下場！」

「聽人說，他錢財太多——元相公時代，李大爺遣家人販運，賺了大錢，爲人眼紅，元相公被賜死，有人貪他的財，陷害了他。」

「唉——元相公這樣的聲勢，也不免——李大爺亂花錢，千金一擲，客無遜色，他一直兼做生意的，最後，又在這方面出了事，唉！」

李大吉是使他們夫妻結合的一個人，當天，她將李大吉的死訊告知丈夫，她在訝異中問：

「大吉是名人，死在貶所，長安竟無人知？」

「他不是被貶，是安置郎州，我想，他本家的人不願宣揚吧——可能，他的本家恐懼再有是非！」

「你說得是，何七說，他本家尚有財產，大約，家人怕再被奪財，便不張揚其事。」

「衣憲，我們的結合，我得成進士，都是李大哥所賜，我們既已知道了他的事，總應該祭一下！」韓翊說。

「祭——我們找一所廟宇爲他做幾天佛事——」她說，稍頓，又改口：「再打聽一下，萬一何七的消息不眞，那可太不像樣了，還有，我剛說佛事，也不可，改在道觀中進行，大吉是道教信徒，雖然不排佛，但是，我以爲道觀比較適合！」

「那也是——我設法打聽，這很容易問得到的。」

×　×　×

五月，長安之夏，但實際上仍是殘春，天氣不熱。

他們在清華觀爲李大吉作追薦法事——韓翊夫妻及夕花，宿在道觀中，他們舉行的法事是三日夜。

在第三天，韓翊要上班時，忽然，喪鐘響起——國殤的鐘聲，表示皇帝逝世。韓翊匆匆上朝。

又一代過去了——

柳衣憲完成了祭事而回家，有迷惘的感覺，她在忽然之間覺得自己活得太久了。

她獨自在園中徘徊，柳草茂盛，但她穿的是夾衣，那是春衫，通常，長安仕女要到六月中才會換上夏天的衣服，長安眞正的熱天，是在七月。(一〇〇)

歸客

黃思騁

遊說女兒

「那是媽媽全部的積蓄。」

「你是怎麼知道的？她告訴過你嗎？」

「她提到過。」

「你剛才又說甚麼都不知道。」

「有的事她會告訴我，有的事却不告訴我。」

「你現在不是孩子了，應該多了解自己家裏的事。」

「知道這些事又怎樣呢？」

「這對你至少沒有壞處，你父親有兩個家，而你又有兩個哥哥和兩個姊姊。」

「我不會爲這種事擔心。」

吃過飯，他們又去遊樂場玩。范盈艷已經許多年不曾到這個地方了，發覺改變的確很大，回憶起兒童時代在這裡所得到的樂趣，使她頗有今昔之慨。

「我們去坐遊船好不好？」涂延德問。

「好吧，」范盈艷說：「不過坐完遊船我得回去了。」

坐完遊船，已經九點了，范盈艷要回來，但涂延德堅持要她再在僻靜的休憩處坐一會，她勉強答應再坐半個小時。

他們在一條木欖上坐下來，涂延德說：「阿艷，你希望有一個自己的家嗎？」

「自己的家？」

「不錯，這個家祇有我們三個人，你，你媽媽和我。」

范盈艷從沒有想過這問題，因爲她不知道她是不可能與現在的家分離的。她在想了一會之後，說道：「這是沒有可能的，媽媽絕對不會離開現在的家，除非父親知道了這件事。」

「他們會起衝突，對嗎？」

「或者會的。」

「你父親當然不會知道這件事，除非有人告訴他。」

「你希望有這樣的事發生嗎？」

「這個我也不希望。」

「可是你已經提了兩次了。」

「我想知道你和你母親的反應如何。」

「如果有那樣的一天，也就是媽媽的名譽破產，再也見不得人的時候，我不希望有這樣的一天。」

「有甚麼問題呢，她一樣可以有一個家。」

「你千萬別那樣想，媽或者情願自殺也不會來找你。」

「她把這件事看得如此嚴重嗎？」(一〇〇)

山川人物

李侃陳傳妻捍城却賊

菊齋

女兒代父從軍，如花木蘭，夫人助夫却敵如梁紅玉，莫不炳炳桓桓，轟轟烈烈，名留青史，彤管生輝，逮夫太平天國之洪宣嬌，組織娘子軍以抗清室，鑑湖女俠之秋瑾，參加革命黨以排滿奴，義憤填胸，氣衝牛斗。九一八事變以後，東北游擊隊之母號召游擊日本，七七盧溝橋事變，全面抗戰，婦女加入陣行，不可勝數，或在戰地宣傳，或在後方助務，出入於生死之城，雖非荷槍實彈，陷陣衝鋒，亦所以鼓舞羣黎。至於縣令之妻，於邑城困於逆賊，救兵未至，全城文武官吏，束手無策，四民百姓，戰慄危懼；獨縣令夫人，挺身而出，勸夫抵死守城待援，犧牲性命，有所不惜，完成「與城共存亡」之應有責任，并一面組織民衆，發施號令，刁斗森嚴，兇鋒整肅，用能却賊解圍，登斯民於衽席，史乘有二例焉。

㈠唐建中末年，李希烈陷汴州，將襲陳州，項城令李侃，欲逃。夫人揚氏曰：「寇至當守，力屈則死，焉逃之？若重賞義士，可守也。」乃召吏民曰：「令誠若主，然歲滿則去，非如若等生長此土也。墳墓家室，皆在此，宜相與竭力死守。」衆皆泣許。乃諭曰：「以瓦石擊賊者賞千錢，以刀矢殺賊者賞萬錢。」遂得百餘人，率以死守，夫人自炊以饗士卒。使報賊曰：「項城父老，義不背下，得我城不足爲威，徒失和好，無益也。」會侃中流矢送還。夫人怒曰：「君不在，誰爲守？死於外，不猶愈於牀乎！」侃感動，遂登城，賊乃引去，城賴以完。

㈡清末，陳傳以孝廉大挑一等，知山西汾縣，汾縣爲劇縣，地方富豪多而盜盜如毛，不易治理，陳氏抵任數月，即辦清鄉，匪類戰慄，嘯聚山林，謀攻邑城甚急，適陳氏晉省未回，匪乘機圍城，聲勢洶洶，吏惶恐，莫知所措，祇閉城待援。知事夫人獨召吏民諭之曰：「城爲縣治所在，決不可棄，宜固守，共存亡，有敢內應，或聞風先逃者斬。」并切指爲誓，吏民受其精神感召，立即奮起，敵愾同仇，夫人發號，編整隊伍，部署井然，已寒匪膽，及見陣行和睦，上下協力，遂知難而退，危城復安，蓋邪不勝正，匪不敵官，苟能臨機應變，復加鼓厲，領導者親冒刀槍，身先士卒，尤其是婦人，尚知大義，守土有責，昂藏男子，豈甘落後乎！

詩經秦風：小戎板屋，女子亦解從軍；北地民歌，李波小妹，女子亦能騎射，第不逮上述二縣夫人一則不陷夫君於不忠，一則拯救縣民於危殆。誰謂巾幗無英雄耶！

千載風流夢

石人

翼王難再重打江山

「也許是叔大哥還有一番事業，」王茜點了點頭：「你知道，這次大哥還可以帶走多少人？」

「聽說是五萬到六萬，但洋槍隊却給韋昌輝在南京繳了械。」

「這，這不是甚麼都完了！」

「嘿！這話可不能在大哥面前說，你知道，他的心情已經夠苦了。」木經元對她苦笑了一下。

「唉，這些日子來的變幻真是太大，經元，你知道，大哥有多少愛他的兒女？他對我說過，每天晚一點回來，看不到孩子的臉，就睡不着覺，但韋昌輝却對孩子們下了這樣的毒手。」

「這是鬥爭，」木經元點了點頭：「鬥起來，就和以前楊秀清所說，沒有甚麼溫情可言，一切都非滅絕不可，想來也真可怕。」

「你看我們怎樣才可以安慰一下大哥？」

「也不知道如何安慰才是，」木經元嘆了一口氣：「最使人難過的是，他遭遇了這麼大的變故，對我們還是這麼客氣有禮，而自己則一直絕口不提這件事，世界上祇有這樣的人才是真正的傷心人。」

「但願上天保佑，使他能夠再創一番事業，也可以彌補一下他的創傷。」

「很難！」木經元搖了搖頭。

「甚麼？你是說……」

「你不知道，曾國藩訓練出來的湘軍，可真是能夠打仗，幾乎是一個月功夫就拿下了整個安徽省，一下子已經到了南京，祇要南京再拿下，不用說，就一定回頭來對付我們，你想想，我們還有甚麼抵抗？」

「看起來你比我還悲觀，經元。」王茜盯着他，冷冷地笑了笑。

「不是悲觀，這是現實。何況一個自相殘殺的局面出來之後，人心渙散，個個變了孤立，連這麼一點團結的力量都沒有了，強敵當前，更能消幾番風雨？」

「但廣西至少還是大哥的發祥地，江東子弟多才俊，捲土重來未可知。」

「人心在振奮的時候，子弟兵誠然最好用，但在頹喪的時候，一回到故園，人人就祇會想到如何可以回復鄉間平民生活，誰還願意又在家來一場廝殺，所以我看是很難很難也！」(一〇〇)

睇一次・笑唔晒！

賣身契

映一週半　突破六百萬關　歷史性的紀錄　全綫五場　成績輝煌

許冠文　許冠傑　許冠英

紐約　凱聲

今天四場獻映　滿

12點三　三點正　六點正　九點正

場面偉大　歌舞妙曼・如詩如畫

Winner of 8 Academy Awards including Best Picture.

FROM WARNER BROS.

榮獲八項金像獎！包括最佳影片

請即定座預售三天

MY FAIR LADY

華納公司出品　超凡入聖　音樂歌唱巨片

窈窕淑女

金像影后：柯德莉夏萍　金像影帝：力士夏里遜　聯合主演

世界大文豪：蕭伯納　名著改編

全新印本　再版發行

麗宮

片期所限　最後今天

哥倫比亞最映動的鉅片

第三類接觸

趣味包羅萬有　娛樂益智并重

利舞台・北角國都・倫敦・美華影都　後天起大映　今晚盛獻訂座

超級巨星　空前陣容

辛康納利　柯德莉夏萍　羅拔蕭　李察哈里斯　尼高威廉遜　領銜主演

羅賓漢與瑪麗安

Robin and Marian

最動人的英雄美人故事！哥倫比亞千萬金元豪艷豪壯傳奇戰鬥愛情巨片「皇家郵船爆炸記」大導演李察里斯德。「蘇絲黃的世界」監製：雷史德。「冬獅」金像編劇占士高曼。「深深深」「鐵金剛勇破海底城」音樂指導：韋巴里。合作結晶　英雄重英雄！好漢惜好漢！捨命陪君子！大戰五百合！

子女太多，令你眉皺，間疏生育，快樂無憂。

分類廣告

醫藥

葉莉婦科

久婚不育　月事過期　不論時間長短　黃白長流　獨家配製中藥服後立即見效

上海街二壹九號二樓B座即榕樹頭投注站樓上

荃灣沙咀道二叁四號閣樓即敦麟址德康院對面

苗樂天　精醫

全港獨一・日本痔科　歷史悠久・遠近馳名　無痛新法首創人

痔瘡

（醫法獨到・保證滿[illegible]）

立止痔血脫肛

眞假功夫欠實際 劉忠良獨演踢腿

幕前閒話

（續昨）「眞假功夫」的孖生兄弟兩個角色中，弟弟比哥哥重要得多，這個主角不是正面人物，奇怪的是本片的主要人物幾乎沒有一個是正派的，唯一例外是劉忠良飾演的大師兄，可是他除了踢腿以外無戲可演，形同虛設。當然，一部影片不一定非有正面人物不可，但全數邪派的劇倒十分少見。

背狐的角色之所以比背虎重要，是因爲本片的重點放在假功夫方面。背狐並非完全不懂武功，祇是不肯苦練，淨想些詭計取巧。本片主要就是通過描寫背狐被人誤認爲背虎後如何依賴詭計自保來製造喜劇效果。其中比較精采的是搶財主花退賊那一段，這一段前有背虎打敗的伏筆，再有拋繡球招親的起因，然後是賭得不打得的保鏢請了充大頭的背狐回來，結果背狐臨陣逃走，卻有保鏢擋了下來，用長梯子往繡亂打一氣——表面上看亂，其實經過精心編排。賊徒存宿了，以爲背狐是高手，拔腿逃了——呼應背虎打賊的前文。之後還有招親、逃婚的僞戲——呼應上文拋繡球。這段戲以內面貌相同造成的誤會爲契機，糾合招親、搶打鬥，配以誇張的人物外型和眞實的心理刻劃，相當成功。可惜影片未能延續這一段的水準。孫金娟通婚不過重施肥妹招親的故智，對象是袁日初而非背狐，主角變配角，已把一身，用武在一旁，最後竟止利更不管是兄是弟，一律照打，孖生角色的特殊作用完全消失。

引人發噱主要靠「噏惑」招數和低級趣味。其實背狐的「噏惑」招數一如倫文叙的「插」，似通實不通。低級趣味如屙屎，以及在臭狐上大做文章。打鬥招式大多如對拆表演，有姿勢而無實際。·花生·

周潤發如何進走銀幕
想當年數千元已足夠

楊權很喜歡起用未拍過電影，但又在電視走紅的藝員。

周潤發還未走紅。

楊權以快刀斬亂麻的手快，拉他出來一問他：

「你要不要拍電影？」

周潤發愕了一陣說：

「爲甚麼你不問我想不想賺錢？」

爽快誠實又可愛

楊權笑起來，拍拍他的肩膀，乾脆地問：

「好！你想賺多少錢？」

這個問題，似乎難倒了周潤發，周潤發想了許久。

好久，他都沒有答話。

「怎麼樣？」楊權不明白他爲甚麼會答不出話來。所以催他。

「別催我！」周潤發稍爲提高了嗓子說話。

過去的生活很艱苦

經過一段時間的沉默。

周潤發反問楊權：

「我家裏有八個人，八個人的開支，大概一個月需要多少錢？」

楊權愕了一陣，楊權說：

「我家的人口也很多，一直以來都過着很清苦的日子，我住在徙置區，祇要幾十元的租金，吃也是簡簡單單的，你不同我吧！」

「不，大同小異。」

周潤發很坦誠，毫不掩飾自己艱苦的生活情況告之楊權。

從未想過洋樓番狗

周潤發也談到，過去從未想過會當藝員，也未奢望過自己可以走紅。

但，跡象顯示，周潤發走紅了！

電影導演楊權也找他拍戲。

未想過的事，現在成了事實。

他未敢相信，因爲一切來得太快。一切的轉變也太大。

「四千元吧！我們一家人能有四千元一個月的入息，就很夠了！」

周潤發仔想了好久，向楊權說出了這句話。

四千元便已足夠

「好！你要得並不多，你的要求，我有把握可以使之成爲事實，以你的條件，應該不祇四千元。」

楊權立即接納了周潤發的要求，爲他開拍新戲。（這是三年前的事了！三年前的四千元相等於現在的八千元、一萬元吧！）

現在的周潤發，已是紅得發紫，還記得拉他進入銀幕的人嗎？

魯笙

與甄珍離婚手續辦妥 謝賢拉姑兩月內成婚

△謝賢昨午在街上，再遇記者，自從他與甄珍婚變後，謝賢已儘量減少出現公衆場所的機會，要找他也祇能打電話與他聯絡。

昨午，在街上被記者碰到了，問及他與狄波拉的婚期，他也祇的表示：「我會在兩個月內結婚。」

他表示，與甄珍之間的離婚手續，目前雙方已在離婚書上簽字，祇要律師辦理手續，便可以離婚，以後男婚女嫁，各不相干了。

記者問謝賢，會不會大排筵席？

謝賢說，他現在一切的意見均以拉姑的意見爲主。他表示，如果拉姑認爲喜歡熱鬧一下，他也不會反對。如果拉姑喜歡靜悄悄的結婚，他也樂腳贊成。

謝賢透露，他的妹妹目前已由巴黎返港，並定於本月廿六日在港結婚。一向以來，謝賢對家人十分照顧，如今連較小的妹妹亦擇人而嫁，各有了好的歸宿，謝賢身爲大伯爺，自然飲得杯落。

最近，謝賢亦不斷攪地産生意，他表明態度，暫時不涉足電影圈，希望記者不要寫他。

苗可秀葛劍青與許冠英同意再演「花花世界」

請假屢被駁回 井莉外借不成

△井莉昨入邵氏，顯得有點鬱鬱寡歡。

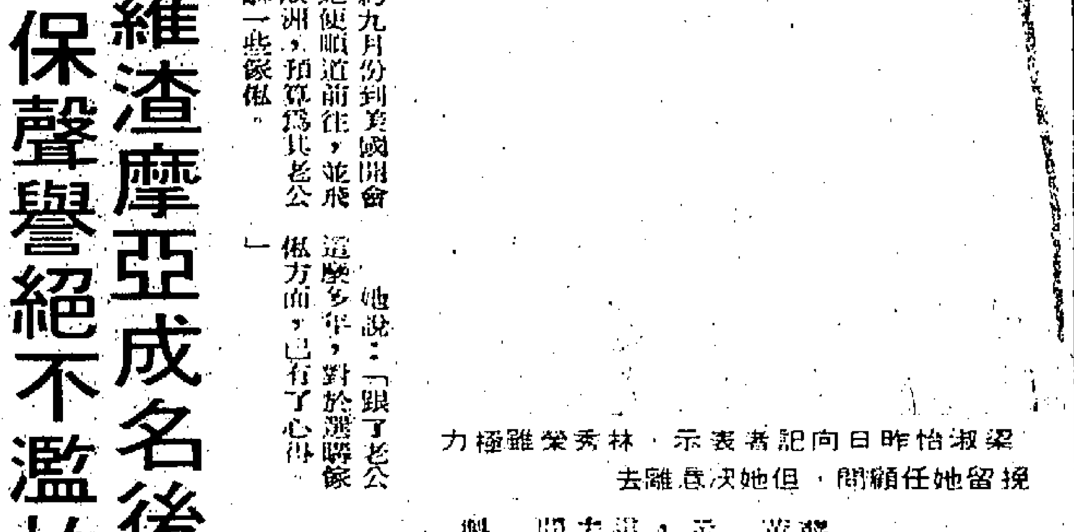
記者問她，是不是因爲楡頭彭姑正在爲劉慧茹楡頭，卻沒有爲她楡頭，她才不高興。井莉卻否認，她說：「楡頭是一個一個楡着來的，我又怎會不高興呢！」

據井莉表示，她最近件不斷打電話返公司問度期，希望得到一個時間，到台灣拍片；卻想不到邵氏公司卻一直拖着她，不斷對她表示，所怕的佈景，已輪到她拍攝。井莉表示，如今又一連十幾天有她自己的片，在此情形下，就不能到台灣拍片了。

井莉已預算九月份到歐洲去，她過去已去歐洲多次，這次卻是爲公爲私。

她指出，其老公應約九月份到美國開會，她便順道前往，並飛去歐洲，預算爲其老公僱一些傢俬。

她說：「跟了老公這麼多年，對於選擇傢俬方面，已有了心得」



梁淑怡昨日向記者表示，林秀榮雖極力挽留她任顧問，但她决意離去

「家燕世界」决放棄 麗的籌備另一節目

△「家燕世界」决定放棄，但麗視立刻要求薛家燕立刻籌備另一個新節目，昨日麗視總經理黃錫照特找薛家燕商討新節目的事！薛家燕見過黃錫照之後，接着記者訪問時表示，公司的確希望她能在九月份再拍一個新節目，但家燕表示由於十月份她一定要去日本旅行，這是早已簽下合約的關係，況且她不願匆匆忙忙去做一個節目，要做得好，一定要有充份的時間，否則再出問題令雙方都無意思！家燕表示她一定要到十月份旅行回來之後再製作另一個新節目了！

梁盛子從夫命 今後不再拍片

△梁盛子已拒拍了嫦嫦公司的一部「卡啡」的演出。

由於嘉倫拒拍在前，當梁盛子提出不拍該片時，想她又是爲了形像問題，不願拍攝。

梁盛子昨日對記者表示，她不拍片，並不是爲了角色的問題，而是爲了遵從老公的吩咐，才推却演出該片。

梁盛子曾對若記聲明，如果秦沛在韓國拍片，仍未返港，她深感寂寞，自然便會離婚。

所以，秦沛及時由韓國返港，當她獲悉妻子又接到外間的片約時，爲之生氣。秦沛認爲，他們婚後一年來，聚少離開，本來已想趁着這次返港之便，可以互相聚聚，培養夫妻的感情。

梁盛子接片約，秦沛極力反對，梁盛子也認爲秦沛的要求很合理，便向嫦嫦公司請辭，亦獲公司答允。他們表示，唔想勉強梁盛子，以免將來搞到人家一對夫婦不和。

梁盛子表示，秦沛要求她不拍戲，她也甘願這樣做，以免自己影響婚姻的幸福。

羅渣摩亞成名後 保聲譽絕不濫拍

羅渣摩亞扮演占士邦這個角色之後，立即就成爲國際超級巨星了，他所獲得的評價，絕不在首位占士邦辛康納利之下，而在上映過的許多邦片之中，就祇有羅渣摩亞的「鐵金剛勇破海底城」，創下了香港西片有史以來最高的五百多萬元票房紀錄，這實在值得羅渣摩亞自豪的。

一躍龍門，聲價十倍，羅渣摩亞今時不比往日了，他不會隨便接受劇本了，因爲他已有用不完的鈔票，所以，就就要珍惜自己的聲譽，所以，要不是不惜資本的巨製，他可能不再會接受了。換句話說，他絕不濫拍。

羅渣摩亞演過了「鐵金剛勇破海底城」之後，原想休息一段時期的，可是，當他看過了大製片家大渠安遜給他的那個由丹尼爾卡尼原著小說改編的「野鵝敢死隊」劇本後，立即就答應去演出，因爲，他覺得片中的角色，很適合他的戲路。何況，那是一部大卡士的製作，合演的李察波頓、李察哈里斯、哈地克魯格和史超城格蘭加，盡是好戲之人，天皇巨星；更難得的，「野鵝敢死隊」片中的重要角色，戲份並不偏於某一個人，而是平均擔戲的，這麼一來，大可以有個機會讓觀衆品評一下，誰的演出優勝劣敗了。當然，他更知能用這樣大卡士去拍一部片，一定是屬巨製，也合他選擇拍片的原則。

「野鵝敢死隊」雖然說是由小說改編，其實是發生在中非洲剛果的一段眞人眞事。若果讀者不是健忘，當會記得起當年剛果在獨立初期發生了許多叛變與內戰，在「野」片中爲傭兵所搶救的黑人總統，就是昔日的剛果總統桑比，當時因爲英國商人有許多產業在剛果，爲了保產，一個銀行家聘請四個極有作戰經驗的軍官，組成一支敢死兵團，將被囚的總統救出。但是，銀行家另一方面又與新政權達成一項協議，竟然將僱傭兵團出賣，致引起連場激戰。這部片在倫敦首映時，哄動非常。

圖爲由一群僱傭兵組成的「野鵝敢死隊」，自非洲叢林地帶出發，前往拯救的爲將被推翻的林班尼總統。

羅莽講打唔執輸

在片場一角，發現羅莽新買的一輛私家車，變了花面貓，車身有大塊大塊的「甫瘢」，於是跑到化粧間找羅莽查問究竟。

羅莽一提到他的車，便咬牙切齒：「車子給人放火燒了。」

羅莽說一週前他到尖沙咀訪友，車子泊在街上，訪友完畢落街取車時，已見火光熊熊，有警員在救火。

「他們事後在車底找出一個盆，定是有人用盆載了些易燃品放到我車底，然後縱火。我心痛死了，寧願他們埋伏我打我一身好過！」羅莽挹起衫袖，臂上肌肉突起。

「你有仇家？邊個咁大膽？」記者問。

「警察也是問我可有懷疑對象？我沒有！一定是鬼鬼祟祟的人才會做這種鬼祟事！」羅莽謂當晚在警局錄口供，被纏問了幾個鐘頭，「我後來叫他們有事去邵氏問我，放我回家；我是被人放火燒車，又不是放火燒人架車，無端端在警局坐了半晚！」

「修車化了多少錢？」

「一千多！」羅莽牙痛咁聲：「燶倒不算燶得太厲害，因爲恰好附近有警探，發現得早，但外殼好難睇，警探救火時又打爛了一隻玻璃，還要到外國訂一塊回來。」

「講開又講，你那來這麼多錢買車？你進張家班拍戲才短短一年多。」

「我沒有錢，我老豆有！」原來羅莽的父親是做建築的，有點錢，羅莽渴望有架車，於是跑去向父親施展口水功，老父怕他煩，便還了他的心願。

在張家班的六個新打仔中，羅莽最「多事」，大抵因他終日莽莽撞撞，很容易惹到是非。

羅莽在新片「五毒」一片中，練的鐵布衫，一種刀槍不入的橫硬功夫，戲裏，對頭要動用萬針衣去破他的氣功，可見其厲害，整個「五毒」，角色最討好的便是羅莽。

銀幕下，羅莽練的也是硬功——朱家螳螂，他練功時有道具——一根粗木樁，上面幾條橡筋繩，羅莽把繩綁在手腳上，走到橡筋繩延伸到極限處，然後練拳腳，一邊打，一邊要運勁抵消橡筋繩的拉力，練一會便滿身大汗。「講打，我永遠不認第二的。」羅莽說。

張瑪莉透露十月間將與李忠琛同遊歐洲

南青藝文社電影欣賞會 地獄變推出早場

地獄可怖，但人間慘狀比地獄有過之而無不及，那是一個人間地獄。父女情深，但爲了申張正義，爲了忠於藝術，畫家傲岸不屈，忍痛讓女兒被燒死，終於繪成一幅震人心弦的「地獄變」。

南青藝文社於八月二十七日上午十時半假九龍凱聲戲院舉行電影欣賞會，放映日本名片「地獄變」。

該片根據芥川龍之介的名著改編而成，由豐田四郎、仲代達矢、中村錦之助、和內藤洋子主演。

票價分五元（樓下）和七元（樓上）兩種，即日開始在港九各大書局發售：九龍旺角南山書屋、學津書店、田園書屋、阿Q書屋、港島銅鑼灣傳達書屋、灣仔一山書屋、中環神州圖書公司、北角天聲圖書公司、及大埔前導書屋預售，並於當日十時起在凱聲戲院即場發售。

今日電視節目

無綫翡翠台

7.00 木偶奇遇記
25 Q太郎
50 小蜜蜂歷險記
8.15 藍寶石王子
40 跳飛機
9.05 查根問底
30 青年幹探
10.00 紀錄片
11.00 近代豪俠傳
12.00 「功夫」片集
55 午間新聞
1.10 「金玉盟」重播
2.05 粵片「姐姐的情人」尹芳玲主演
3.50 雷劍恩仇錄
4.25 萬能勇士
5.30 么咪怪貓
6.00 「吾家十八歲」片集
30 新聞及天氣報道
7.00 觀點與角度
05 翡翠劇場「強人」
8.00 嘻嘻哈哈
30 一加一
9.00 歡樂今宵
10.30 「神州英豪」片集
11.30 最後新聞報道
45 「龍虎昆英」片集
12.45 國片「華光救母」祝菁主演(黑白)

麗的中文台

7.00 早晨新聞節目
9.03 人魚公主
30 無敵小金剛
10.00 益智片時間
11.00 盲拳小子
12.00 午間新聞
15 蒸標
1.15 李後主
2.05 六合彩
2.10 粵片「夫詭妻兇」任劍輝、洗劍麗主演
4.00 下午茶（婦女節目）
30 名著精選「摯友情懷」
5.20 新一代
50 百變英雄
6.15 今晚新聞
25 六合彩
30 神秘之夜
8.00 花花世界
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞天氣及經濟行情
25 觀點與角度
30 電視人
11.25 神鷹七八
12.15 七武器「碧玉刀」

佳藝電視台

6.01 大眼妹與波比
25 我家男住客
55 佳視新聞及天氣報告
7.20 觀點與角度
25 金科玉律
55 佳視劇場「名流情史」
9.00 世界遊戲大觀
30 明日新聞精華
35 時裝設計入門
10.05 實用日語
35 法文齊齊學
11.05 德文初階
30 最後新聞
35 「哈囉夜歸人」時間
12.05 射鵰英雄傳
1.05 晚安夜歸人

港九影院聯合廣告

龍華·恆星 油蔴地 福星
今天聯映 全部粵語對白 劉忠良 黃正利 葉飛揚 主演
眞假功夫
第一部笑惑功夫喜劇！
今天福星四場 性的遊戲 肉的裸露！情的挑逗

家華·大華·華聲
最後兩天獻映 歐洲公司發行 愛情動人 高級文藝巨片
虎女的誘惑
第二週 嘉禾許氏全力製作喜劇 賣身契 許氏兄弟一年一部傑作 熱門題材新鮮笑料
後天聯映 歐洲公司緊張刺激片 死亡運動

總統·華盛頓·金冠
今天五場 12點 兩點半 五點半 七點 九點
最卡士 最充滿 強刺激
野鵝敢死隊
李察波頓 羅渣摩亞 李察哈里斯 哈地克魯格 史超城格蘭加
五大巨星聯合主演

金門·樂聲
今天五場獻映 請即定座 兒童不宜
眞假功夫
劉忠良 黃正利 葉飛揚 主演 嘉茂電影公司出品
下期獻映 追 李菁 鄧光榮 嘉倫 領銜主演 李菁 出品人

海運·百樂 H702412 K678091
連日大滿 今天五場 請早 兒童不宜
卻德格拉斯 主演 卓維斯卡維
魔血 THE FURY
白賴恩狄龐馬 傑作
今晚海運午夜場：密令

娛樂·寶聲·明月·民樂
全港影評均稱讚！
五毒
張徹導演
各個打仔演出一鳴驚人

翡翠·荷李活·亞洲·皇宮·黃金
氣勢磅礴！即日 五場請早
翡翠荷李活加映午夜場
五毒
張徹導演
拳腳功夫堪稱一流水準

文華·明珠
今天五場請早到
大膽生毛 下期大獻映
THE RESCUERS

新華·東方·新聲
嘉禾許氏兄弟出品獻映喜劇
今天五場
笑完又嚟睇過·何妨再嚟笑過
許冠文 許冠傑 許冠英 鮑翠鈴 主演
賣身契 THE CONTRACT 睇一次笑唔晒！
蛇形刁手

皇后·皇都·嘉禾
大突破！六百萬！
今天五場獻映
賣身契
嘉禾午夜場：蛇形刁手

紐約·凱聲 3 816656 5 768721
今天四場請早 十二點半·三點正·六點正·九點正
榮獲八大金像獎！
窈窕淑女 MY FAIR LADY
七彩闊幕

麗華·英華·寶石·觀塘
狂滿第二週！
賣身契 THE CONTRACT
熱門題材 緊張諧趣 笑料新鮮 笑到甩肺

新都·快樂 K666148 H773496
今天五場
聯美 五項金像獎

京都·麗聲
今天五場獻映 請即定座 兒童不宜
眞假功夫
劉忠良·黃正利·葉飛揚主演
下期獻映 追

國都·影都·倫敦·利舞台
最後兩天 哥倫比亞公司特技片王！
大人國歷險記
教育專家一致推荐
後天：羅賓漢與瑪麗安
蕩娃麗莎

域多利
今天五場
帝女花
海宮寶盒